GRAND MÉNAGE
LAVAGE
DU HAUT-RICHELIEU INC
450.349.8080
Plafonds, murs, planchers, vitres, conciergerie

FONDÉ LE 1ER JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS
Hebdo de l'année

MAISON ETHIER
LE PLAISIR DE TROUVER
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
126, JACQUES-CARTIER NORD
450.346.1090
1 800.363.1090
302324 5c44 prgb

6 21074 70323 1 44
145e ANNÉE N° 44 • LE MERCREDI 30 MARS 2005 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 96 PAGES • www.canadafrancais.com
1,30$ + TAXES

Crise chez les pompiers

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Le torchon brûle au Service de sécurité-incendie de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. En plus de demander à ce que le directeur adjoint aux opérations soit affecté à des tâches administratives où il n'aurait n'y autorité ni contact avec les salariés, le syndicat des pompiers rompt le silence et dit s'inquiéter publiquement de l'organisation et du fonctionnement de ce service.

«Dans les conditions actuelles, notre protection personnelle comme pompiers et la protection du public sont mal assurées», affirment les dirigeants syndicaux en entrevue au journal, tout en alléguant que les trois casernes, à Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville, est un «front» pour faire croire que le territoire est bien protégé.

Le syndicat affirme qu'on devrait retrouver au minimum cinq pompiers à la caserne de Saint-Jean, quatre à la caserne de Saint-Luc et quatre à la caserne d'Iberville. On en compte présentement deux à Saint-Luc et deux à Iberville. «On a besoin de gars au feu», insistent les porte-parole syndicaux.

Tout en réitérant sa confiance ainsi que celle de l'organisation municipale envers son adjoint, le chef Gilbert Dupuis réagit en exigeant des explications de la part de chacun de ses hommes. Par l'entremise d'une lettre datée du 24 mars, il leur demande entre autres de préciser ce qu'ils reprochent au directeur adjoint aux opérations. —• A-14 et A-15

(Photo Archives)

Un climat de tension règne au Service de sécurité-incendie de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'ENTREVUE DE LA SEMAINE

(Photo Jacques Paul)

—• A-6

Carole Beauregard

«Les parents sont trop tolérants»

Les cégépiens ne lâchent pas prise

(Photo Jacques Paul)

—• A-5

Mardi, en présence du sculpteur Armand Vaillancourt, les cégépiens ont décidé de poursuivre la grève dans une proportion de 62%.

(Photo Rémy Boily)

—• A-3

1300 mordus du golf!

AVEO
62 en stock
Avec l'arrivée du printemps... Arrivent les meilleures offres
139 $ par mois* Terme de 60 mois à la location.
0$ dépôt de sécurité
OU
0% Financement à l'achat sur 60 mois
*À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois avec versement initial ou échange équivalent de 2 263 $. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Détails chez Racine
Racine CHEVROLET
200 Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu 359-5900

Honda de Saint-Jean

Michel Gohier
Directeur des ventes
Cell. : (514) 891-6009
mgohier@hondasaint-jean.com

Le nouveau RIDGELINE

Commandez le vôtre dès maintenant!

Modèle : YK1646E

RIDGELINE 2006
à partir de
34 800$

1/2 tonne, capacité de remorquage de 5000 lb, 5 passagers et beaucoup plus

☎ (450) **347-7567**

* Location 60 mois pour la Civic berline 5 vitesses (ES151PX). Les mensualités incluent le transport, préparation et 24 000 km par année, 12¢ du km excédentaire. Les taxes en sus. Photos à titre indicatif. Pour plus de détails, contactez Honda de Saint-Jean.

2005 HONDA ACCORD

268$** mois

À l'achat d'une Accord 2005, recevez une **carte d'essence d'une valeur de 1 350$.**

Location 48 mois

0$ dépôt de sécurité

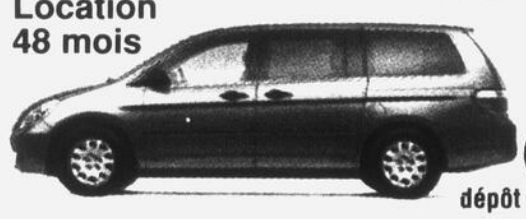
**** Location 48 mois pour l'Accord LX 2005 (CM551) avec comptant de 3 874,57$ ou échange équivalent. Les mensualités inclus le transport, préparation, 24 000 km par année, 12¢ du km excédentaire. Pour plus de détails, contactez-nous!

2005 ODYSSEY LX

338$* mois

5,9% sur location modèles LX et EX

Location 48 mois



0$ dépôt de sécurité

*** Location 48 mois pour la Odyssey LX 2005 (RL3825E) avec comptant de 6 613$ ou échange équivalent. Les mensualités inclus le transport, préparation, 24 000 km par année, 12¢ du kilomètre excédentaire. Pour plus de détails, contactez-nous.

2005 CIVIC DX

198$ mois*

0$** comptant **0$ dépôt de sécurité

Location 60 mois

20$ de plus par mois pour le Civic « Spécial Édition SE »

- Climatiseur
- Lecteur CD
- Dévérouillage à distance

*** Location 48 mois pour la Odyssey LX 2005 (RL3825E) avec comptant de 6 613$ ou échange équivalent. Les mensualités inclus le transport, préparation, 24 000 km par année, 12¢ du kilomètre excédentaire. Pour plus de détails, contactez-nous.

VENTE DE PRINTEMPS

Partez SANS PAYER 1er paiement dans 90 jours** sur modèles neufs et d'occasion

2000-2003 Mazda Protegé SE

à partir de **8 999$** — climatiseur, radio CD, balance de garantie Mazda

2004 Chrysler Intrepid ES

Réduit à 12 995$ — 233$*/mois

~~14 495$~~ — 6 cylindres, automatique, toute équipée, cuir, toit ouvrant, roues «mags», #P2745

2003 Chevrolet Malibu

21 000 km

Réduit à 12 995$ — 233$*/mois

~~13 995$~~ — 6 cylindres, automatique, 20 951 km, toute équipée, #P2744

2003 Honda Pilot EXL

26 995$ — Tout équipé, cuir, 4x4, 8 passagers, balance de garantie prolongée Honda

2001 Hyundai Santa FE GLS

Réduit à 14 895$

~~15 995$~~ — 6 cylindres, automatique, 4 portes, toute équipée, cuir, roues «mags», démarreur à distance, balance de garantie Hyundai, #P2726

2003 Honda Accord

18 999$ — Climatiseur, manuelle

2003 Ford Focus ZTW

218$/mois* — 13 995$ — 35 000 km — 5601513

2004 Civic SE

16 599$ — automatique, 18 175 km

1999 Honda Civic

9 499$ — «hatchback», automatique, climatiseur, lecteur CD

2004 Civic SE

16 599$ — automatique, 15 000 km

2002 Honda Odyssey EX

20 999$ — tout équipé, porte coulissante électrique, lecteur CD, climatiseur, balance de garantie prolongée Honda

2001 Honda Civic Berline

À partir de **6 999$** — Climatiseur, manuelle

2002 Mazda Protegé 5

Réduit à 13 995$ — 250$* mois

~~14 995$~~ — 4 cylindres, manuelle, 14 999 km, lecteur CD, roues «mags», #P2736A

2002 Chrysler Sebring LX

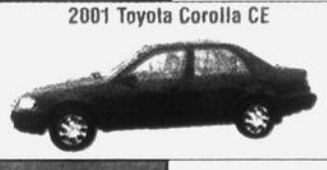
Réduit à 11 995$ — 213$* mois

~~13 495$~~ — automatique, 4 portes, toute équipée, roues «mags», balance de garantie Chrysler, #P2748

2004 Civic SE

16 599$ — automatique, 24 000 km

2001 Toyota Corolla CE



10 995$ — 4 cylindres, automatique, climatiseur, lecteur CD, démarreur à distance, balance de garantie Toyota, #P2749

2002 CR-V LX

19 999$ — automatique, 79 000 km

1999 Civic LX-G

8 495$ — automatique, climatiseur

Venez rencontrer l'équipe du service!

Pour une durée limitée
Installation de pneus et alignement (4 roues)

89,95$ taxes en sus

ÉCONOMISEZ 750$ PRÉAPPROUVÉ

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein

*Achat 72 mois, les taxes incluses avec 1 500$ comptant ou échange équivalent. (voitures usagées seulement)
**Sujet à l'approbation de crédit. Financement avec Honda Canada Finance et Banque Royale.
www.hondasaint-jean.com

400, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu Saint-Jean : (450) 347-7567 - Montréal : (514) 875-4626

HONDA

339583-5c44-pv

(Photo Jacques Paul)

MÉTÉO

Mercredi: Ciel variable.	Maximum:	9°C
Jeudi: Nuageux avec éclaircies et averses dispersées.	Minimum:	1°C
	Maximum:	11°C
Vendredi: Nuageux avec éclaircies et averses dispersées.	Minimum:	2°C
	Maximum:	8°C

ACTUALITÉ...

AVANT DE VENDRE
OBTENEZ UNE OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
GRATUIT
359-1990
Boris Borduas, agent immobilier agréé
36 ans d'expérience dans la vente
327353-5c44-r

www.canadafrancais.com

On joue déjà au golf à Saint-Bernard-de-Lacolle!

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

(Photo Rémy Bolly)

Plus de 320 golfeurs ont pris le départ lors de la journée d'ouverture.

Hore! La saison de golf a pris son envol vendredi au club International 2000 à Saint-Bernard-de-Lacolle. Plus de 320 joueurs ont pris le départ par une journée ensoleillée, avec une température frôlant le point de congélation. Mais les vrais mordus sont capables d'en prendre!

En ce Vendredi saint, les premiers golfeurs ont frappé leur coup de départ à 7h30. Malgré les amas de neige le long des allées, des lacs encore gelés, des verts plutôt jaunes et des trappes remplies de neige, les amateurs semblaient bien heureux de se retrouver sur un terrain de golf.

«On est déjà tard cette année», lance ironiquement le responsable des réservations, Maurice Richard. Traditionnellement, le club International 2000 est le premier à lancer la saison de golf au Québec. Mais depuis trois ans, c'est la date la plus tardive à laquelle il a ouvert son parcours. L'an dernier, les golfeurs ont pu jouer le 13 mars, alors que l'année précédente, la saison a été officiellement ouverte le 7 mars.

«Le téléphone a commencé à sonner le 1er février. Au Salon du golf, on avait apporté notre carnet de réservation. Plusieurs golfeurs s'étaient inscrits», affirme-t-il.

Pour accélérer le début de la saison, le club a recours depuis quelques années à des souffleurs à neige, permettant de dégager les allées et les verts. «Les premiers jours, on a utilisé quatre souffleurs qui fonctionnaient durant la journée. Avant l'ouverture, deux souffleurs ont travaillé jour et nuit. Au total, l'équipement a oeuvré durant plus de 300 heures», précise Maurice Richard.

Si la majorité des golfeurs proviennent de la Rive-Sud et de la région métropolitaine, certains sont prêts à se taper plusieurs heures de route pour ne pas rater ce premier rendez-vous. Vendredi dernier, des golfeurs de la Beauce et de Québec avaient fait le voyage à Saint-Bernard-de-Lacolle. «Il y a quelques années, des golfeurs de Chicoutimi ont passé la nuit dans le stationnement pour être les premiers à jouer. Ils étaient au départ à 7h30», se souvient M. Richard.

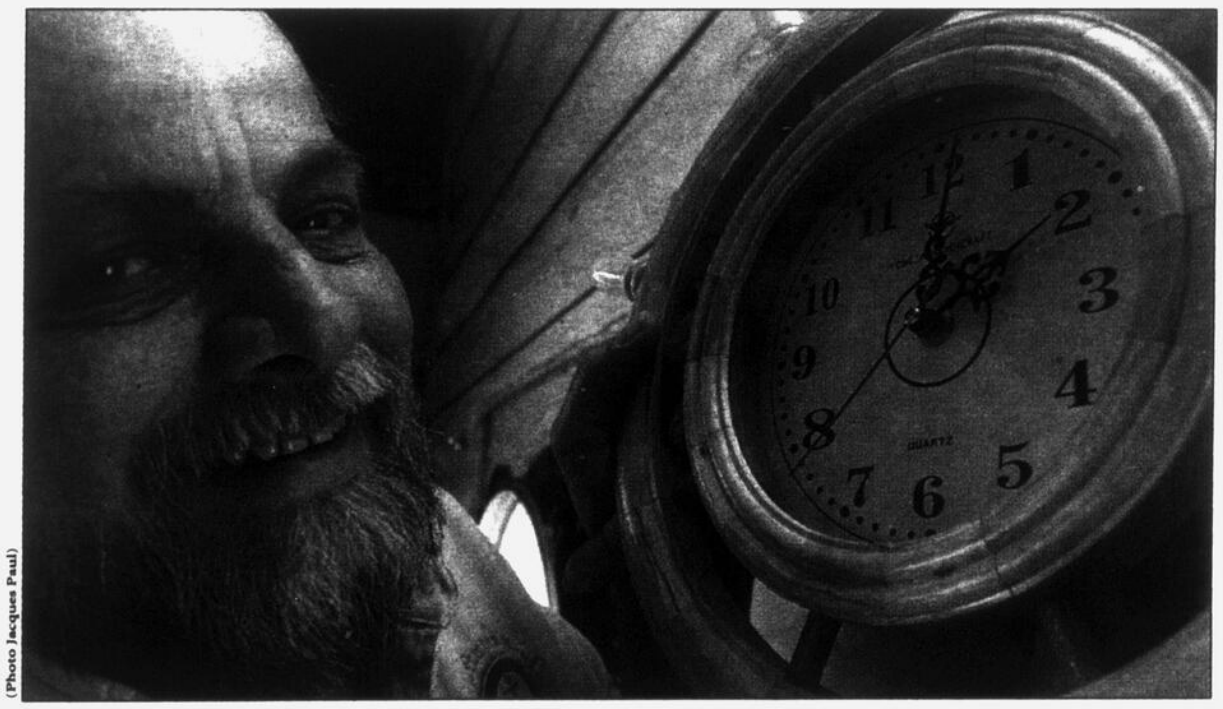
Frisquet...

À la journée d'ouverture, on a croisé quelques-uns de ces fanatiques. Lloyd Rideough de Montréal était sur le premier tertre de départ à 7h52 vendredi. Lui et son fils avaient complété leur premier neuf trous vers 10 heures. «Je joue depuis le 31 janvier sur des parcours en Caroline du Sud et en Virginie. Ici, c'est un peu froid ce matin. Mais les conditions de terrain sont pas trop mal», lance-t-il.

Éric Frappier et Jean-François Henry, également de Montréal, ont frappé leur coup de départ quelques minutes avant 10 heures. «On vient ici pour le challenge et pour pratiquer. On est un peu tanné de frapper dans un écran géant. On veut voir si nos leçons apprises durant l'hiver sont correctes...», raconte M. Henry.

De son côté, Luc Robillard, aussi de la région métropolitaine, a trouvé le temps frisquet vendredi. «La semaine dernière, je jouais à Cuba. Il faisait 33 degrés. En fait, il faut être un peu malade pour venir jouer par un temps pareil. Les conditions de terrain ne sont pas idéales. On ne joue certainement pas pour notre score».

Le club International 2000 a connu un premier week-end fort achalandé avec près de 1300 golfeurs...



(Photo Jacques Paul)

On avance nos horloges d'une heure!

Le propriétaire du restaurant Le Capitaine Pouf, Pierre Fortier, vous rappelle que dans la nuit de samedi à dimanche, il vous faudra avancer vos horloges d'une heure. On retourne à l'heure avancée.

Cette semaine dans Le Canada Français

Cahier A
Éducation A-28
Faits divers A-7
Nouvelles municipales A-10
Nécrologie A-36
Santé A-8
Sports A-47
Cahier B
Économie B-1
Éditorial B-4
Opinion B-5
Annonces classées B-10
Cahier C
Cinéma C-8
Horaire de cinéma C-9
Horoscope C-18
Lecture C-8
Jeux C-12
Musique C-5
Vidéo/DVD C-6

LES DÉPANNEURS JOUR & NUIT le choix des gens d'ici
Vos centres régionaux Shell
MULTI-SERVICES
les plus complets du Haut-Richelieu
BIÈRES ÉCONOMIQUES
Caisse 12x341 ml
10,99$ + taxes et dépôt
• Bush
• Milwaukee's Best
• Wildcat
• Wildcat Dry
• Milwaukee's Best Dry
• Pabst

Café et journal (du lundi au vendredi) ou Café et muffin (7 jours) 99¢
Chocolat «Hershey»

2 pour 99¢ + taxes
Seulement au 454, boul. Saint-Luc, Saint-Jean
SOIRÉE CINÉMA NOUVEAU!
Location de films DVD
1$ toutes les nouveautés
(1re tranche horaire)
Promotion : details sur place
Seulement au 230, boul. Saint-Luc, Saint-Jean
230, boul. Saint-Luc, Saint-Luc (450) 349-6488 • 454, boul. Saint-Luc (450) 359-2229

9-1-1: les appels en hausse de 30%

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Il en a fallu du sang-froid chez les répartiteurs du 9-1-1 de Saint-Jean-sur-Richelieu pour gérer les 25 277 appels qu'ils ont reçus en 2004. Jour et nuit à la centrale située au poste de police, ils en voient de toutes les couleurs, d'autant plus que le nombre des appels s'est accentué significativement. En deux ans, celui-ci a augmenté de 30%, mais le quart des appels serait inapproprié au service.

Dès qu'ils commencent leur quart de travail, les répartiteurs ne savent jamais à quoi s'attendre. Le calme plat peut soudainement se transformer en une situation d'urgence qui nécessite la collaboration de tout le monde.

«Dès qu'un répartiteur répond à une urgence, son collègue transfère immédiatement les premières informations aux policiers ou aux pompiers pour raccourcir le temps d'intervention», nous informe Carole Zinman, la superviseure de la répartition au 9-1-1. Les instants les plus stressants pour eux surviennent quand un incendie majeur éclate. Il y a d'abord un premier coup de téléphone qui les alerte. Dès lors, les répartiteurs doivent tout gérer à la fois.

Carole Zinman, superviseure de la répartition au 9-1-1.

Une fois l'alarme lancée chez les patrouilleurs et les pompiers, il faut suivre tout ce qui se dit sur les ondes radio des véhicules d'urgence, au cas où leur aide serait requise. Pour rendre la tâche plus facile à gérer, un des deux répartiteurs s'occupe seulement des policiers, tandis que l'autre garde le contact avec les pompiers. Pendant ce temps, le téléphone ne dérougit pas d'appels qui leur donnent toujours un peu plus d'information sur ce qui se passe à l'extérieur.

Contradictions

«Il faut savoir faire la part des choses, car il arrive que les informations de la population sont contradictoires. Pourtant, nous devons bien connaître la situation pour préparer le mieux possible les secours à la réalité. Si nous ne les informons pas comme il faut, cela peut aller jusqu'à mettre leur vie en danger», explique Mme Zinman.

Il est probable que d'autres urgences nécessitent une intervention au même moment. Dans ce cas, le service de la répartition dispose d'un logiciel qui l'aide à établir les priorités. Sur une échelle de 1 à 4, tous les accidents, les incendies, les bagarres et les vols par effraction sont classés par ordre d'intervention.

Comme les répartiteurs sont parfois soumis à un stress intense, il est donc normal qu'ils traitent les appels de priorité 4 de façon assez expéditive. La raison en est simple, le 9-1-1 ne dispose que de cinq lignes téléphoniques pour couvrir tout le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu et de Sabrevois. «Lorsqu'on travaille sur une situation d'urgence et que le téléphone continue de sonner, on se demande toujours s'il s'agit d'une autre catastrophe ou si un voisin appelle pour se plaindre du chien du voisin qui jappe sans cesse. Dans ce dernier cas, on considère qu'une de nos lignes est occupée pour rien», indique Carole Zinman.

(Photos Jacques Paul)

Les répartitrices doivent toujours être prêtes à répondre à la moindre urgence.

Allo, police?

D'ailleurs, ce serait justement pour des plaintes comme celles-là que le nombre d'appels demeurerait élevé. Carole Zinman croit en effet que les appels placés au 9-1-1 pourraient être réduits du quart si la population savait à qui s'adresser. «Souvent, les gens pensent que le 9-1-1 est un raccourci pour rejoindre la police, mais il n'en est rien. Au contraire, les appels que nous recevons ne sont pas transférables», souligne-t-elle.

La population a donc trois choix qui s'offrent à elle. Il y a tout d'abord la ligne anonyme Anti-crime, à laquelle on accède en signalant le 357-2000. Des informations qui n'ont pas besoin d'être traitées immédiatement, comme des indices sur une personne recherchée ou des informations concernant un va-et-vient constant dans une maison du quartier peuvent être laissées sur la boîte vocale. Par la suite, des policiers s'occuperont d'analyser les messages dans un délai raisonnable.

Une situation qui doit être traitée immédiatement devrait plutôt être communiquée au poste de police. «Si, par exemple, vous êtes à la maison et apercevez un suspect qui tente de s'introduire chez votre voisin, téléphonez au 359-9222», conseille Mme Zinman. Quant au 9-1-1, on ne le signale qu'en cas d'extrême urgence, seulement si des biens ou la vie de quelqu'un est en danger.

Des appels urgents, mais aussi des appels inutiles

Lorsqu'ils reçoivent un appel d'urgence, les répartiteurs du 9-1-1 doivent être prêts à toute éventualité. La plupart du temps, quelqu'un se trouve à l'autre bout du fil mais il leur arrive aussi fréquemment de recevoir des appels muets. Et que dire des appels n'ayant aucun lien avec leur travail! Décidément, ils doivent vraiment faire face à tout.

Parmi les appels les plus fréquents au 9-1-1, on retrouve en tête de liste les signalements d'accidents avec blessés, suivis des rôdeurs suspects et des transports d'ambulance. Curieusement, les soirs de pleine lune sont habituellement plus occupés que les autres. «Je n'ai pas d'explication scientifique à cela, mais les cas de détresse, de dépression et de crises suicidaires sont plus nombreux ces nuits-là», affirme Carole Zinman.

De plus, les répartiteurs ont aussi affaire à des appels muets ou encore des gens qui leur raccrochent au nez aussitôt qu'ils leur adressent la parole. Comme aucun appel au 9-1-1 n'est sous-estimé, les répartiteurs ont le devoir de rappeler au numéro affiché à leur écran d'ordinateur. «S'il n'y a pas de réponse, on envoie aussitôt un policier sur place», explique Carole Zinman. Les raisons d'un appel muet peuvent être multiples, comme une femme victime de violence conjugale ou encore une personne qui ne veut pas se faire repérer par des individus qui se sont introduits dans sa maison.

Par contre, il arrive que ces appels proviennent de jeunes enfants qui s'amusent avec les boutons du téléphone familial. C'est d'ailleurs pourquoi Mme Zinman déconseille aux parents de programmer ce numéro sur les appareils de la maison.

À l'inverse, d'autres personnes adoptent un comportement contraire et ne peuvent s'empêcher de crier tellement elles sont énervées. «Souvent, les propos sont décousus et les interlocuteurs s'impatientent lorsqu'on leur pose trop de questions. Ils pensent que nous savons ce qui se passe! Au lieu de nous répondre, ils nous pressent d'envoyer des secours, mais nous ne savons même pas qui envoyer des pompiers, des policiers ou des ambulanciers!», relate la superviseure.

Certaines personnes devraient quant à elles y penser à deux fois avant de signaler le 9-1-1. En effet, les répartiteurs ont plus d'une anecdote à raconter sur certains des appels complètement loufoques qu'ils reçoivent. Le plus impertinent est sans doute celui où une personne âgée a appelé le 9-1-1 pour demander l'heure. Une autre dame, n'ayant sans doute pas compris la définition du virus du Nil occidental, a un jour signalé l'absence de mouches autour de sa table pendant son souper sur sa terrasse!

Si jamais vous avez un jour besoin de joindre le 9-1-1, sachez formuler des phrases précises sur ce qui se passe et prenez le temps de répondre aux questions du répartiteur. Les détails que vous fournirez leur permettront d'envoyer les secours appropriés. Si la vie de personne n'est en danger, peut-être devriez-vous laisser le 9-1-1 de côté et appeler plutôt au poste ou encore laisser un message sur la ligne Anti-crime.

Président éditeur Robert Paradis

Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 • *Télécopieur: (450) 347-4539*

Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555

Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général Renel Bouchard
Directeur adjoint Charles Couture
Directrice administrative Chantal Bouchard

RÉDACTION
Rédacteur en Chef Gilles Lévesque
Directeur de l'information Marc-O. Trépanier
Journalistes Michel Phaneuf, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Valérie Simard, Valérie Legault
Pigiste Richard Hamel
Photographes Jacques Paul, Rémy Boily, Stéphanie Lachance, Kim Bellavance
Collaborateurs Caroline Nguyen-Minh, Chantal David, Christine Gonthier, Claude Phaneuf, Daniel G. Hébert, Dominique Comeau, Jean-François Crépeau, Jean-François Guay, Marco Wilson, Michel Ménard, Michèle Trahan, Nancy Michaud, Nathalie Madore, Nicole Garceau, Nicole Thibodeau, Pascal Cloutier, Richard Rousseau, Sylvie Laroche

PUBLICITÉ
Charles Couture *directeur*
Gabrielle Agarla, *adjointe à la direction générale*
Secrétariat Marjorie Langevin, Marilou Nakich
Publicitaires Denis Jolin, Sylvie Leblanc, Michel Turgeon, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoit, Nathalie Beaulieu
Projets spéciaux Darquise Voyer
Publicité nationale Hebdos Sélect
Annonces classées Danielle Robidoux, Diane Boyer, Hélène Roy
Préimpression Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc, Rose-Audette Lemonde, *directrice*
Impression Imprimerie Quebecor St-Jean
Filmographie Quadro Couleur inc, Jacques Millette *directeur*
Distribution Les Messageries Saint-Jean inc, Christian Marleau *directeur*
Encartage Poly-Encarts inc, Annette Beaudry *directrice*

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.)

L'exemplaire: $1.30

Au Canada abonnement 12 mois: 71,90$ — 6 mois: 36,52$ — 12 semaines: 18,80$ (Prix taxes incluses)

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard

216834-5042-r

Une quatrième semaine de grève pour les cégépiens

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Les élèves du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu poursuivent la grève. Par une majorité de 62%, les quelque 935 étudiants présents à l'assemblée tenue hier (mardi) midi ont voté pour la poursuite de la grève. Les cégépiens entreprennent donc leur quatrième semaine à l'extérieur des salles de cours. Ils se retrouveront lundi prochain en assemblée pour faire le point sur la situation.

Ils pourraient être alors appelés à se prononcer sur une entente conclue entre le ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, et les fédérations étudiantes collégiale et universitaire qui ont entrepris des négociations hier. Les deux grandes fédérations étudiantes espèrent la conclusion d'un accord pour le vendredi 1er avril.

Si les tenants de la poursuite de la grève ont fait valoir hier la nécessité de ne pas abandonner la cause, les opposants ont invité les étudiants à calculer la perte de salaire qu'entraînera la prolongation de la session en juin. Les premiers en appellent à la solidarité avec les bénéficiaires de bourses d'études; les autres invoquent le sort de la majorité qui n'ont pas droit aux bourses et perdront des journées de travail d'été en prolongeant la grève.

On pouvait percevoir une tension plus forte au cours de cette dernière assemblée qui s'est tout de même déroulée dans l'ordre.

CASSEE

L'affiliation à la CASSEE (Coaliation de l'Association pour une solidarité syndicale étudiante élargie) a fait l'objet de débats au cours de l'assemblée. Les étudiants de Saint-Jean-sur-Richelieu ont endossé les revendications du nouveau mouvement au début de la grève.

Mais les actions de la CASSEE ont amené plusieurs à s'interroger sur le maintien de l'adhésion au mouvement. Ainsi une proposition demandant le retrait de Saint-Jean du mouvement a été présentée.

Un premier vote a donné une mince majorité en faveur du retrait. Considérant que les votes à main levée étaient difficiles à départager, le président de l'AGE, Juillet Edgar Douckaga, a permis de nouvelles interventions avant la reprise du vote. Finalement 52% des étudiants décidaient de maintenir l'adhésion à la CASSEE tandis que 40% s'exprimaient contre et 8% s'abstenaient.

Par ailleurs une large majorité de cégépiens s'entendent pour demander à la CASSEE de dénoncer les actes de vandalisme.

L'AGE a nolisé deux autobus pour permettre à un groupe de cégépiens de Saint-Jean de prendre part à la prochaine manifestation étudiante qui doit avoir lieu au parc Lafontaine à Montréal.

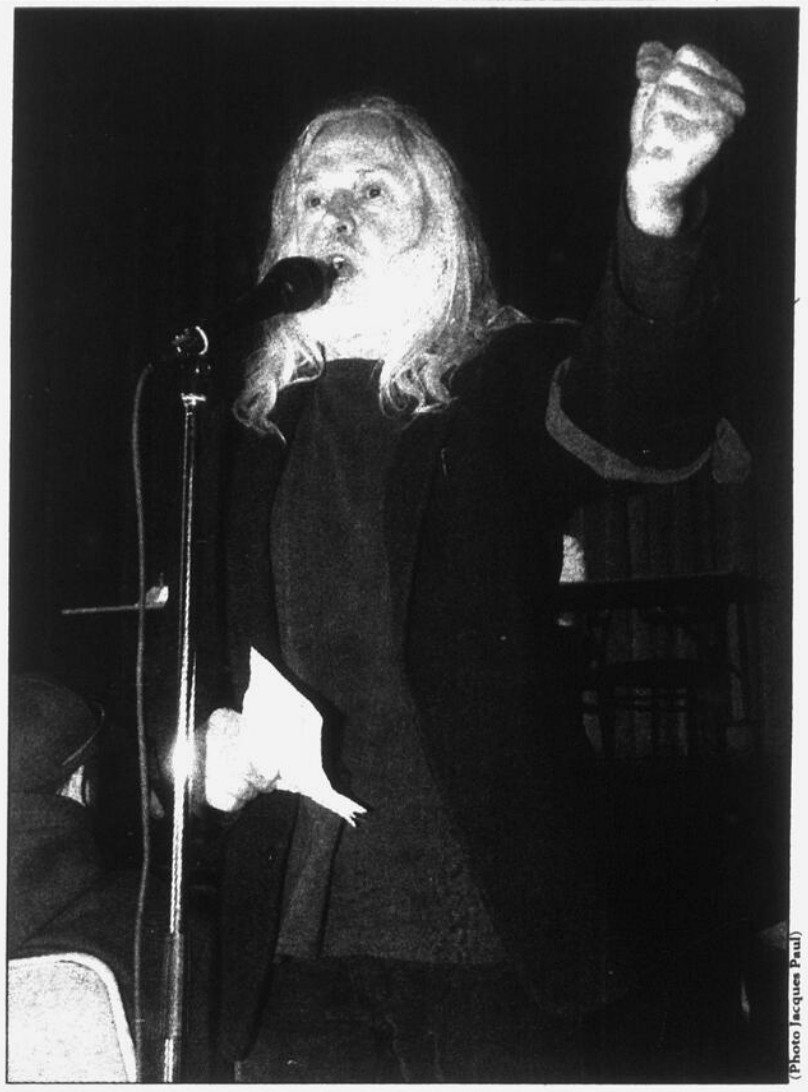
Des actions à portée locale pourraient aussi être organisées au cours des prochains jours. Jusqu'à présent, les cégépiens ont fait du piquetage devant le collège et une marche funèbre jusqu'au bureau du député libéral de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin.

La semaine dernière, un groupe s'était rendu sur la colline parlementaire à Québec participer à la manifestation.

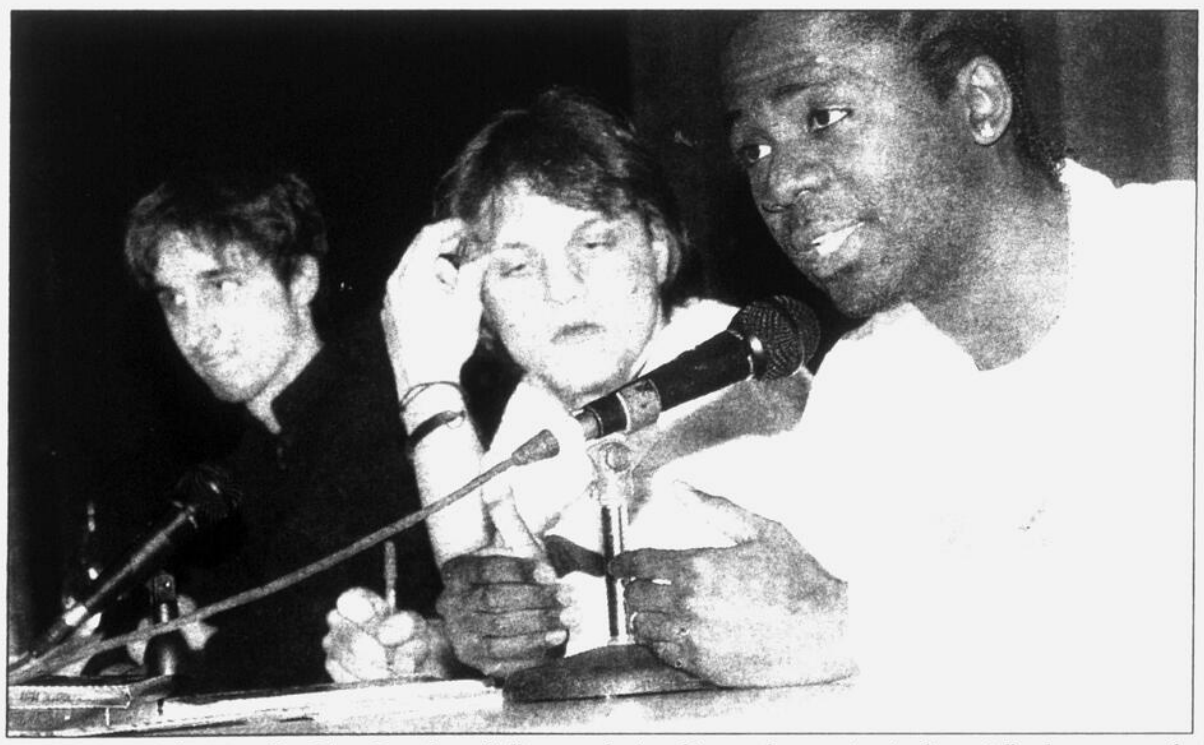
Professeurs

Réunis en assemblée syndicale hier matin, les professeurs du collège ont adopté une résolution d'appui à leurs étudiants qui dénoncent la coupure de 103 M$ dans le programme de bourses et sa transformation en prêts. Si la session de cours devait reprendre la semaine prochaine, elle sera perturbée dès le mercredi 6 avril au matin par le débrayage d'une demi-journée des enseignants. Ceux-ci entreprennent des actions pour faire pression sur le gouvernement Charest en vue du renouvellement de leur convention collective.

Membre de la Fédération nationale des enseignantes et enseignants du Québec (FNEEQ-CSN), le syndicat local a déjà voté en faveur de la tenue de trois demi-journées de débrayage.


(Photo Jacques Paul)

Le sculpteur Armand Vaillancourt est venu appuyer le mouvement étudiant.



Le président de l'AGE, Juillet Edgar Douckaga (à l'avant-plan), a dû rappeler certains étudiants à l'ordre au cours de l'assemblée.

Terminé, le rallye des ventes de garage?

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Devant le souhait du conseil municipal de vouloir harmoniser la réglementation sur les ventes de garage, le Service de l'aménagement et du développement lui a soumis une série de propositions qui remplaceraient le traditionnel rallye du secteur Saint-Luc.

En fait, la Ville désire abandonner cette formule par une autre qui serait accessible à tous les résidants de Saint-Jean-sur-Richelieu. L'avenir du prochain rallye est maintenant entre les mains du conseil municipal qui devra faire son choix parmi les suggestions proposées. L'étude du projet avait été mise à l'ordre du jour au caucus du 21 mars dernier, mais a dû être reportée à la séance d'hier soir (mardi) en raison d'un horaire trop chargé. Nous devrions donc connaître aujourd'hui les grandes lignes du projet.

«Une chose est sûre, c'est que le rallye n'existera plus dans sa forme actuelle. Nous avons formulé des propositions pour englober la population de la ville et non plus les résidants du secteur Saint-Luc seulement», admet Mario Verville. Au moment où nous l'avons joint au téléphone, jeudi dernier, le directeur du Service de l'aménagement et du développement n'a toutefois pas voulu donner plus de détails sur la teneur des propositions de son service.

Vous ENTENDEZ mais ne comprenez pas toujours !
Nouvelle technologie 100% numérique
- Réduction des bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Adaptée avec précision à vos besoins!
Le modèle utilisé n'est pas couvert par le R.A.M.Q

Laflamme & Associés
Audioprothésistes
(450) 349-1260
900, boul. du Séminaire Nord, bureau 140
(Près de l'Hôpital du Haut-Richelieu)
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.laflammeetassocies.com
336488-5c44-r

ENTREVUE de la semaine

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Carole Beauregard

«Les parents sont beaucoup trop tolérants»

«J'aurais envie de donner le cours Comment être parent 101 tellement c'est dramatique.» Directrice de la polyvalente Marcel-Landry dans le secteur Iberville, Carole Beauregard est consternée de voir les parents de moins en moins présents dans l'éducation de leurs enfants.

(Photo Jacques Paul)

Main de fer dans un gant de velours, la directrice de la polyvalente Marcel-Landry et conseillère municipale, Carole Beauregard, est une adepte de l'ordre et de la discipline.

L'automne dernier, sa polyvalente a convoqué les parents des élèves à une assemblée d'information. Seulement sept personnes s'y sont présentées. «Nous n'avons pas les moyens d'envoyer 1 930 lettres, dix fois par année, remarque-t-elle. C'est aux parents de prendre leurs responsabilités. Il y a beaucoup de travail à faire de ce côté-là.»

Préoccupée par le décrochage scolaire, la directrice dénonce le détachement des parents face à la réussite de leur enfant. «Souvent, ils ne sont pas informés et n'ont aucune idée de ce que ça prend pour réussir. Ils se demandent comment un élève peut échouer son année s'il n'a que trois échecs, en maths, en français et en anglais!» Mme Beauregard ajoute qu'il n'est également pas rare qu'un parent se dérobe sous ses responsabilités en disant à l'école: «Quand il est chez vous, il vous appartient.»

Il y a quelques années, Carole Beauregard a fait un saut à la direction d'une école primaire du secteur L'Acadie. Là-bas, elle a fait la connaissance des enfants-rois. «La tolérance des parents d'aujourd'hui est beaucoup trop large, observe-t-elle. Les jeunes sont moins habitués à l'autorité et au respect des règlements.»

Or, Carole Beauregard en est une adepte. Lorsqu'elle «marche son école», comme elle se plaît à le dire, la directrice ne peut s'empêcher d'intervenir pour faire régner la discipline. «Les jeunes ont besoin d'être aimés et d'être encadrés. On doit leur imposer des règles. Ils vont être confrontés à ça toute leur vie.»

Discipline

Cet amour de la discipline, Carole Beauregard le tient probablement de son père, Ronald, chauffeur d'autobus scolaire et maire de Saint-Jean-sur-Richelieu de 1974 à 1986. «C'était très strict à la maison, se rappelle-t-elle. Comme j'étais la dernière de trois filles et que j'étais la plus rebelle, mes parents me couvaient beaucoup. Je suis rentrée à 9 heures jusqu'à l'âge de 20 ans. Et ça ne me donnait rien de pleurer. Mon père répondait: «Tu peux toujours pleurer, ça embellit.»»

Mère de deux enfants, Carole Beauregard a aussi fait régner la discipline sous son toit. Et la tradition semble se poursuivre! Un de ses fils est policier au Service de police de la Ville de Montréal et l'autre, enseignant à l'école secondaire Félix-Gabriel-Marchand.

Diplômée en Éducation physique de l'Université de Montréal, Carole Beauregard a également complété un Certificat en insertion sociale et professionnelle et des cours en résolution de conflits qui l'ont amenée à travailler avec des jeunes aux prises avec des troubles du comportement, «les t.c.» comme on les appelle dans le jargon de l'éducation. Aujourd'hui, elle est directrice de la plus grosse école de la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

Carole Beauregard ne cesse de le répéter: Marcel-Landry est une «école à projets». «Je suis tombée dans mon élément, expose-t-elle. Je suis une fêteuse et j'aimerais que l'école devienne une deuxième maison pour mes élèves, qu'ils aient le goût d'y venir chaque matin.»

Pour garder ses étudiants sur les bancs d'école, la directrice tente également de les aider à nourrir des rêves. «Un jeune qui n'a pas de rêve n'a pas envie de continuer, note-t-elle. J'essaie de leur faire comprendre qu'il n'y a pas de rêves qui n'ont pas de bons sens. Je me souviendrai toujours d'une phrase que j'ai vue à Walt Disney lors d'un voyage avec mes enfants. Ça disait: «If you can dream it, you can do it.»»

Femme de terrain

Même si son école compte 1 930 élèves, Carole Beauregard se fait un devoir d'apprendre à les connaître le plus possible. Femme de terrain plus que de paperasse, elle sillonne quotidiennement les couloirs de son école pour se mettre au fait des nouvelles tendances. «Je me plonge dans le *jet set* ado!, s'exclame-t-elle. Comme ça je ne peux pas vieillir. Je sais quelle musique ils écoutent, quels sont les vêtements à la mode et quels problèmes ils vivent.»

Avec l'aide de ses directeurs adjoints, elle demeure vigilante face aux actes d'intimidation et souhaite mettre en place un programme pour les prévenir. «L'intimidation à l'école peut avoir de lourdes conséquences, avance-t-elle. C'était ce que vivait le jeune auteur de la tuerie de Red Lake aux États-Unis.»

Depuis quelques mois, c'est un peu le branle-bas à la Polyvalente Marcel-Landry, comme dans plusieurs autres écoles secondaires de la province. La réforme scolaire entrera en vigueur en septembre prochain pour les premier et deuxième secondaire et les manuels scolaires ne sont pas encore approuvés. Dans plusieurs écoles, les enseignants ne sont tout simplement pas prêts. «Ce n'est pas le cas à Marcel-Landry, assure Carole Beauregard. Les profs ont reçu des formations et sont prêts à expérimenter des choses.» Elle ajoute que même si elle n'est pas une solution miracle, la réforme permettra d'atteindre certains élèves qui ne le sont pas avec le programme actuel.

Il y aussi les moyens de pression des enseignants qui donnent du fil à retordre à la direction. Le matin de l'entrevue, le 23 mars dernier, les enseignants avaient décidé d'allonger la récréation de 10 minutes, ce qui veut dire plus de surveillance pour la direction qui a convoqué une réunion d'urgence. «Je suis d'accord avec leurs moyens de pression, précise Carole Beauregard. Tant que ça ne cause pas de grabuge dans l'école!»

Une politicienne qui ne démord pas

Lorsqu'on lui demande si les femmes ont la vie dure en politique, Carole Beauregard répond qu'elle n'est pas vraiment une femme! Conseillère municipale du quartier Saint-Eugène, elle confie raisonner bien souvent comme un homme.

«Dans une autre vie, je devais être un homme!, lance-t-elle à la blague. Je ne me sens pas comme une des quatre filles de l'équipe, mais comme un autre gars. Ça ne m'empêche toutefois pas de me servir de mon pouvoir de séduction!»

Batailleuse, Carole Beauregard affirme ne pas abandonner facilement. «Je suis comme un chien après son os. Je ne laisse jamais tomber. C'est un peu grâce à ça qu'un médecin s'installera prochainement à la clinique Saint-Eugène. Si j'avais arrêté de militer pour mon quartier, il serait peut-être allé ailleurs.»

Fille de l'ex-maire Ronald Beauregard, elle a décidé de suivre les traces de son père en 2002, après avoir été approchée par Gilles Dolbec pour faire partie de son équipe. «J'avais toujours dit que quand mes deux fils ne seraient plus à la maison, je me lancerais en politique. Lorsque M. Dolbec m'a approchée, je me suis dit que c'était le moment ou jamais.»

Mais, sa passion pour la politique remonte à loin. «Elle vient de mon père, c'est certain. Lorsque que j'avais sept ou huit ans, il a été défait comme conseiller municipal. À l'époque, la tradition voulait que le gagnant brûle un bonhomme de paille devant la maison du perdant. Mon père m'a alors dit: «Tu vas voir Carole, la prochaine fois, c'est nous qui allons allumer le bonhomme». Et il a eu raison. Mon père n'abandonnait jamais.»

Femme occupée

Directrice d'école le jour, conseillère municipale le soir, Carole Beauregard ne chôme pas. En plus de siéger sur le comité des loisirs de la municipalité et sur le conseil d'administration du Conseil économique du Haut-Richelieu, elle est membre des clubs Richelieu et Optimiste. Et malgré tout, elle trouve du temps pour penser à elle. «En tout cas, j'essaie de plus en plus, note-t-elle. Je prends le moins possible de choses la fin de semaine. Ça me permet de m'entraîner et de lire un peu, ce que j'avais laissé de côté un peu depuis quelque temps.» Mais, assure-t-elle, passer ses lundis soirs à l'hôtel de ville est davantage un passe-temps qu'une punition, même si physiquement, c'est parfois éprouvant.

Malgré son emploi du temps chargé, l'élue n'a pas l'impression de jouer les girouettes. «J'ai un agenda très structuré, explique-t-elle. Le jour, je suis à l'école et le soir, je prends rarement plus d'un rendez-vous à la fois.» La conseillère municipale dit aussi consacrer dorénavant ses énergies sur son quartier. «Saint-Eugène est un vieux quartier. Tout est à refaire. Mais, il faut y aller rue par rue. Même si des fois, je me dis qu'il serait plus simple de tout jeter à terre et de recommencer!»

Agression sexuelle armée à la sortie du pont Gouin

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Un individu de Saint-Jean-sur-Richelieu est soupçonné d'avoir commis une agression sexuelle armée le vendredi 25 mars, à 4h05. L'homme qui s'est attaqué à deux jeunes femmes à la sortie du pont Gouin, du côté du secteur Saint-Jean, a été épinglé un peu plus loin sur la rue Richelieu.

Les deux jeunes femmes avaient traversé le pont à pied. Lorsqu'une des deux s'est fait assaillir, son amie est aussitôt partie au pas de course à la recherche de secours. À son retour, l'agresseur avait disparu dans le centre-ville. Par contre, la victime a pu donner une description suffisamment précise aux policiers pour que ceux-ci le reconnaissent derrière un immeuble situé au 89, rue Richelieu.

Le suspect a comparu le lendemain, samedi, au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu. La Couronne s'est opposée à sa remise en liberté et il reviendra de nouveau devant le juge de la Cour du Québec vendredi pour son enquête sous caution.

AUX QUATRES COINS DE L A VILLE

Introduction par effraction

Deux suspects ont été arrêtés à l'école La Relance, vendredi, à 1h06, alors qu'ils s'étaient introduits par effraction dans l'édifice situé au 300, rue Georges-Phaneuf. Un détecteur de mouvement à l'intérieur a signalé leur présence aux policiers. Les deux individus, âgés de 17 et 25 ans, ont été remis en liberté par la suite, mais devront se présenter sous peu au palais de justice.

Recel de voiture

Le Service de police a arrêté deux hommes dans la vingtaine qui se trouvaient dans une voiture déclarée volée dimanche dernier. C'est un témoin qui a alerté les patrouilleurs en apercevant sa voiture circulant sur le boulevard du Séminaire. Les suspects ont été interceptés sur la rue Content et devront comparaître devant les tribunaux pour recel de voiture et de carte de crédit.

(Photo Jacques Paul)

La collision s'est produite près du garage Daudelin Automobile, sur le chemin Grand-Bernier, à Saint-Blaise.

Double collision à Saint-Blaise-sur-Richelieu

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Deux automobilistes ont été blessés dans des collisions successives survenues vis-à-vis su 1209 chemin Grand-Bernier, à Saint-Blaise-sur-Richelieu, le jeudi 24 mars, vers 8h15.

Un conducteur tentant de récupérer un objet dans son véhicule a eu un moment de distraction et a perdu le contrôle du volant. Il est entré en collision avec une voiture roulant en sens inverse.

Sous le choc de l'impact, le second véhicule a heurté un poteau de l'Hydro-Québec. Il a frappé aussi une troisième voiture qui a à son tour dérapé jusque sur un arbre.

Les conducteurs des deux premières autos impliquées ont été blessés sans toutefois que leurs blessures n'inspirent de crainte.

Les pompiers de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix ont été appelés à intervenir sur les lieux de l'accident.

La SQ saisit 592 plants de cannabis à Saint-Sébastien

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

La Sûreté du Québec a saisi 592 plants de cannabis dans une résidence de la rue Principale, à Saint-Sébastien, lundi. Une arrestation pourrait survenir ces jours-ci.

Dans la soirée de Pâques, un appel anonyme effectué à partir d'une cabine téléphonique avertissait les policiers qu'un cambriolage était en cours à la résidence.

Arrivés sur place, les policiers ont constaté que la porte patio de la maison avait été fracassée. Sur le comptoir de la cuisine, les patrouilleurs ont aperçu un plant de cannabis. Ils ont aussi senti l'odeur caractéristique des plants de marihuana dans la maison. Il n'y avait personne dans le domicile.

Durant toute la nuit, une surveillance des lieux a été maintenue et un mandat de perquisition a été obtenu d'un juge pour effectuer par la suite une fouille.

Les policiers ont alors découvert une culture de cannabis, au sous-sol de la maison. Ils ont alors compté 592 plants d'une hauteur variant entre 12 pouces et 30 pouces. La drogue tirée de ces plants aurait pu rapporter jusqu'à 1300$ chacun. Des indices permettent à la police de croire que d'autres plants venaient d'être récoltés. De plus, les voleurs auraient emporté des «cocottes»; le cadenas d'une section du sous-sol servant de séchoir a été coupé.

Les policiers du poste de la MRC du Haut-Richelieu ont transféré le dossier à leurs collègues du Bureau régional des enquêtes qui poursuivent actuellement le dossier.

Vol à Iberville

Trois des cinq jeunes prévenus sont remis en liberté

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Le juge Jacques Rancourt, de la Cour du Québec, a remis en liberté trois des jeunes prévenus qui sont soupçonnés d'avoir participé à un vol qualifié commis sous la menace de bâtons de baseball, à la station-service Crevier du boulevard d'Iberville, le 16 mars dernier.

Jeudi passé, le magistrat a imposé des conditions sévères à David Barrière, 19 ans, Keven Parent, 18 ans, et Jonathan Barbosa, 20 ans, pour qu'ils puissent reprendre leur liberté.

Les deux premiers devront demeurer chez leurs parents et sont assignés à leur résidence, 24 heures sur 24. Ils ne peuvent quitter la maison sauf pour un travail, des raisons médicales et accompagnés de leurs parents.

De même Barbosa est confiné à son appartement avec sa copine et ne peut en sortir que pour les mêmes raisons. Les proches des prévenus s'engagent à rapporter à la police tout manquement à ces conditions.

Caution de 2000$

Le juge Rancourt a exigé aussi le dépôt d'une caution de 2000$ dans chacun de leur cas. Il défend également aux prévenus de consommer de l'alcool, de posséder des armes et de communiquer entre eux.

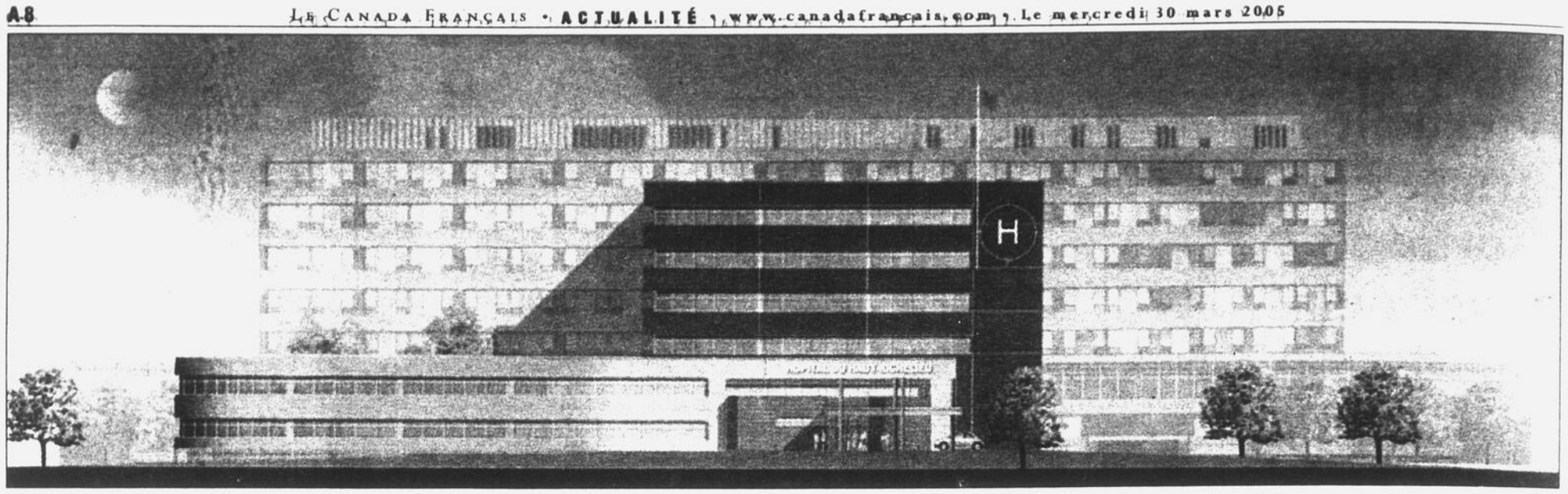
Les trois jeunes hommes devront se présenter au poste de police de Saint-Jean-sur-Richelieu trois fois par semaine. Ils étaient détenus depuis déjà une semaine.

Quant à Alexandre Baril, âgé de19 ans, un autre des jeunes prévenus impliqués dans cette affaire de vol qualifié, il a reconnu sa culpabilité à trois des quatre chefs d'accusation, à savoir complot, vol qualifié et port d'un déguisement.

Rapport

Me Serge Lavallée a obtenu qu'un rapport présentenciel soit confectionné avant que le juge ne prononce la sentence, le 16 mai prochain. D'ici cette date, le jeune homme demeurera détenu.

Dans le cas du cinquième prévenu, Dave Larivée, 18 ans, son enquête sur remise en liberté avait été reportée au 4 avril prochain, à la demande de la défense.



Voilà à quoi pourrait ressembler l'hôpital du Haut-Richelieu dans les années à venir si les projets soumis au ministère sont réalisés.

L'Hôpital actualise ses grands projets

Les travaux «essentiels» totalisent 42 M$

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Sur le bureau du ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, se trouve un document que vient de lui faire parvenir le Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu/Rouville relativement à ses grands projets en soins de courte durée. Il s'agit en fait d'une actualisation des travaux sollicités auprès du gouvernement du Québec et qui impliquent des déboursées totalisant 70 M$.

«Nous avons rencontré le député Jean-Pierre Paquin au cours des dernières semaines pour lui remettre une copie des projets que nous souhaitons voir se réaliser en soins de courte durée à l'hôpital du Haut-Richelieu. C'était important d'en faire une actualisation, notamment pour ce qui est des coûts qui ne sont plus les mêmes. Pour accroître nos chances, nous avons aussi établi des priorités. Les projets que nous jugeons essentiels, voire urgents, impliquent des investissements de 42 M$», explique le directeur général du Centre local de santé et de services sociaux, Yvan Gendron.

Est-il confiant de voir quelques-uns de ces grands projets se réaliser à court terme? «Très confiant. Une annonce est imminente pour l'un d'eux et j'ai raison de croire que d'autres projets cheminent bien. À ce sujet, je peux vous dire que le député Jean-Pierre Paquin travaille fort pour que des annonces soient faites», répond le grand patron de la nouvelle instance.

Priorités

Dans la liste des projets jugés essentiels et prioritaires, on retrouve évidemment celui portant sur l'agrandissement du 2e étage actuel, là où l'on retrouve les soins intensifs, les laboratoires, le bloc opératoire et la chirurgie d'un jour. Cet agrandissement se ferait sur le toit du rez-de-chaussée. Évalué à 17,7 M$ en février 2003, ce projet que l'on qualifie de «priorité absolue» implique maintenant des coûts de l'ordre de 18,9 M$. Comme quoi, plus on attend, plus ça coûte cher!

La relocalisation de l'urgence dans une construction neuve située au rez-de-chaussée, du côté nord de l'établissement actuel, se retrouve également dans la liste des projets essentiels. Cette relocalisation se ferait en continuité avec l'imagerie médicale et les cliniques externes. Les travaux prévoient aussi l'aménagement l'un lien vertical rapide entre l'urgence, les soins intensifs et le bloc opératoire, de même que le déplacement et la restructuration des aires des débarcadères. La capacité totale serait portée à 37 civières, soit dix de plus que dans le moment présent. Coût de la facture: 19,8 M$. C'est 1,3 M$ de plus qu'en janvier 2003.

Dans la liste des projets essentiels, on retrouve également l'aménagement de la résonance magnétique (1,2 M$), la mise aux normes électromécanique (805 273$), l'aménagement de l'oncologie (655 873$) et le réaménagement des archives, du service de génie bio-médical et du sous-sol (644 373$).

Autres projets

Dans la colonne des travaux qui ne sont pas jugés essentiels pour l'instant, mais qu'on voudrait tout de même voir se réaliser à l'intérieur d'un délai raisonnable, on retrouve les projets suivants: relocalisation de l'ensemble des cliniques externes spécialisées dans l'agrandissement prévu au 2e étage (6,08 M$), réaménagement des services alimentaires au sous-sol (3,3 M$), agrandissement des infrastructures en psychiatrie (2 M$), agrandissement de la dialyse à même une partie de l'espace libéré par le déplacement de l'urgence (1,3 M$), agrandissement de la médecine nucléaire et des services informatiques (1,2 M$).

Dans la troisième colonne des travaux à réaliser figurent trois projets importants, à savoir la relocalisation des unités de soins en gynécologie, en obstétrique et en pédiatrie dans un agrandissement du 3e étage, l'aménagement des cliniques externes spécialisées en gynéco-obstétrique et la relocalisation de certains services administratifs (6 M$), l'aménagement de la psychiatrie (4,7 M$) et le réaménagement de services ambulatoires généraux médicaux, de l'accueil et de l'admission (3,1 M$).

Il est à noter que la consolidation et l'intégration de ces divers projets immobiliers a permis de réduire sensiblement le coût total des travaux. La facture est ainsi passée de 92 M$ qu'elle était à 70 M$ en janvier 2005.

Résonance magnétique: une annonce est imminente

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Dans quelques semaines, a-t-on appris, le député provincial du comté de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin, devrait procéder à l'annonce d'un investissement de 4,2 M$ à l'hôpital du Haut-Richelieu. On parle ici de l'acquisition d'un appareil hautement spécialisé pour la résonance magnétique. À lui seul, cet équipement de radiographie de haute technologie nécessitera des déboursés d'environ 2,5 M$.

Pour l'installation de cet appareil, le ministère allouera également une somme de 1,2 M$. Pour ce qui est du budget de fonctionnement, le budget alloué annuellement oscillerait aux alentours de 450 000$. Pour la population du Haut-Richelieu, il va sans dire qu'il s'agit d'une nouvelle importante. Une annonce semblable pourrait également être faite à Valleyfield.

Notons, en terminant, que plusieurs hôpitaux du Québec possèdent un tel équipement pour procéder à des diagnostics encore plus précis.

Une clinique du sein voit le jour à l'Hôpital

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Les personnes atteintes d'une maladie du sein devraient dorénavant attendre moins longtemps pour être traitées. L'ouverture d'une clinique du sein à l'hôpital du Haut-Richelieu en janvier dernier a permis de regrouper au même endroit les services nécessaires au traitement de ces maladies.

Ouverte tous les vendredis de 9 heures à midi, à l'exception des jours fériés, la clinique est située dans les locaux d'oncologie de l'hôpital. Essentiellement, les services offerts sont restés les mêmes. C'est la formule qui a changé. «La clinique permet aux patientes d'obtenir un rendez-vous rapidement et leur évite de revenir à l'hôpital une seconde fois pour une biopsie, a souligné en conférence de presse le Dr Geneviève Légaré, une chirurgienne affectée à la clinique. Les interventions peuvent être effectuées sur place, lors de la première consultation.»

Mme Légaré a précisé que de telles cliniques existent ailleurs au Québec, principalement à Montréal. Elles visent à réduire les délais d'attente pour les examens, à diminuer les déplacements des patientes et à minimiser leur anxiété. Les heures d'ouverture de la clinique de Saint-Jean pourraient être augmentées selon la demande.

«La clinique des maladies du sein permet de traiter les patientes dans des délais plus acceptables», a noté le Dr Geneviève Légaré en conférence de presse.

Après avoir été référée à la clinique, la patiente est reçue par une infirmière pour une évaluation des facteurs de risques et des antécédents médicaux. Elle rencontre ensuite un chirurgien qui procède, au besoin, à des interventions mineures telles des biopsies. Si des examens radiologiques sont nécessaires, ils peuvent être exécutés plus rapidement grâce à des plages horaires réservées aux patientes de la clinique.

Celle-ci offre également un support psychologique pour les aider à vivre avec un diagnostic de cancer. «Quand elle quitte le bureau du chirurgien, la patiente n'en a pas fini avec son diagnostic, a observé le Dr Légaré. Elle repart avec. C'est pourquoi on peut faire appel, au besoin, aux services d'une travailleuse sociale.»

L'équipe de la clinique des maladies du sein est composée d'une infirmière pivot, de deux infirmières du département d'oncologie de l'hôpital ainsi que des chirurgiens Geneviève Légaré, Yves Perreault, André Gamache et Denis Poliquin. Les demandes de consultation doivent être acheminées à la clinique externe de l'hôpital, par la poste ou par télécopieur, avec la mention «Clinique du sein».

Québec ajoute 456 420$ à son aide à la SPEC

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Après avoir autorisé le transfert à la SPEC d'une aide financière de 1,6 M$ du programme des Travaux d'infrastructures Canada-Québec, le gouvernement du Québec vient de bonifier de 18,2% l'aide que le ministère de la Culture et des Communications apporte au projet d'agrandissement et de rénovation du Théâtre des Deux-Rives.

La contribution du ministère de Line Beauchamp, versée dans le cadre du programme de soutien aux équipements culturels en faveur de la SPEC, est ainsi majorée de 456 420$, pour être portée à un maximum, soit 2 954 920$.

«En voilà un autre de réglé!», s'est réjoui le député d'Iberville, Jean Rioux, en rendant publique la semaine dernière la lettre par laquelle la ministre confirme cet ajout de près d'un demi-million à la subvention de 2,5 M$ originalement accordée en août 2002.

«Notre analyse a démontré en effet que le plan de financement de votre projet d'agrandissement et de rénovation du Théâtre des Deux-Rives devait être modifié et la participation des partenaires réaménagée, en raison des imprévus survenus», écrit notamment la ministre dans sa lettre à Claude Lefebvre, président de la Société pour la promotion d'événements culturels (SPEC) du Haut-Richelieu.

Le député Rioux souligne que ce projet de modernisation d'installations culturelles est «structurant» pour l'économie de Saint-Jean-sur-Richelieu et de toute la région, tout en constituant un élément majeur du développement touristique.

Changez d'heure, changez de pile

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Lorsque vous avancerez l'heure, dans la nuit de samedi à dimanche, profitez donc de l'occasion pour vérifier le bon fonctionnement de votre avertisseur de fumée. C'est ce que vous conseille le Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui rappelle qu'un avertisseur muni d'une pile chargée est un duo indissociable pour sauver des vies.

Avant de changer la pile d'un avertisseur de fumée, il faut d'abord vérifier l'état de marche de l'appareil. Pour ce faire, il suffit d'appuyer quelques secondes sur le bouton d'essai pour voir si le signal d'alarme se fait entendre immédiatement. Pour vérifier la capacité de détection de fumée de l'avertisseur, éteignez une chandelle à proximité de celui-ci. Si l'avertisseur est relié à une centrale, vérifiez auprès de la compagnie si le signal a été transmis.

Dans le cas où l'avertisseur émet un signal sonore intermittent, il faut remplacer la pile immédiatement. Ces signaux indiquent que la pile est trop faible. Cependant, il ne faut jamais installer de pile rechargeable.

Installez un avertisseur de fumée par étage, y compris au sous-sol et dans les chambres à coucher où l'on dort la porte fermée. Assurez-vous qu'aucun obstacle ne bloque la circulation de la fumée. Fixez les avertisseurs au plafond ou sur les murs, à une distance de 10 à 30 centimètres du plafond.

Il est recommandé de remplacer son avertisseur de fumée tous les dix ans. Des indications à cet effet devraient aussi être inscrites sur le boîtier de l'appareil. S'il est endommagé, poussiéreux, ou qu'il n'émet pas de signal après le remplacement de la pile, cela signifie qu'il doit être remplacé. En somme, il ne faut jamais dépasser la durée de vie suggérée.

Fait à noter, les locataires devraient avoir un avertisseur de fumée fourni par le propriétaire, mais ils sont responsables de l'entretenir et de changer sa pile, au besoin. Pour de plus amples renseignements, on rejoint Robert Meloche, chef à la prévention, au 357-2205.

Syndrome du canal carpien ?

Ignorer ce rapport pourrait vous entraîner des souffrances inutiles!

Chambly (Québec). Vous souffrez de douleurs à la main, au poignet ou à l'avant-bras? Vos mains sont parfois engourdies, vos doigts manquent de force ou de sensibilité? Attention, vous pourriez souffrir du syndrome du canal carpien! Vous n'êtes pas le seul, il fait davantage de victimes à chaque année. Mais le véritable problème est-il dans votre poignet? Si vous avez seulement fait vérifier votre poignet, vous pourriez souffrir inutilement! Un nouveau rapport GRATUIT disponible depuis peu vous indiquera quel est cet endroit pourtant évident que plusieurs docteurs oublient de vérifier chez les victimes du syndrome du canal carpien, en plus de vous indiquer quel traitement pourrait soulager votre syndrome du canal carpien. Mais attention, vous risquez d'être surpris : il ne s'agit pas d'un médicament ou de chirurgie! Pour obtenir votre copie GRATUITE de ce rapport controversé, appelez à la ligne d'information sur le syndrome du canal carpien, au 1-888-453-6112, ligne sans frais, message enregistré 24 heures.

N'attendez plus, vous pourriez ressentir le soulagement très bientôt!

M. Gagnon, D.C.

340806-5c44-r

M-É-G-A BINGO

Le vendredi 1er avril 2005

Jusqu'à 4 lots de 1 000$

Le Grand Tour

Tous les soirs dès 19 h 15

Les profits sont redistribués aux organismes membres de Bingo 2000 Saint-Luc Inc.

Licence # 68977-1

LOTO QUÉBEC

LOCATION DE SALLES
POUR TOUS GENRES D'ÉVÉNEMENTS
jusqu'à 800 personnes
Traiteur « Le Radis Rouge »

Centre d'Animation et de Divertissement des Organismes

Le C.A.D.O.
1555, rue des Échevins
Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Saint-Luc)
Tél. : (450) 349-2239

340805-5c44-v

La Belle Mariée

La plus grande boutique de la région

GRANDE VENTE D'OUVERTURE

100$ de rabais

à l'achat d'une robe de mariée (nouvel achat seulement) sur présentation de cette annonce pour un temps limité

VENTE ET LOCATION
- Robe de mariée
- Robe pour la mère
- Fille d'honneur
- Robe bouquetière
- Tuxedo

Venez voir nos spéciaux en magasin.

Taille forte aussi disponible

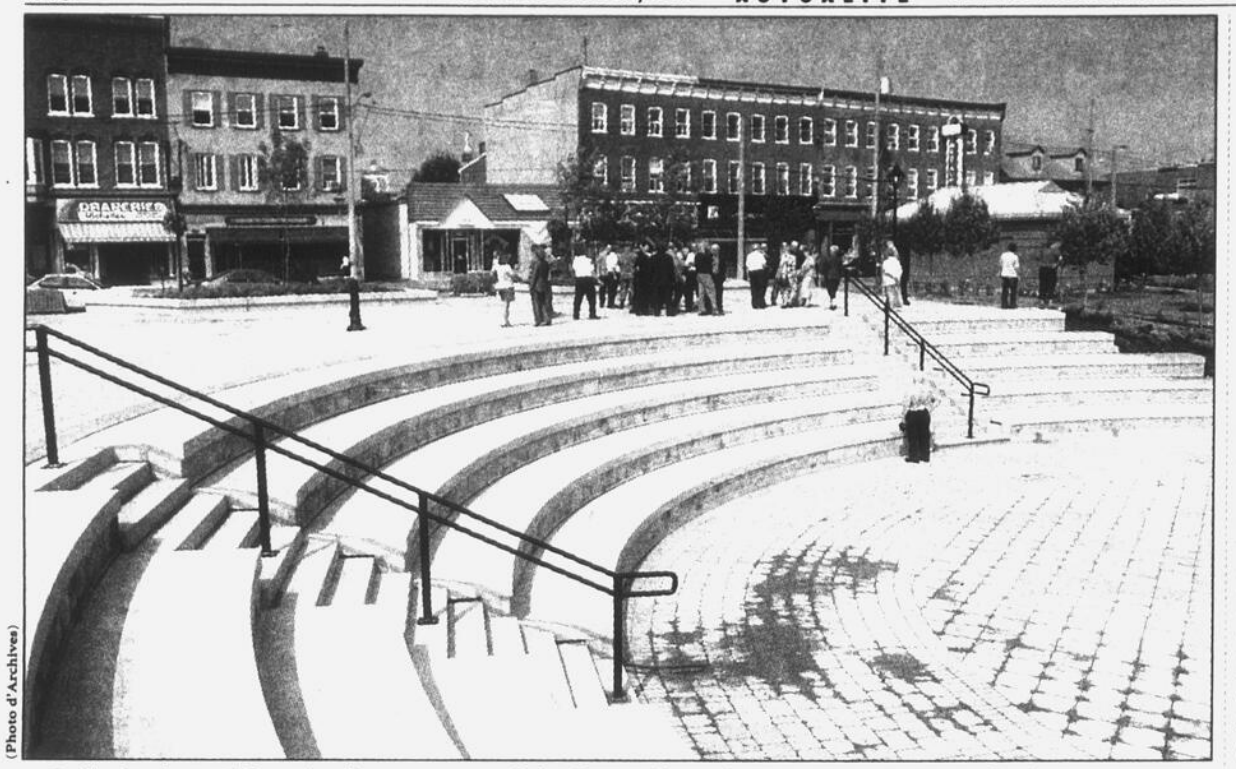
340805-5c44-r

709, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 347-1128

Laval : 3965, Saint-Martin Ouest (450) 686-7688

Longueuil : 2131, Sainte-Hélène (450) 928-1999

www.labellemariee.ca



(Photo d'Archives)

De l'ordre de 4 M$, le projet d'aménagement de la Place publique du Vieux-Saint-Jean aura finalement coûté un peu plus de 3,1 millions sur le compte de taxes municipales.

La Place publique a coûté 4M$

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Avec le récent jugement du Tribunal administratif du Québec fixant à quelque 753 000$ la valeur de l'ancien hôtel Richelieu, le projet d'aménagement de la Place publique du Vieux-Saint-Jean, de son agora et de son parc ornemental aura finalement nécessité des investissements publics de l'ordre de 4 millions de dollars.

Le coût net pour les contribuables municipaux sera cependant moindre puisqu'une subvention de 849 000$ est rattachée au projet dans le cadre du programme de Renouveau urbain du gouvernement du Québec, ramenant ainsi les dépenses imputables à la Ville à environ 3,15 M$.

Règlement d'emprunt

Pour réaliser ce projet de revitalisation du Vieux-Saint-Jean, le conseil municipal avait adopté un règlement d'emprunt de 3 311 500$.

Le trésorier municipal, Michel Dussault, précise qu'une somme de l'ordre de 3 276 000$ a jusqu'ici été dépensée à l'intérieur du règlement d'emprunt:

1) 1 336 681$ pour l'acquisition d'immeubles et les honoraires professionnels, incluant le jugement sur l'expropriation de l'ancien hôtel Richelieu;

2) 181 776$ pour la démolition d'immeubles de l'hôtel Richelieu et du restaurant «Golden Dragon», à l'exclusion des coûts de démolition du 245 Richelieu;

3) 1 373 383$ pour l'aménagement de la Place publique, de l'agora et du parc ornemental;

4) 173 000$ pour les honoraires professionnels des travaux d'aménagement;

5) Environ 15 000$ de frais d'avocats et de frais professionnels reliés à la décision du tribunal pour l'expropriation.

6) D'autres frais financiers (emprunt temporaire, frais d'émission, etc.), estimés sommairement à 196 000$, s'ajouteront à l'enveloppe du règlement d'emprunt, pour en porter les débours actuels à 3 276 000$.

Extra-budgétaire

La Ville a consacré des crédits totaux de l'ordre de 603 000$ au projet d'acquisition et de démolition (déconstruction) de l'immeuble des anciennes Galeries du centre, au 245 rue Richelieu, selon les chiffres disponibles au Service des Finances.

Ces frais de 603 000$ reliés à l'immeuble du 245 Richelieu de même que les dépenses de 116 000$ pour la construction du bloc sanitaire (toilettes) ont été défrayés à même des dépenses dites extra-budgétaires, pour un total de dépenses de 719 000$ absorbées hors règlement d'emprunt, à même des réserves ou par le surplus accumulé de la nouvelle ville.

En résumé, les dépenses d'investissement réalisées pour le projet de la Place publique, de son agora et de son parc ornemental, totalisent tout près de 4 M$, soit 3 276 000$ à même le règlement d'emprunt et 719 000$ en paiements extérieurs au règlement d'emprunt. De cela il faut soustraire la subvention de 849 000$, pour un coût municipal net de 3,1 M$.

D'autres dépenses prévues au règlement d'emprunt mais non encore exécutées, comme l'acquisition et l'installation d'une structure ornementale et des travaux reliés à la circulation à l'intersection des rues Richelieu et Saint-Charles, pourraient encore faire grimper légèrement la facture s'ils se réalisent.

Laisser-faire au centre-ville

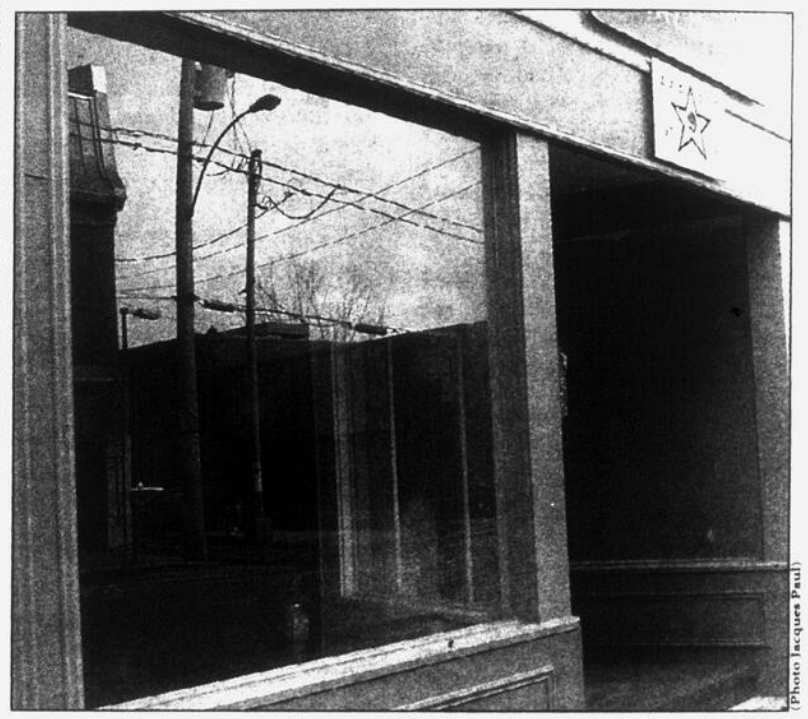
Le message a-t-il été entendu?

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Tout semble croire que notre dossier sur le laisser-faire au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a eu des effets positifs. Non seulement la Ville promet-elle de durcir le ton à propos des vitrines placardées, mais déjà deux commerces de la rue Richelieu ont enlevé leurs feuilles de contreplaqué pour les remplacer par des vitres. On parle ici d'un commerce qui est présentement inoccupé et du magasin Le Draconome.

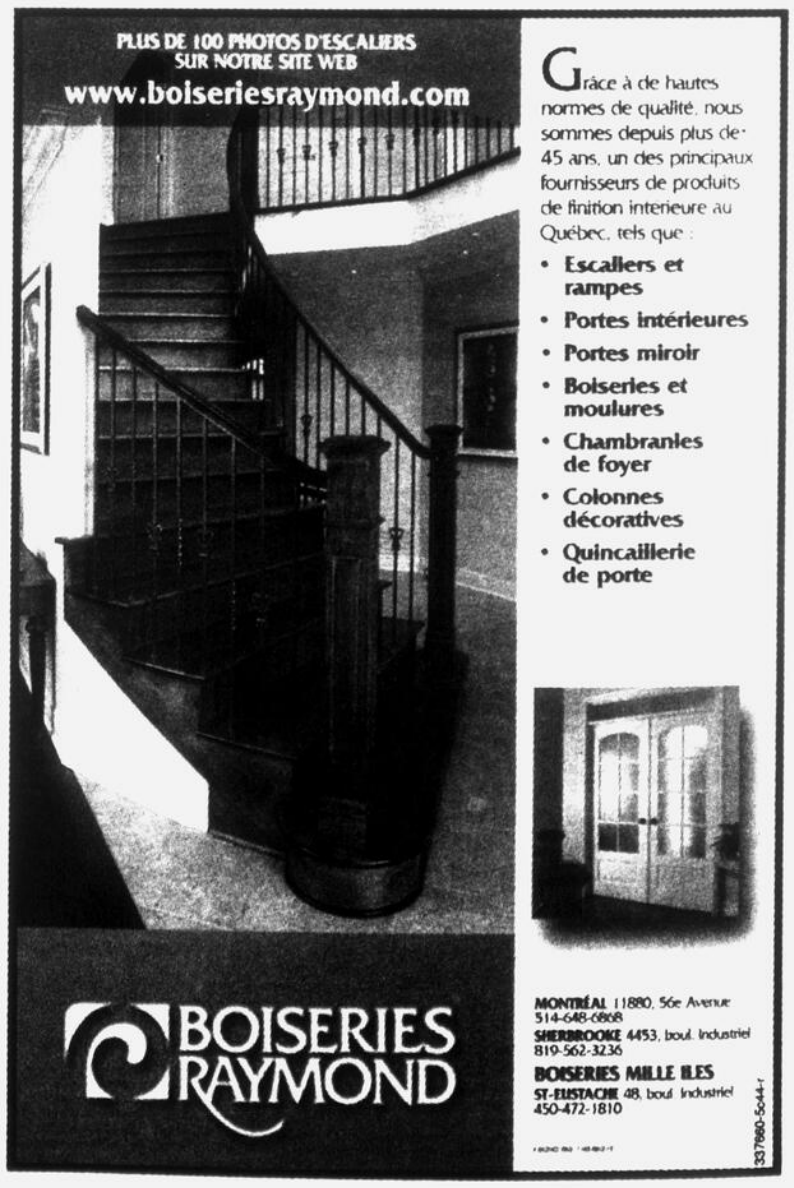
De son côté, le propriétaire d'un autre édifice de la rue Richelieu, celui situé à l'angle des rues Richelieu et Saint-Jacques, s'est engagé à entretenir sa bâtisse à la tôle défraîchie qui avait également été visée par notre reportage. Bref, tout porte à croire que le message a été bien entendu.

Il est à noter qu'au moins trois propriétaires du centre-ville qui étaient préoccupés par ce laisser-faire ont communiqué à nos bureaux pour nous remercier de l'impact qu'a pu avoir ce reportage.



(Photo Jacques Paul)

L'un des deux commerces de la rue Richelieu qui vient d'enlever ses feuilles de contreplaqué.



L'usine d'assainissement des eaux a toujours été gérée en sous-traitance depuis son ouverture, en 1997.

Usine d'épuration: contrat de 910 000$

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

La station d'épuration des eaux et l'ensemble des ouvrages (postes de pompage, etc.) qui y sont rattachés sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu continueront d'être gérés en formule de sous-traitance jusqu'en 2008.

Tout comme il l'avait fait en mars 2002, le conseil municipal vient en effet de reconduire, pour une nouvelle période de trois ans, l'important contrat de fournitures de services professionnels pour l'exploitation des ouvrages d'assainissement des eaux usées.

Un mandat de quelque 910 000$ a été octroyé à «Gestion Eaux-Richelieu inc.» jusqu'au 12 mars 2008. Le maire suppléant, Alain Paradis, a précisé que le contrat représente des frais de gestion de 420 000$ en 2006, de 420 000$ en 2007 et de 70 000$ pour les deux premiers mois de 2008, soit jusqu'au 12 mars 2008.

«Gestion Eaux-Richelieu inc.», dont le siège social est situé dans le Manoir Christie, au 375 1re Rue, dans le secteur Iberville, est une société dont le premier actionnaire est «P. Baillargeon ltée» de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le deuxième actionnaire est «Aquatech, société de gestion de l'eau inc.» de Longueuil.

Il en coûtera 310 000$ pour refaire la toiture du Colisée

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Construit à la fin des années 70, le Colisée Isabelle-Brasseur aura droit à une série de travaux de rajeunissement cette année. Le conseil municipal vient de donner le feu vert à d'importants travaux de 310 000$ pour la réfection de la toiture.

En février, la firme locale d'architectes «Giroux, Carazzato» a été mandatée par la Ville pour inspecter la toiture. Elle souligne dans son rapport avoir constaté que la toiture supérieure présente des signes de détérioration qui se traduiront, à court terme, par des infiltrations réparties sur l'ensemble de la toiture principale.

Au cours de la même inspection, «Giroux, Carazzato» a observé des coulisses d'eau le long des murs extérieurs: «À ce stade-ci, nous excluons la possibilité que ces coulisses soient le résultat d'une condensation importante du fait que cette déficience semble apparue au cours des dernières années.»

Saisi de ces remarques, le directeur du Service technique, Normand Harbec, a recommandé aux élus de «procéder au remplacement complet de la toiture en raison des nombreux problèmes engendrés par des infiltrations d'eau, ce qui a pour effet de détériorer le pontage du toit, de faire rouiller la structure, d'endommager l'isolation des murs en périphérie et de briser les tuiles des plafonds suspendus.»

Les travaux consisteront globalement à remplacer tout l'isolant du toit, à refaire les pentes des bassins, à remplacer les drains de toit, à refaire les assises des équipements situés sur le toit et à installer une membrane élastomère à joints soudés en fonction d'une durée de vie de 25 à 30 ans.

Les coûts de 310 000$ se répartissent en quatre grands volets: la démolition de la toiture existante (39 000$); la pose de l'isolation et du pare-vapeur (115 000$); l'installation d'une membrane et des équipements (131 000$); et, les travaux de mécanique (25 000$).

Ces travaux de toiture ne sont pas les seuls qui seront faits cette année au Colisée.

Rappelons que le conseil municipal a déjà approuvé un montant de 104 605$ pour changer les bancs des spectateurs dans les secteurs 5, 6 et 7; pour remplacer la porte de sortie de la resurfaceuse et les quatorze portes de sortie de secours; et, pour faire installer deux déshumidificateurs indépendants sur le système de réfrigération afin d'améliorer le confort des spectateurs.

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

SÉANCE D'INFORMATION

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu convie la population à une séance d'information concernant les activités de la saison 2005 de l'École de vol à voile des Cadets des Forces armées canadiennes de la Région de l'Est le

MARDI 12 AVRIL
de 18 h 30 à 20 h
SALLE DU CONSEIL
Hôtel de Ville
188, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

340839-5044-p

LE PRINTEMPS EST ARRIVÉ. PRÉPAREZ VOTRE VÉHICULE.

FORFAIT OR
39,93$*
Assurez-vous d'obtenir les meilleures performances de votre véhicule.
Comprend :
. Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft**
. Filtre à huile Motorcraft
. Remise à niveau:
. Liquide de servodirection
. Liquide de frein
. Liquide de boîte de vitesses
. Liquide lave-glace
. Liquide de refroidissement
. Lubrification :
. châssis / charnières / serrures
. Vérification et gonflage des pneus
. Inspection de la batterie et fiche d'inspection
. Inspection des freins
. Inspection de l'échappement
. Permutation des pneus
*S'applique à la plupart des voitures et des camionnettes. Certaines restrictions s'appliquent. Prévoir un supplément pour les véhicules à moteur diesel. Taxes et droits provinciaux non compris, le cas échéant. Les conseillers peuvent vendre à plus bas prix. Demandez tous les détails au directeur de votre centre Voie Rapide.
**Peut faire l'objet d'une taxe d'élimination pour la protection de l'environnement.

RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE AUX 4 ROUES
39,93$*
Réglage de la géométrie
Comprend :
. Vérification du parallélisme, des angles de chasse et de carrossage et ajustement au besoin
. Inspection des pneus afin de déceler toute usure irrégulière
. Vérification de la pression des pneus
* L'offre s'applique à la plupart des véhicules utilitaires légers dont le PTAC n'excède pas 3 863 kg. Des frais supplémentaires peuvent s'ajouter. Taxes et droits provinciaux non compris. Demandez tous les détails au directeur de votre centre Voie Rapide.

CHANGEMENT SAISONNIER DES PNEUS
39,93$*
Comprend :
. Démontage des pneus d'hiver et montage des pneus d'été.
*L'offre comprend le montage et l'équilibre des quatre pneus. Taxes et droits provinciaux non compris. Demandez tous les détails au directeur de votre centre Voie Rapide.

FORFAIT DUO PRINTEMPS
69,96$*
Choisissez 2 de nos 3 forfaits Printemps et économisez!
Prix courant 79,86$
Prix duo 69,96$
Vous économisez 9,90$
S'applique à la plupart des voitures et des camionnettes.
* Certaines restrictions s'appliquent. Prévoir un supplément pour les véhicules à moteur diesel. Taxes et droits provinciaux non compris, le cas échéant. Les conseillers peuvent vendre à plus bas prix. Demandez tous les détails au directeur de votre centre Voie Rapide.
**Peut faire l'objet d'une taxe d'élimination pour la protection de l'environnement.

DU TRAVAIL BIEN FAIT, PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ.

340783-5c44-mp

Ford Voie Rapide CENTRE POUR AUTO ET PNEUS

164, rue Godefroy-Gendreau, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 359-8808
(secteur Saint-Luc)

Verville au café-rencontre de Rues Principales le 6 avril

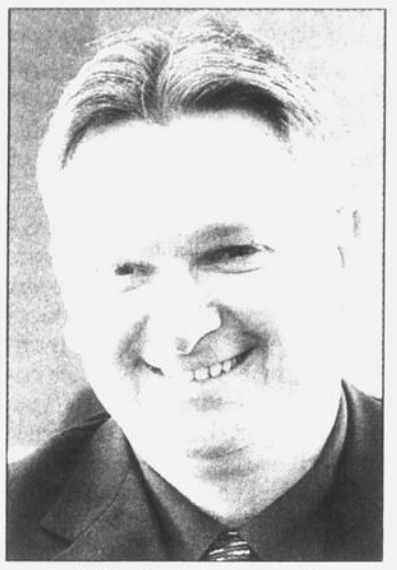
Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Dans sa démarche de sensibilisation auprès des propriétaires et gens d'affaires du Vieux-Saint-Jean, l'organisme Rues Principales accueillera le Directeur du service de l'aménagement et du développement, l'urbaniste Mario Verville, à son prochain café-rencontre, mercredi prochain, le 6 avril.

Rues Principales a entrepris de sensibiliser ses membres et l'ensemble des acteurs du Vieux-Saint-Jean à l'importance de la mise en valeur et de la mise en marché de leurs locaux commerciaux, d'affaires et résidentiels.

Le directeur général de Rues Principales, Alain Laplante, rappelle que la Ville a entrepris une procédure pour modifier le règlement de construction visant à obliger les propriétaires à mieux entretenir leur bâtiment, en fonction des dispositions prévues à un nouvel article de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

«M. Verville viendra préciser la portée de cet article ainsi que ses limites puisque cet outil légal n'est pas le remède ultime. La revitalisation du centre-ville est une bataille qui doit être menée sur plusieurs fronts», note le porte-parole de Rues Principales en misant sur le



L'urbaniste Mario Verville

sens civique et la fierté de ceux qui font des affaires dans le Vieux-Saint-Jean..

Le café-rencontre du mercredi 6 avril aura lieu dès 8 heures aux locaux de l'organisme, situés dans l'ancienne gare du CN, au 31 de la rue Frontenac.

Rues Principales lance une invitation particulière aux propriétaires et commerçants pour qu'ils viennent discuter de la problématique du centre-ville avec Mario Verville, un acteur-clé de l'appareil administratif municipal en matière de développement du Vieux-Saint-Jean.

Circulation au centre-ville: les changements en mai?

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

D'abord annoncées pour janvier, les modifications au plan de circulation du centre-ville, qui s'inspirent de recommandations de l'étude réalisée en 2002 par la firme d'experts-conseils Tecsult, pourraient n'être appliquées qu'au début du mois de mai.

Selon le coordonnateur au développement et responsable des Transports, Michel Larivière, des délais de livraison de pièces techniques à changer dans l'appareillage de contrôle des feux de circulation expliquent le retard.

Les feux de circulation aux intersections des rues Saint-Jacques/Jacques-Cartier et Saint-Jacques/Champlain sont de vieux systèmes qui auront besoin d'être ajustés ou remplacés pour assurer une synchronisation adéquate lors de l'application des modifications.

De plus, des opérations de marquage au sol devront être effectuées dans le cadre de ce changement. Pour ce faire, les conditions climatiques devront être propices.

Par ailleurs, la Ville a l'intention de relier le feu de circulation du pont Gouin à ceux de l'intersection Richelieu/Saint-Jacques, de manière à pouvoir assurer la circulation sur la rue Richelieu (nord/sud/nord) lorsque la travée mobile du pont-levis sera élevée.

Les automobilistes qui empruntent le pont Gouin et ceux qui fréquentent le centre-ville ne verront donc pas leurs habitudes modifiées avant au moins deux mois. On verra alors si ce délai était pour le mieux.

Une piste cyclable aménagée rue Saint-Gérard à Saint-Luc

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

La Ville consacrera 35 000$ à l'aménagement d'un tronçon de piste cyclable sur la rue Saint-Gérard, entre la rue Sénécal et le boulevard Saint-Luc. Ces travaux sont prévus à l'intérieur du projet de règlement no 472, décrétant un emprunt de 796 000$, dont les coûts seront remboursés par l'ensemble des contribuables de la nouvelle ville, sur un terme de dix ans.

Ce règlement d'emprunt prévoit des travaux de 646 547$ et des dépenses afférentes (plans et devis, financement temporaire, etc) de 149 453$. La plus importante dépense prévue au règlement est la réfection de la toiture du Colisée, au montant de 310 000$.

Une somme substantielle de 154 100$ est par ailleurs prévue pour les travaux d'aménagement du «parc des oiseaux», situé dans le voisinage de la rue des Colibris, à l'ouest de la rue Jean-Talon, face à l'Île Sainte-Thérèse, dans le secteur Saint-Luc.

Le règlement prévoit un montant de 34 040$ pour des travaux d'aménagement et de pavage du stationnement du «parc des poètes», sur la rue de Musset, dans le quartier Saint-Eugène.

Meubles Denis Riel

S'AGRANDIT

PALLISER

Causeuse plein cuir

499$

Rég.: 999 $ 040247

Jusqu'à épuisement des stocks

À ce prix, disponible en cuir derby vert seulement

Réfrigérateur

• 18 pi cu • Tiroirs à légumes

• Tablettes en verre

Photo à titre indicatif

599$ 021311

VENTE D'INAUGURATION

*Ne payez pas avant 1 an**

*Sans frais ni intérêts jusqu'au payables à l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette circulaire, des erreurs ont pu se glisser. Si vous en découvrez, les corrections seront affichées dans nos magasins. Les articles offerts en magasin peuvent différer légèrement des articles présentés dans cette circulaire. Les modèles et les tissus peuvent différer selon la saison. Non applicable avec le financement échelonné plus tard.

Avec passion...

MEUBLES DENIS RIEL

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 370, rue Laberge

sortie Vieux Québec 17 de l'autoroute 35 et boul. du Séminaire (450) 348-0006

FARNHAM 1470, rue St-Paul (sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est)

1-800-363-1949 / (450) 293-3605

Tensions aux Incendies: le chef exige des explications

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Le climat de tension n'est pas prêt de s'estomper au Service de sécurité-incendie de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu où le torchon brûle entre la majorité des pompiers et le directeur adjoint aux opérations, Yves Hamel. Depuis le 15 mars dernier, ils demandent à ce que ce dernier soit affecté à des tâches administratives où il n'aurait ni autorité ni contact avec les salariés, «pour le bien-être du service.»

Saisi de la plainte transmise par le Syndicat des pompiers, signée par la presque totalité des pompiers, le chef Gilbert Dupuis réagit en exigeant des explications de la part de chacun de ses hommes. Il leur demande, dans une lettre datée du 24 mars et adressée personnellement à chaque pompier, de préciser ce qu'ils reprochent au directeur adjoint aux opérations. Une copie de cette lettre nous a été transmise par le directeur général de la Ville, Michel Merleau.

«Ces allégations réfèrent à certains comportements que vous qualifiez d'inappropriés, malicieux, inacceptables, intimidants, excessifs et malsains, lesquels vous souhaitez porter à l'attention des autorités municipales et pour lesquels vous suggérez le remède», écrit le directeur Dupuis.

«Il m'apparaît, prévient-il, que ces allégations sont dommageables à la réputation du mis en cause et engagent votre responsabilité personnelle.»

Pour ces motifs, il demande aux pompiers de lui transmettre par écrit, au plus tard le 4 avril 2005, les faits reprochés au directeur adjoint «ainsi que tout comportement inapproprié dont vous avez été personnellement victime, en prenant soin d'indiquer la nature de ces comportements, le lieu, la date, les circonstances, les conséquences que ces comportements ont eues sur vous ainsi que les préjudices que vous estimez avoir subis personnellement.»

Le chef Dupuis réitère ensuite sa confiance ainsi que celle de l'organisation municipale envers son adjoint, considérant «le sérieux des accusations» et le fait que celles-ci ont été rendues publiques.

L'existence de la lettre des pompiers a été révélée par le maire suppléant, Alain Paradis, qui nous avait demandé, après la séance du conseil municipal du 21 mars, si le syndicat des pompiers avait communiqué avec le journal pour faire part de ses doléances à l'endroit du directeur adjoint, ce qui n'avait pas été fait.

Questionné le lendemain sur cette lettre, dans le cadre d'une entrevue sur le nouvel organigramme adopté par le conseil municipal, le président du syndicat, Steve Sancoucy, avait accepté de la rendre publique après avoir constaté que son existence était déjà du domaine public.

Enfin, le chef Dupuis précise que la Ville se réserve le droit «de prendre toute mesure de redressement jugée appropriée selon l'analyse des faits et/ou des dommages causés de quelque ordre qu'ils soient».

Quant au directeur général, Michel Merleau, il soutient entièrement la démarche du chef des pompiers. «Ça dépasse l'entendement de lire ça de la part d'un syndicat qui se dit responsable. On ne peut pas laisser les employés manquer de respect à l'endroit de la direction sans sévir», a-t-il résumé.

(Photo d'Archives)

Le chef du Service de sécurité-incendie, Gilbert Dupuis, s'est porté à la défense de son directeur adjoint aux opérations, Yves Hamel, dont le syndicat des pompiers réclame qu'il soit affecté à des tâches administratives.

Les pompiers tirent la sonnette d'alarme!

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Le syndicat des pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu rompt le silence et s'inquiète publiquement de l'organisation et du fonctionnement du Service de sécurité-incendie. «Dans les conditions actuelles, notre protection personnelle comme pompiers et la protection du public sont mal assurées», affirment les dirigeants syndicaux.

«Les trois casernes, à Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville, c'est un *front* pour faire croire que le territoire est bien protégé. Elles ne répondent pas aux normes. On était plus efficace dans une seule caserne. Nous réclamons trois casernes efficaces,» déclare le président du syndicat, Steve Sansoucy, que nous avons rencontré lundi matin avec deux autres membres de son exécutif, le vice-président, Steve Laplante, et le secrétaire-trésorier, Christian Hébert.

Le syndicat affirme qu'on devrait retrouver au minimum cinq pompiers à la caserne de Saint-Jean, quatre à la caserne de Saint-Luc et quatre à la caserne d'Iberville. On en compte présentement deux à Saint-Luc et deux à Iberville.

En effet, l'organigramme adopté par le conseil municipal le 21 mars dernier prévoit, pour chaque quart de travail, un chef d'équipe aux opérations dirigeant une équipe de trois personnes (un lieutenant et deux pompiers) à la caserne de Saint-Jean, de deux personnes (un lieutenant et un pompier) à la caserne de Saint-Luc et de deux personnes (deux pompiers) à la caserne d'Iberville.

Avant 2002, affirment-ils, le directeur Gilbert Dupuis avait dans ses cartons un plan d'organisation prévoyant six pompiers à Saint-Jean, quatre à Iberville et quatre à Saint-Luc. Il aurait aussi envisagé la formule 5-5-5.

«Gros village»

Accusant la Ville de vouloir construire le toit de la maison avant les fondations, le syndicat lui reproche d'avoir créé quatre postes de chefs d'équipe aux opérations plutôt que de doter chaque caserne des effectifs requis pour assurer la sécurité des pompiers et du public. «On a besoin de gars au feu», insistent-ils. Actuellement, quand deux pompiers arrivent sur les lieux d'un incendie, ils doivent attendre l'arrivée de pompiers d'une autre caserne pour intervenir selon les normes de sécurité, expliquent-ils.

L'exécutif syndical dit avoir fait preuve de tolérance depuis la fusion, conscient que la nouvelle ville avait besoin de temps pour organiser le service. «Ça fait quatre ans qu'on fait les bons gars et qu'on tolère mais la grande ville continue d'agir comme un gros village. Ça vient nous froisser. Là, c'est assez. La structure actuelle n'est pas réaliste. On ne se mettra pas à négocier notre santé et notre sécurité au travail», font-ils valoir.

Improvisation

Ils estiment par ailleurs que le service est marqué par l'improvisation et l'absence de planification au niveau des opérations. Ils soutiennent, par exemple, qu'il n'y a pas de plan d'intervention défini en cas d'incendie à l'hôpital.

«Il y a lieu de s'inquiéter. Il n'y a pas assez de pompiers, il n'y a pas de structure adéquate et il n'y a pas de planification», insistent-ils en précisant qu'ils ne sont pas uniquement les porte-parole d'un syndicat mais de 40 gars inquiets.

En ce qui a trait au dossier du directeur général adjoint aux opérations, dont ils réclament l'affectation à des tâches administratives, ils préfèrent, à la suite de la lettre du directeur (voir autre texte), ne pas en discuter et la considérer comme une question de régie interne.

(Photo Jacques Paul)

Steve Laplante, Steve Sansoucy et Christian Hébert disent exprimer le ras-le-bol des 40 pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Surveillez notre
GRANDE OUVERTURE
le vendredi 8 avril 2005
VIDEO
CHOIX
Une entreprise familiale de la région
MAINTENANT 2 ADRESSES
POUR MIEUX VOUS SERVIR
280, 2e Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Iberville)
1071, boul. du Séminaire (Saint-Jean-sur-Richelieu)
Nombreux spéciaux d'ouverture à surveiller!
340903-5c44-v

(Photo Jacques Paul)

Les conseillers Stéphane Legrand et Alain Paradis, et le directeur du Service des loisirs, Stéphane Beaudin, s'entretiennent avec Pierre Hurtubise de la firme Octane avant la consultation publique sur la politique familiale.

Saint-Jean prévoit adopter sa politique familiale en mai

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

La politique familiale de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu devrait être adoptée le 16 mai par le conseil municipal, au lendemain de la Journée internationale des familles et dans la continuité de la Semaine québécoise de la famille qui se déroule cette année du 9 au 15 mai, sur le thème «Culture en tête, famille en fête!»

«À moins d'un contretemps, la Ville devrait alors être dotée de sa première politique familiale», déclare l'un des deux conseillers responsables de la politique familiale, Stéphane Legrand, qui s'est réjoui de la participation à la consultation publique tenue mercredi dernier sur le projet de politique familiale.

Avec son collègue Alain Paradis, qui portait aussi le chapeau de maire suppléant ce soir-là, il a participé de manière active à cette soirée de consultation qui a réuni près de 75 personnes et représentants d'organismes au Cabaret-théâtre du Vieux-Saint-Jean. Le consultant de la Ville, Pierre Guillot-Hurtubise, de la firme «Octane», a animé les échanges avec brio.

À la lumière des interventions à cette soirée de consultation, M. Legrand prévoit que le projet de politique familiale devrait notamment être bonifié dans les mesures qui concerneront les relations intergénérationnelles (enfants, petits-enfants, grands-parents); dans l'importance qui sera accordée aux mesures dédiées aux familles abritant un enfant handicapé; et, dans les politiques de tarification et d'accessibilité aux activités culturelles et de loisirs pour mieux les adapter à la réalité socio-économique des familles.

Sur ce dernier point, une mère de famille du secteur Saint-Luc aura sûrement donné matière à réflexion aux élus quand elle a souligné qu'elle n'avait pas les moyens d'inscrire ses quatre rejetons aux activités des terrains de jeux la même année. Elle en inscrit deux une année et les deux autres l'année suivante, en alternance.

Un autre père de famille, demeurant dans un développement résidentiel à Saint-Luc, a pour sa part cherché à sensibiliser les autorités municipales sur l'importance de politiques d'urbanisme axées non seulement sur les intérêts des promoteurs mais aussi en fonction des citoyens qui habitent les nouveaux développements. Il a ainsi déploré que, trop souvent, les parcs représentaient la dernière étape des projets résidentiels et n'étaient aménagés qu'une fois le projet terminé.

Yolande Richer de l'Association québécoise de défense des droits de personnes retraitées et préretraitées (AQDR) a souhaité un meilleur arrimage des politiques pour la famille et les aînés. «On ne les oublie pas les aînés», s'est engagé le maire suppléant, Alain Paradis.

Au nombre de la vingtaine d'intervenants qui se sont succédé au micro, le représentant du groupe Alternative-Logement, Gilles Bouchard, s'est dit satisfait de constater que le projet de politique familiale reconnaisse l'importance des poches de pauvreté dans la ville, ce qui est déjà un important pas de franchi pour la mise en place de meilleures politiques d'accessibilité. Il souhaite que le budget du logement social soit doublé et que la Ville intègre la mixité socio-économique dans les zones d'habitation.

Dans une intervention appréciée, la présidente de la Commission scolaire, Andrée Bouchard, a offert la collaboration de son organisme à l'administration municipale. «Si la vie est plus harmonieuse dans la municipalité grâce à la politique familiale, nous aurons moins d'enfants *puckés* dans nos écoles», a-t-elle résumé.

Le président de Rues Principales du Vieux-Saint-Jean et ex-directeur général de la Ville, Édouard Bonaldo, a suggéré que la politique familiale se préoccupe plus du volet éducatif, dans une perspective de «s'amuser à apprendre». Il a donné l'exemple d'affiches qui pourraient être placées près de la rivière sur lesquelles les enfants pourraient apprendre quelles espèces de poissons on y retrouve.

Comme il l'avait annoncé, le syndicat des cols blancs a déposé un mémoire d'une dizaine de pages dans lequel il invite, à l'aide d'exemples, la municipalité à prendre le virage vers une meilleure conciliation travail-famille, de manière à améliorer à la fois les conditions de travail de ses employés et les services rendus à la population et aux familles. «La municipalité, estime le syndicat, doit faire figure d'exemple pour les autres employeurs et le reste de la communauté. Ce serait le comble de l'ironie que la municipalité fasse la promotion d'une politique familiale et de la conciliation travail-famille, tout en refusant de les appliquer à ses propres employés.»

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

En cour s'il le faut!

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Le conseiller Philippe Lasnier en a assez de la porte-patio de couleur blanche qui a été installée en contravention des règlements municipaux dans la pizzeria de l'immeuble situé à l'intersection sud-ouest des rues Saint-Jacques et Richelieu, dans le Vieux-Saint-Jean. «On ira en cour s'il le faut», a-t-il déclaré.

M. Lasnier avait publiquement dénoncé la même irrégularité en février 2004, tout comme l'avait également fait son collègue Hugues Larivière.

Les hélices d'Iberville

Se disant un peu fatigué de toujours revenir à la charge pour les mêmes affaires, le conseiller Philippe Lasnier a également déclaré recevoir des plaintes de citoyens qui en ont assez du paysage délabré offert par «l'ancienne usine d'hélices» (Stone marine canadienne), à l'intersection de la 9e Avenue et du boulevard d'Iberville.

Du parking pour l'Oeuf doré!

La Ville en est venue à une entente avec la compagnie à numéros «915-925 Séminaire Nord», dans laquelle sont associés Khaled Kalille, Jean Durocher et Martin Haines, pour la location, au loyer annuel de 4106$, d'un terrain municipal de 744,8 mètres carrés, situé à l'arrière de leur immeuble du boulevard du Séminaire, à l'intersection de la rue Bonneau.

L'objectif de cette entente consiste notamment à régler le problème d'encombrement du stationnement de l'immeuble qui a surgi en raison de l'achalandage chez l'un de leurs locataires, le restaurant «L'oeuf doré».

La recommandation soumise au conseil municipal précise que l'entente de location permettra d'atteindre le ratio réglementaire de stationnement pour la clientèle du restaurant.

Christiane Marcoux émue

«Je vous avoue que ça me touche beaucoup», a déclaré, émue, la conseillère Christiane Marcoux après avoir vu ses collègues du conseil municipal lui voter une motion de félicitations pour avoir été nommée personnalité féminine de l'année par le Centre de femmes du Haut-Richelieu.

Rappelant que Mme Marcoux a été la première mairesse de L'Acadie et la première femme à avoir occupé le poste de préfet de la MRC du Haut-Richelieu, la résolution souligne qu'elle est impliquée en politique municipale depuis 1991 et «qu'elle défend avec ardeur différents dossiers ainsi que les intérêts des citoyens qu'elle représente».

Rue Fernand-Séguin

Forcer la nature ou le pavage?

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Une citoyenne de la rue Fernand-Séguin, dans le quartier Saint-Edmond, a communiqué à nos bureaux jeudi après-midi pour dénoncer le fait que la gratte des Travaux publics était passée sur sa rue le matin même, alors qu'il n'y avait pas un brin de neige.

Elle soutenait que cette opération était carrément inutile et contribuait surtout à détériorer le pavage. «Les Travaux publics feraient mieux de colmater les nids-de-poule», s'est-elle exclamée, mécontente.

Après ce téléphone, nous avons immédiatement saisi le conseiller du quartier, Stéphane Legrand, de la situation sur la rue Fernand-Séguin. Il a promis de faire les démarches nécessaires en communiquant avec les services municipaux concernés.

Environ une heure plus tard, c'est le directeur général de la Ville, Michel Merleau, qui était au bout du fil. En l'absence du directeur des Travaux publics, Benoît Fortin, qui était en formation professionnelle ce jour-là, le directeur général prenait la relève.

Il nous a expliqué que le Service des travaux publics profitait du temps plus clément et d'une journée ensoleillée pour «forcer la nature en brassant la neige», pour la faire fondre plus rapidement et dégager les artères. Il s'agit d'une pratique de travail habituelle au début du printemps.

M. Merleau admettait toutefois que s'il y avait absence de neige sur la rue Fernand-Séguin le matin même, comme le prétendait la citoyenne, «les Travaux publics n'avaient pas d'affaire là». Il était cependant trop tard pour vérifier, ajoutait-il. Le soleil de la journée avait fait disparaître les traces!

60e anniversaire

Nous voudrions souligner, le 2 avril 2005, le 60e anniversaire de mariage de Monsieur et Madame Conrad Viens.

De la part de leurs neuf enfants et petits-enfants.

340769-5c44-pm

(Photo Jacques Paul)

Ex-Singer: le procès pourrait ne plus avoir lieu

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Les retraités de l'ancienne compagnie Singer ne sont pas au bout de leurs peines dans la bataille juridique les opposant au gouvernement fédéral. Le procès de la poursuite intentée contre Ottawa ne pourra pas s'ouvrir comme prévu le lundi 4 avril prochain, devant la Cour fédérale. Pire encore, il pourrait prendre fin avant même d'avoir commencé.

L'avocat des requérants, Me Guy Desautels, est malade et dans l'impossibilité de plaider la cause. Le tribunal doit se prononcer sur une demande de remise à laquelle devraient s'opposer les procureures du gouvernement fédéral. La Cour fédérale aurait des règles strictes quant aux demandes de remise des causes fixées longtemps à l'avance comme celle-ci. Il n'est donc pas certain que le tribunal acceptera la demande de remise du procès prévu d'une durée de trois semaines.

Il est impossible pour Me Marcel Rivest, du même cabinet d'avocats qui avait piloté le premier recours collectif des retraités contre l'ancienne compagnie Singer, de prendre la relève au pied levé.

Me Rivest se présentait tout de même hier (mardi) après-midi devant la Cour fédérale pour tenter d'obtenir une remise de l'audition. Avec un délai et beaucoup de travail, le dossier pourrait être transféré à un autre avocat. Mais les procureures du gouvernement fédéral ont déjà fait savoir qu'elles allaient s'objecter à une remise du procès.

Litige

Les retraités ont déjà obtenu gain de cause dans un recours collectif contre leur ancien employeur. Parallèlement, ils ont intenté un second recours contre les Rentes de l'État, un service du gouvernement fédéral. L'action déposée en 1996 s'élevait alors à 8 millions de dollars.

Cette seconde bataille juridique enclenchée il y a 14 ans concerne le régime de retraite auquel les employés avaient cotisé de 1946 à 1964 et qui était administré par le service des Rentes de l'État. Ce régime a produit des crédits. Selon les prétentions des retraités, les recettes du régime ont été illégalement utilisées pour permettre à la compagnie Singer de diminuer le montant de ses cotisations. Par la suite, des bénéfices du régime auraient servi à payer illégalement des rentes additionnelles à certains cadres de l'entreprise.

Négociations

Au cours des dernières années, les retraités ont souhaité qu'un règlement extrajudiciaire soit conclu avec le gouvernement fédéral. Une majorité de retraités sont décédés depuis l'enclenchement des procédures et les autres ont atteint un grand âge. Au terme d'un procès qui mettrait encore quelques années à se conclure, très peu de requérants seraient toujours de ce monde.

L'automne dernier, à l'invitation des procureures du gouvernement, les retraités ont déposé une offre de règlement qui est restée sans réponse.

Une dernière tentative de règlement a été effectuée la semaine dernière. Le protonotaire de la Cour fédérale, au cours d'une conférence téléphonique, a tenté d'amener les parties à négocier un règlement de l'affaire.

Les avocates du ministère canadien de la Justice ont répété qu'elles n'avaient pas le mandat de négocier. Il semble donc peu probable que le gouvernement fédéral modifie sa position.

Le porte-parole des retraités, M. Châteauneuf, ne cache pas son dépit vis-à-vis de l'attitude du gouvernement libéral. Il rappelle qu'en 1994, un règlement à l'amiable était à portée de main avec le gouvernement conservateur à la veille des élections qui ont conduit les libéraux au pouvoir. Depuis dix ans, les ministres libéraux qui ont détenu le portefeuille des ressources humaines ont toujours exprimé une fin de non-recevoir.

Le député bloquiste de Saint-Jean, Claude Bachand, a multiplié les interventions à la Chambre des communes pour faire bouger le gouvernement. La réponse du gouvernement a toujours été la même: les tribunaux trancheront le litige.

L'été dernier, le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, est intervenu en faveur des retraités et a transmis un dossier au cabinet du premier ministre, Paul Martin. Le document incluait une lettre d'appui du député libéral provincial de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin. De même le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe a apporté son soutien aux retraités et fait des représentations.

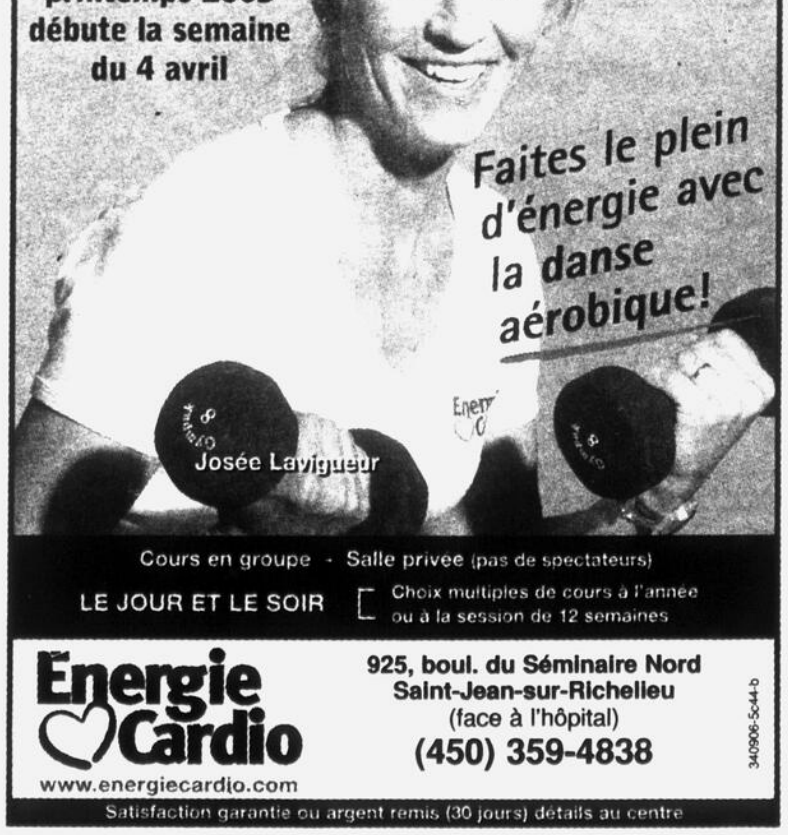
Pour des raisons humanitaires, les retraités ont demandé au premier ministre d'intervenir non pas pour régler directement le dossier et débloquer des fonds mais pour qu'un message soit passé aux avocats du ministère de la Justice de faire preuve de souplesse pour faciliter la négociation d'un règlement raisonnable. Manifestement toutes ces démarches n'auront eu aucune influence.

(Photo Jacques Paul)

21 500$ pour la châtaigne d'eau

La MRC du Haut-Richelieu a remis une subvention de 21 500$ à Canards Illimités Canada pour soutenir l'opération d'éradication de la châtaigne d'eau dans le bassin de la rivière du Sud. Sur la photo, le représentant de l'organisme, Jacques Dextraze, a reçu le chèque des mains du préfet suppléant, Charlemagne Vaillancourt.

Le Guide411
Pour et par les gens d'ici
www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES · RECHERCHE DE PERSONNES
328611-4c27



Oui!
Luc Serra est maintenant chez Haut-Richelieu Volkswagen

M. Luc Serra

La direction de Haut-Richelieu Volkswagen est heureuse de vous présenter M. Luc Serra à titre de directeur général des ventes.

M. Serra entame sa vingtième année dans l'industrie automobile où il a occupé les postes suivants : représentant, directeur commercial, directeur des ventes et ce, dans 5 provinces canadiennes et 2 pays.

Il était, jusqu'en 2004, directeur des ventes chez Park Avenue Volkswagen. Il profite de l'occasion offerte pour inviter tous ses clients et amis à venir le rencontrer.

(450) 359-4222
www.hrvolks.com
Êtes-vous fait pour Volkswagen?
1 888 ROULE WW vw.ca
HAUT-RICHELIEU VOLKSWAGEN
950, rue Douglas
à Saint-Jean-sur-Richelieu
340580-5c40-r

Baie Missisquoi

La Commission mixte dévoile son rapport jeudi

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

La Commission mixte internationale sur les eaux limitrophes livrera demain jeudi, le 31 mars, son rapport sur le dossier de la baie Missisquoi.

Ce rapport, rappelons-le, portera principalement sur la pertinence de démolir ou pas la jetée qui forme le pont enjambant l'embouchure de la baie Missisquoi, entre Alburg et Swanton, au Vermont. La construction du nouveau pont qui doit le remplacer est déjà commencée. La démolition du vieux pont alimente un débat depuis une décennie.

Certains pensent que la jetée bloque l'écoulement de l'eau de la baie Missisquoi, contribuant ainsi au niveau élevé de phosphore dans la baie. Le phosphore est la cause principale des cyanobactéries qui envahissent la baie chaque été depuis un bon 25 ans. Au départ, le maintien de la digue est apparu comme une question de coûts et de technique. Le nouveau pont devait reprendre le même concept: un court pont sur piliers reliant deux longues jetées remblayées à même le fond du lac. Cette approche aurait été difficile à justifier si le vieux pont avait été jugé nuisible.

Après avoir étudié la question de plus près, les ingénieurs ont conclu qu'il serait plus simple et moins coûteux de construire un pont uniquement sur piliers. Le débat a alors pris une tournure environnementale quand on a constaté que la jetée était un habitat pour la tortue molle à épines, une espèce menacée d'extinction.

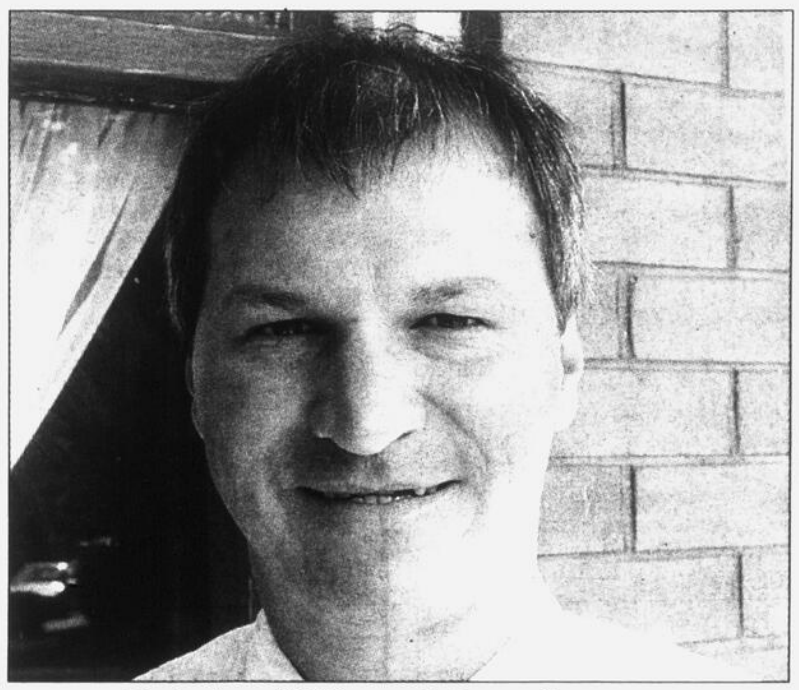
L'an dernier, la Commission mixte a été sensibilisée au dossier. La mission de l'organisme est de conseiller les gouvernements canadien et américain sur les questions touchant les eaux limitrophes intérieures qui peuvent avoir un impact outre frontière. Elle n'avait jamais été consultée au moment de construire le pont de la baie, dans les années 30.

En mai 2004, les gouvernements lui ont donné le mandat d'examiner le projet sur la base de la documentation existante. Elle a constitué un groupe de travail qui a révisé les différentes études et qui a mené une consultation publique. Il est ressorti que ces études sont fiables et que la démolition de la jetée réduirait le niveau de phosphore dans la baie de seulement 1%.

Malgré cette conclusion, les citoyens de part et d'autre de la frontière ont continué de réclamer l'enlèvement de la jetée. Certains ont proposé une approche progressive en suivant l'impact sur la population de tortues.

Par ailleurs, tout comme le comité de travail, des citoyens ont recommandé d'étudier l'impact des multiples ponts-jetées qui relient les îles du lac Champlain, dans l'État du Vermont. À toute fin utile, le bras nord-est du lac Champlain forme un lac à l'intérieur du lac.

Notons que dans une première étape, le comité a fait sa recommandation à la Commission. Demain, on saura ce que les commissaires ont retenu de ce rapport et quelles recommandations ils formuleront aux deux gouvernements. C'est d'ailleurs leur seul pouvoir, celui de recommandation. La décision finale appartient aux gouvernements.



Décès d'Yvan Morrissette

Yvan Morrissette, agent hypothécaire, est décédé hier matin des suites d'une crise cardiaque. Dans la jeune quarantaine, M. Morrissette était le pionnier du courtage hypothécaire dans la région du Haut-Richelieu. Il s'était lancé dans ce domaine en 1990. Véritable défricheur, il a dû faire du porte-à-porte dans les banques et les caisses populaires de la région pour expliquer aux directeurs des établissements ce qu'est le courtage hypothécaire. La plupart n'y connaissait rien. Pendant plusieurs années, il n'était pas rare que M. Morrissette informe les banquiers locaux des produits hypothécaires que leur institution mettait en marché. M. Morrissette était affilié au courtier hypothécaire Hypotheca.

Pompiers de Mont-Saint-Grégoire

Un investissement de départ évalué à 1,7 M$

L'établissement d'une brigade de pompiers à Mont-Saint-Grégoire nécessitera un investissement de départ s'élevant à 1,78 million de dollars.

Rappelons que cette municipalité veut se doter de son propre corps de pompiers. Cette décision résulte largement d'un changement législatif obligeant les MRC et les municipalités à rencontrer des normes minimales de protection contre les incendies. Une de ces normes prévoit un minimum de dix pompiers en quinze minutes sur les lieux d'un sinistre.

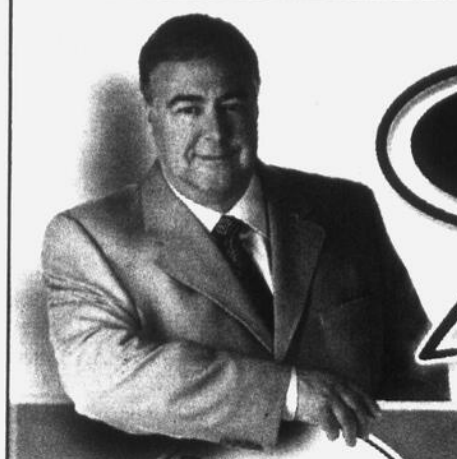
Pour établir les primes, les assureurs retiennent déjà comme critère un rayon de huit kilomètres de la caserne. Aucune des municipalités voisines de Mont-Saint-Grégoire ne peut respecter cette distance sur l'ensemble de la municipalité.

La construction de la caserne sur un terrain appartenant à la municipalité coûtera un peu moins de 700 000$. L'achat des véhicules s'élèvera à 759 000$. Enfin, l'équipement représentera une dépense de 328 000$. Au total, l'investissement de départ atteint 1,78 million, incluant une réserve pour les imprévus. C'est le montant que la municipalité veut emprunter pour réaliser le projet. Des contribuables ont été suffisamment nombreux pour forcer la tenu d'un référendum sur le sujet, le 17 avril.

Selon un estimé établi sur 15 ans, le service coûtera 291 000$ en 2006, incluant le remboursement de la dette. C'est une augmentation de 221 000$ par rapport à la desserte avec Marieville. L'impact sur la taxe foncière est de 12,6 cents du 100$ d'évaluation. Ce coût diminuera progressivement jusqu'en 2013 pour commencer à augmenter, notamment au rythme de remplacement de l'équipement. Dans cinq ans, l'impact sur la taxe sera réduit à moins de 8 cents du 100$ d'évaluation.

En 2006, le projet représente une augmentation de taxe de 126$ pour une résidence de 100 000$. Cependant, la prime d'assurance diminuera de 150$ pour une économie de 24$. Le propriétaire d'une maison de 200 000$ subira une augmentation de taxe de 252$ pour une prime d'assurance en baisse de 200$. Dans ce cas, le contribuable paiera une augmentation de coût de l'ordre de 52$.

Enfin, pour une ferme évaluée à 913 000$, la taxe augmente de 1150$, mais l'assurance diminue de 1200$. En tenant compte du remboursement 85% de la taxe foncière (977$), l'agriculteur bénéficie d'une diminution de coût de 1027$. Après cinq ans, tous les contribuables bénéficieront d'une diminution de coût pour une protection accrue.



GRAVEL KIA

La référence au Québec depuis 1952

Programme Protection Totale 5-5-5

0% financement à l'achat*
ET AUCUN VERSEMENT PENDANT 90 JOURS*

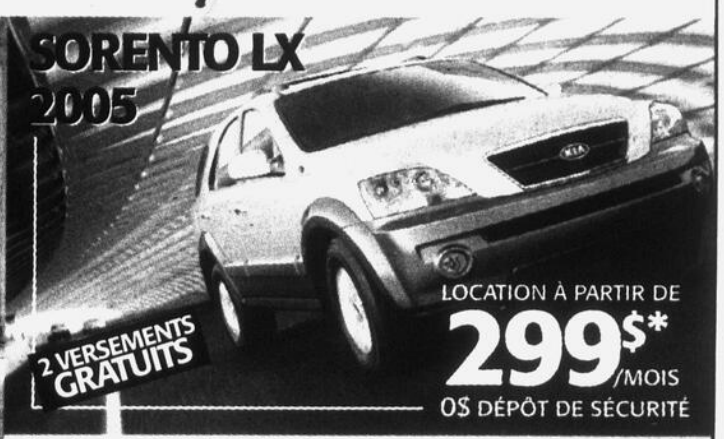
2e chance au crédit disponible !*

Rachat de bail sur toutes les marques !*

Centre Esthétique pour l'Auto
Lavage complet; Cire, shampoing extérieur et intérieur
Spécial printemps
79,95$* Taxes en sus

RIO S 2005
ÉQUIPEMENT INCOMPARABLE
LOCATION À PARTIR DE **149$*** /MOIS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
2 VERSEMENTS GRATUITS

SORENTO LX 2005
LOCATION À PARTIR DE **299$*** /MOIS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
2 VERSEMENTS GRATUITS



SEDONA LX 2004
2 VERSEMENTS GRATUITS
LOCATION À PARTIR DE **239$*** /MOIS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SPORTAGE LX 2005
LOCATION À PARTIR DE **199$*** /MOIS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAGENTIS 2005
LOCATION À PARTIR DE **229$*** /MOIS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SPECTRA 2005
LOCATION À PARTIR DE **179$*** /MOIS
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

GRAVEL KIA

505, rue St-Jacques 175 boul. St-Luc, St-Jean-sur-Richelieu
2 endroits, 1 seul numéro : **450 347-2835**

www.gravelauto.com

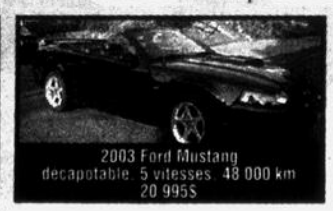
Démarreur à distance
69,95$ Longue portée
Taxes et installation en sus

Accessoires d'automobile
0$* franchise

GRAVEL Docteur du PARE-BRISE

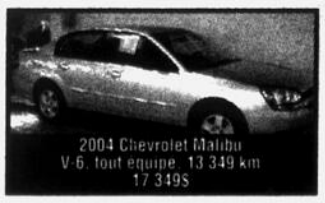
Plus de 250 véhicules d'occasion prêts à sortir !

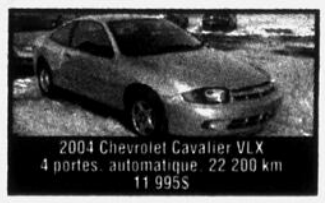
2001 Kia Rio 5 995$ Stock P1074


2003 Ford Mustang décapotable. 5 vitesses. 48 000 km 20 995$

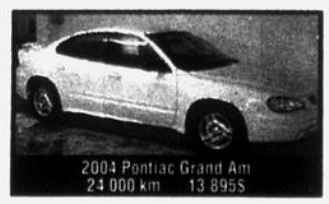
1998 Pontiac Sunfire modifié. faut voir! 6 995$

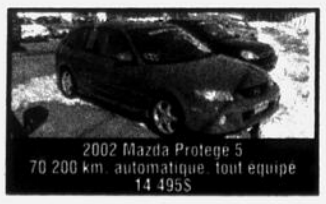
2004 Oldsmobile Alero 23 000 km 13 995$


2004 Chevrolet Malibu V-6. tout equipe. 13 349 km 17 349$


2004 Chevrolet Cavalier VLX 4 portes. automatique. 22 200 km 11 995$

2002 Sedona LX 15 995$


2004 Pontiac Grand Am 24 000 km 13 895$


2002 Mazda Protege 5 70 200 km. automatique. tout equipe 14 495$

2002 Chevrolet Cavalier 7 995$ Stock R4051A

2000 Kia Sephia 4 995$ Stock P996

1998 Ford Contour GL tout equipe sport. tres propre

340897-5c44-r

*Voir détails et conditions sur place. Comptants exigés sur véhicules en location. Taxes et immatriculation en sus. -Photos à titre indicatif seulement

450 347-2835 www.gravelauto.com

LA M.R.C.

Comité consultatif agricole

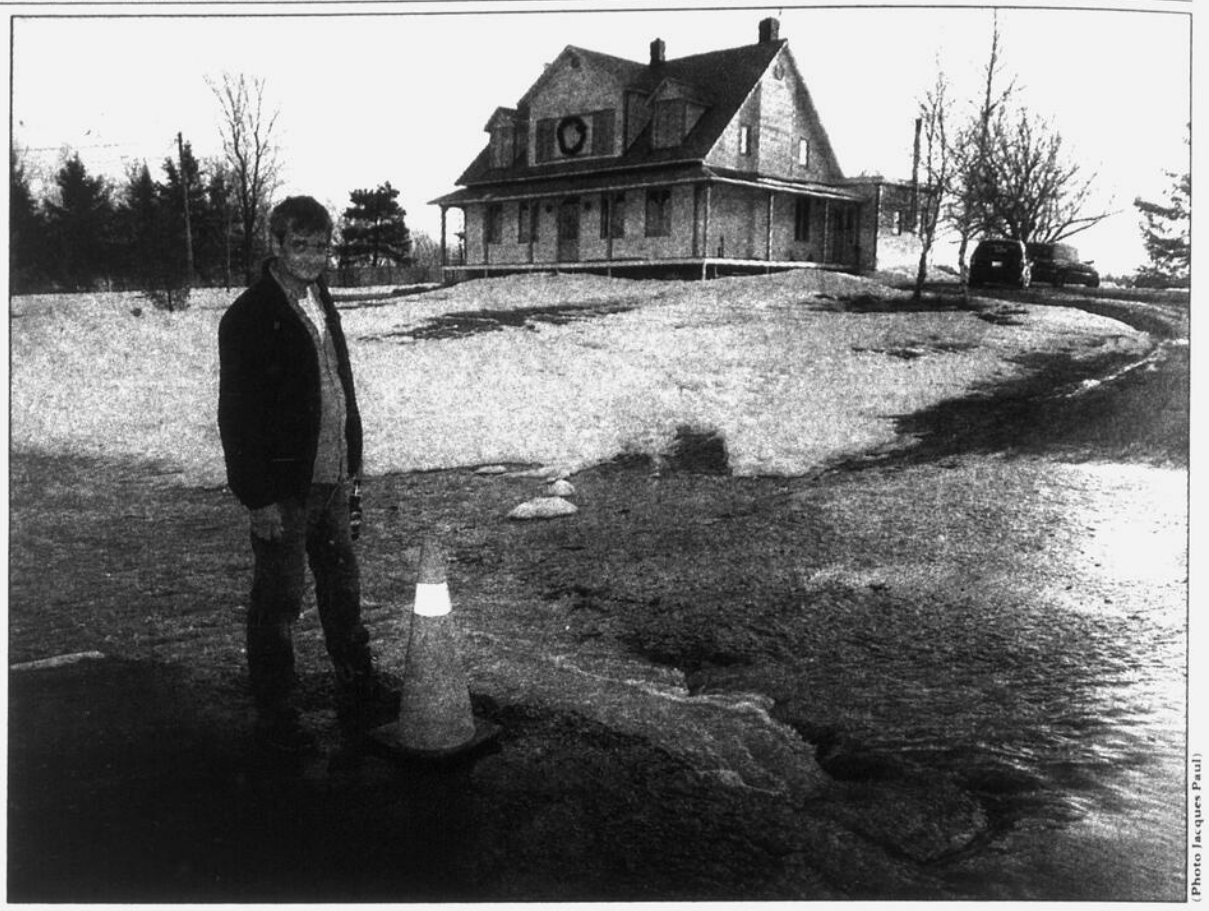
Dorénavant, la MRC rémunérera les membres du comité consultatif agricole qui ne sont pas des élus. Il s'agit de représentants des agriculteurs et des citoyens. Jusqu'à maintenant, ces personnes siégeaient bénévolement. Ils recevront maintenant 75$ par séance en plus d'un montant de 35 cents par kilomètre parcouru dans le cadre de cette fonction. Par ailleurs, deux nouveaux membres ont été nommés au comité. Il s'agit d'André Poirier, représentant des agriculteurs, et de Maurice Gagnon, représentant des citoyens. Les autres membres déjà en place sont Yves Martin, Pierre Waridel, Claude Lanciault et Joseph Sepul, représentant des agriculteurs, et Gilles Dolbec, Christiane Marcoux, Maurice Langlois et Charlemagne Vaillancourt, élus municipaux.

Montérégie Est

À la suite de la réforme de la politique de développement régional, le territoire de la Montérégie a été scindé en trois. Le Haut-Richelieu fait partie de la Montérégie-Est. Il aura fallu plus d'un an pour mettre en place la nouvelle Conférence régionale des élus (CRE) de la Montérégie-Est, un organisme au sein duquel le Haut-Richelieu est sous-représenté par rapport à son poids démographique. La loi prévoit que chaque CRE se dote d'un plan de développement quinquennal. En Montérégie-Est, un consultant, Gabriel Ducharme, a été chargé de l'exercice. Il doit mener une séance de consultation des représentants de tous les milieux politiques, ministériels, socio-économiques et communautaires dans chacune des neuf MRC de la CRE.

Schéma de risque

La MRC a adopté une résolution en plus de déposer un projet de règlement pour acquérir la compétence sur certaines activités prévues au schéma de couverture de risque en matière de sécurité incendie. Elle exercera les compétences en ce qui a trait à la prévention, aux communications, à la standardisation des programmes d'entretien et de vérification d'équipement, à la coordination régionale de la formation, à la conformité, à la recherche de causes et de circonstances des incendies, à l'arrimage des ressources et au développement d'autres fonctions spécialisées. Le règlement prévoira un droit de retrait que les municipalités pourront exercer une fois qu'il sera en vigueur. La Ville de Saint-Jean a déjà prévu d'exercer elle-même ces fonctions puisqu'elle dispose déjà des ressources nécessaires.



(Photo Jacques Paul)

Les fossés débordent

Le temps clément qu'on a connu depuis deux semaines favorise un dégel tout en douceur. À cette période-ci de l'année, quand les fossés sont encore obstrués par la neige et la glace, une pluie abondante peut avoir un effet dévastateur. L'eau envahit alors les routes. La situation est plutôt calme dans l'ensemble de la région. Le chemin Évangéline, dans le secteur L'Acadie, fait toutefois exception, comme le montre cette photo. Le fossé qui borde la route n'arrive pas à absorber l'eau de la fonte. Selon Michel Lamoureux, il semble que le problème soit récurrent depuis quelques années.

Quant au niveau du lac Champlain et de la rivière Richelieu, il est nettement sous la normale saisonnière. Dépassant de peu les 29 mètres au-dessus de la mer, le niveau du lac est encore à 1,40 mètre du seuil des inondations. Un enneigement au-dessus de la normale au sud de la frontière et une couche de glace épaisse laissent présager une bonne crue, ce qui ne signifie pas une catastrophe. Les conditions météorologiques à court terme font toujours la différence. La crue du lac est amorcée. D'ici trois ou quatre jours, le niveau devrait gagner un bon quinze centimètres.

CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU

CC+HR

AU SERVICE DE SES 560 MEMBRES
ET DE TOUT SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU VILLE ET RÉGION

Une Chambre active

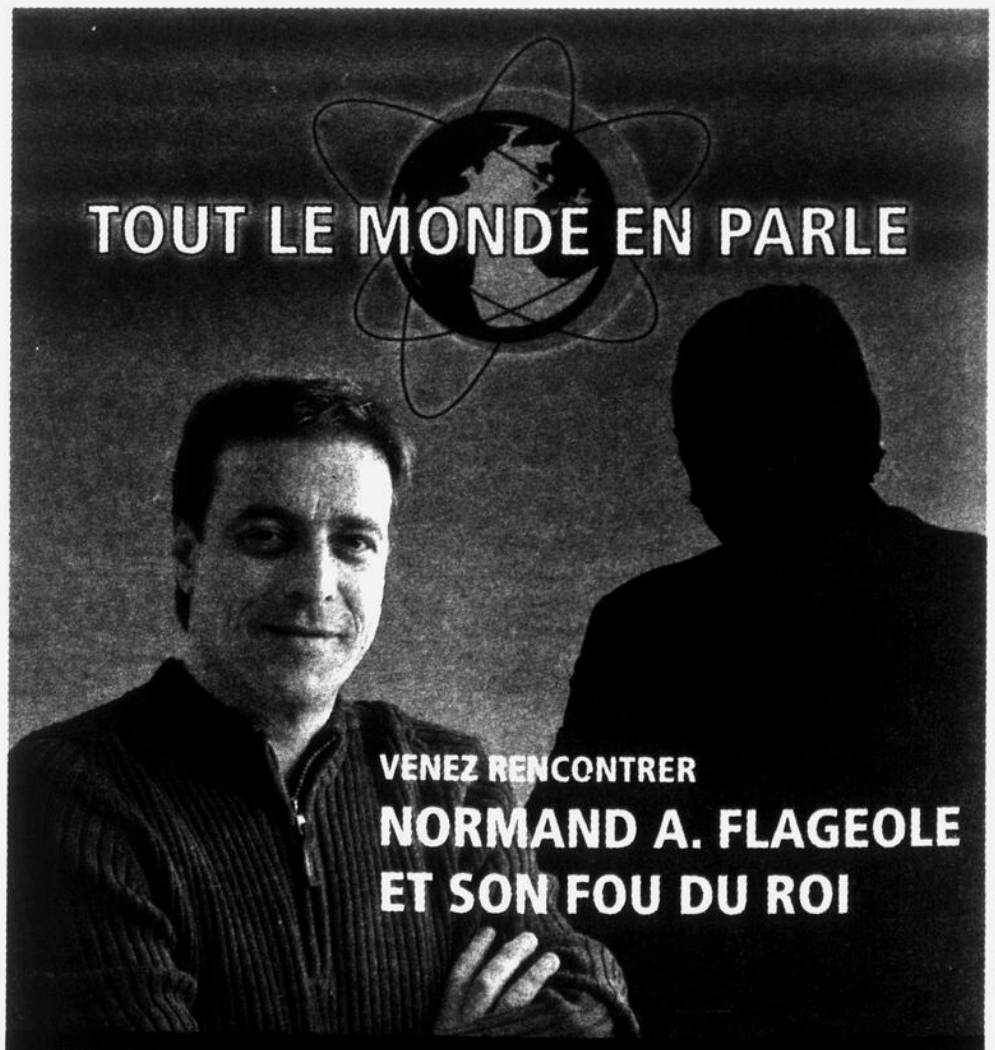
- Responsable du comité du prolongement de l'autoroute 35
- Veille stratégique assidue des développements dans le secteur commercial
- Membre du comité de suivi de la planification stratégique
- Membre du comité permanent de liaison avec la défense
- Membre permanent du comité de développement du Corridor Québec New-York
- Membre du conseil d'administration de la Fédération des chambres de commerce du Québec
- Membre de la Chambre de commerce du Canada

Une Chambre qui questionne les élus

- Retour des taxes sur l'essence aux municipalités,
- Projet de Loi sur l'Agence des partenariats public-privé,
- Dépot du rapport de Nav Canada (fermeture de l'aéroport)
- Vente de véhicules d'occasion sur des terrains non dédiés

Merci de « *Construire de concert le Haut-Richelieu* »

www.cchautrichelieu.qc.ca



VENEZ RENCONTRER
NORMAND A. FLAGEOLE
ET SON FOU DU ROI

à l'émission Tout le monde en parle diffusée au Campus du Fort Saint-Jean le vendredi 15 avril prochain dès 17 h 30 devant un auditoire de plus de 600 personnes.

Les invités de l'émission sont les lauréats du concours Gala de l'excellence 2005 de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu.

CC+HR

Billetterie : 346-2544

340828-5c44-r

Droit notarial

Les études Gagnon et Lacroix se fusionnent

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Dans un souci constant de fournir les meilleurs services en matière de droit notarial à la population du Haut-Richelieu, les études Gagnon, Gagnon, notaires de Saint-Jean-sur-Richelieu et Lacroix, Lacroix, notaires d'Iberville fusionnent leurs activités.

Depuis hier, mardi, la nouvelle étude Gagnon, Lacroix, notaires, société en nom collectif est située au 1005, boulevard du Séminaire, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Gagnon, Lacroix, notaires, sera dirigée par Mes Martin Lacroix et Martin Gagnon, associés. Mes André Gagnon et Gérald Lacroix, fondateurs de Gagnon et Gagnon, notaires ainsi que de Lacroix, Lacroix, notaires, demeurent activement impliqués dans les opérations.

«Les liens que les fondateurs ont consolidés depuis plusieurs décennies avec les clientèles des deux études sont des atouts précieux. L'expertise qu'ils continueront à apporter à notre clientèle est le fruit de plus de 75 années d'expérience combinée en droit notarial», explique M. Martin.

(Photo Jacques Paul)

Dans l'ordre habituel sur la photo, on reconnaîtra, assis: Me Martin Lacroix et Me Martin Gagnon; debout: Monique Lalanne, Linda Berthiaume, Me André Gagnon, Carole Denicourt, Diane Robert, Véronique Nadeau, Me Gérald Lacroix et Joanne Lussier.

Gagnon, Lacroix, notaires, proposera plusieurs services, notamment en droit corporatif, droit immobilier résidentiel et commercial, droit des personnes, droit agricole, pour le règlement des successions et pour la préparation des testaments et mandats.

«Afin de répondre aux besoins grandissants de notre clientèle, nous offrons également une gamme variée de services conseils en ce qui a trait aux testaments fiduciaires, fiducies de protection d'actifs et à la protection du patrimoine, ajoute Me Martin Gagnon. Notre décision de fusionner les deux études reflète notre désir constant d'offrir les services conseils en droit notarial adaptés aux réalités de notre clientèle. Cette approche personnalisée et l'expertise de haut niveau que nous avons développées au sein des deux études ont contribué à bâtir et à maintenir nos réputations respectives dans la région du Haut-Richelieu. Gagnon, Lacroix, notaires, se distinguera de la même façon».

Il est à noter que Me André Gagnon oeuvre dans le domaine notarial depuis 1963 et qu'il a fait l'acquisition du bureau de Me Meunier en 1972. Quant à l'étude Lacroix et Lacroix, celle-ci a été fondée à Iberville en 1968 par Me Gérald Lacroix.

Hydro poursuit ses travaux d'élagage

La société Hydro-Québec poursuivra jusqu'en mai ses travaux d'élagage sur le territoire de Mont-Saint-Grégoire, Saint-Alexandre et Saint-Sébastien.

Hydro rappelle que l'une des plus importantes causes de pannes d'électricité est le contact ou les chutes de branches. Celles-ci ploient sous le poids du verglas au point de toucher les fils. Le vent peut avoir le même effet en poussant les branches sur les fils. Au contact de la ligne électrique, les branches provoquent un court-circuit et déclenchent les disjoncteurs.

Pour réaliser les travaux d'élagage, Hydro fait appel à des firmes spécialisées. Elles sont les seules à pouvoir légalement élaguer les arbres à moins de trois mètres (dix pieds) des fils électriques. et à abattre si nécessaire les arbres situés trop près du réseau. C'est la compagnie Asplundh Canada qui effectue l'opération dans la région.

Selon l'emplacement de l'arbre ou son déploiement par rapport à la ligne, les élagueurs effectuent une coupe en «V» ou une coupe latérale. Ils taillent également les branches qui surplombent le réseau. S'ils doivent couper un arbre, Hydro sollicite l'autorisation du propriétaire.

Pour tout renseignement, les citoyens peuvent contacter le service à la clientèle au 1-888-385-7252.

AVIS À TOUS
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

Dr Daniel Groleau, Dr Dominic Massé

Dr Daniel Groleau est heureux d'annoncer à sa clientèle que le service de dentisterie générale sera dorénavant assuré par le Dr Dominic Massé, nouveau propriétaire de la Clinique dentaire Aux Quatre-Vents. Dr Groleau tient à remercier sa fidèle clientèle depuis les 11 dernières années. C'est avec confiance qu'il invite les patients à venir consulter le Dr Massé.

Clinique Dentaire
Aux Quatre Vents
132, rue Saint-Gérard, bureau 100
Saint-Jean-sur-Richelieu (Saint-Luc)
359-4100

339912-5c44-br

Félicitations

Livraison de la première Jetta 2006

Le 22 mars 2005, M. Richard Sylvestre, agent immobilier de Royal Lepage St-Jean prenait possession de la toute nouvelle Jetta 2006, la première vendue à Saint-Jean-sur-Richelieu par Haut-Richelieu Volkswagen. M. Sylvestre travaille dans la région et favorise l'achat local.

Richard pose fièrement avec son conseiller aux ventes M. Jean-Pierre Kérouach. La direction de Haut-Richelieu Volkswagen lui souhaite la bienvenue comme nouveau client et le félicite de son excellent achat.

Haut-Richelieu Volkswagen
359-4222
950, rue Douglas
Saint-Jean-sur-Richelieu

340611-5c44-r

Jacques Castonguay publie ses souvenirs sur le Rwanda

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

L'historien Jacques Castonguay vient de publier *Rwanda*, un volume sur les témoignages qu'il a recueillis et les souvenirs rapportés d'un voyage effectué dans ce pays africain pour la rédaction du rapport officiel de la participation des Forces canadiennes aux missions de l'ONU au Rwanda.

La préface est signée par le lieutenant-général (à la retraite) Roméo Dallaire qui a été commandant de la mission onusienne au Rwanda et ancien commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean où M. Castonguay a longtemps été professeur puis recteur des études.

(Photo Archives)

Jacques Castonguay

M. Castonguay avait déjà signé *Les Casques bleus au Rwanda* chez L'Harmattan, à Paris, en 1998. Son nouvel ouvrage publié chez Art Global de Montréal est différent et retrace son périple au Rwanda. L'auteur y présente ses impressions et fait état de rencontres avec différents protagonistes mais aussi des missionnaires québécois et de simples citoyens témoins de la barbarie.

Plusieurs ouvrages ont été écrits sur le génocide au Rwanda et le livre de M. Castonguay constitue un excellent complément. Rédigé dans un style facile à lire et accessible aux profanes, il permet de mieux déchiffrer la situation complexe de ce pays et de mieux comprendre les rouages des Nations unies; la force de l'ONU demeurera au Rwanda malgré l'ordre émanant du secrétaire général de l'ONU Bouthros Ghali de le quitter.

Le livre de M. Castonguay nous éclaire sur le rôle joué par les Canadiens lors des missions internationales dans le pays ravagé par le génocide et évoque les liens historiques qui unissent plus particulièrement les Québécois aux Rwandais depuis plusieurs décennies.

Comme le souligne M. Dallaire dans la préface, M. Castonguay offre une perspective particulière des événements et des individus qui ont pris part aux décisions. «Historien militaire de réputation, sa formation en psychologie l'aide à saisir avec justesse et intuition les débats éthiques et moraux auxquels se sont livrés les leaders dans les moments les plus critiques.», écrit le nouveau sénateur Dallaire. M. Castonguay a tenté de cerner la dimension humaine de ce conflit et a accordé une grande importance aux lieux où se sont déroulés les événements.

En 1995, dans l'année qui a suivi les massacres, le professeur Castonguay a été appelé à écrire le rapport historique de la mission au Rwanda, à la demande du ministère de la Défense nationale du Canada. Il s'y est rendu. Il y a rencontré non seulement les autorités politiques et militaires mais aussi des membres d'organisations non gouvernementales, des missionnaires, des victimes, et des Rwandais vivant actuellement au Québec.

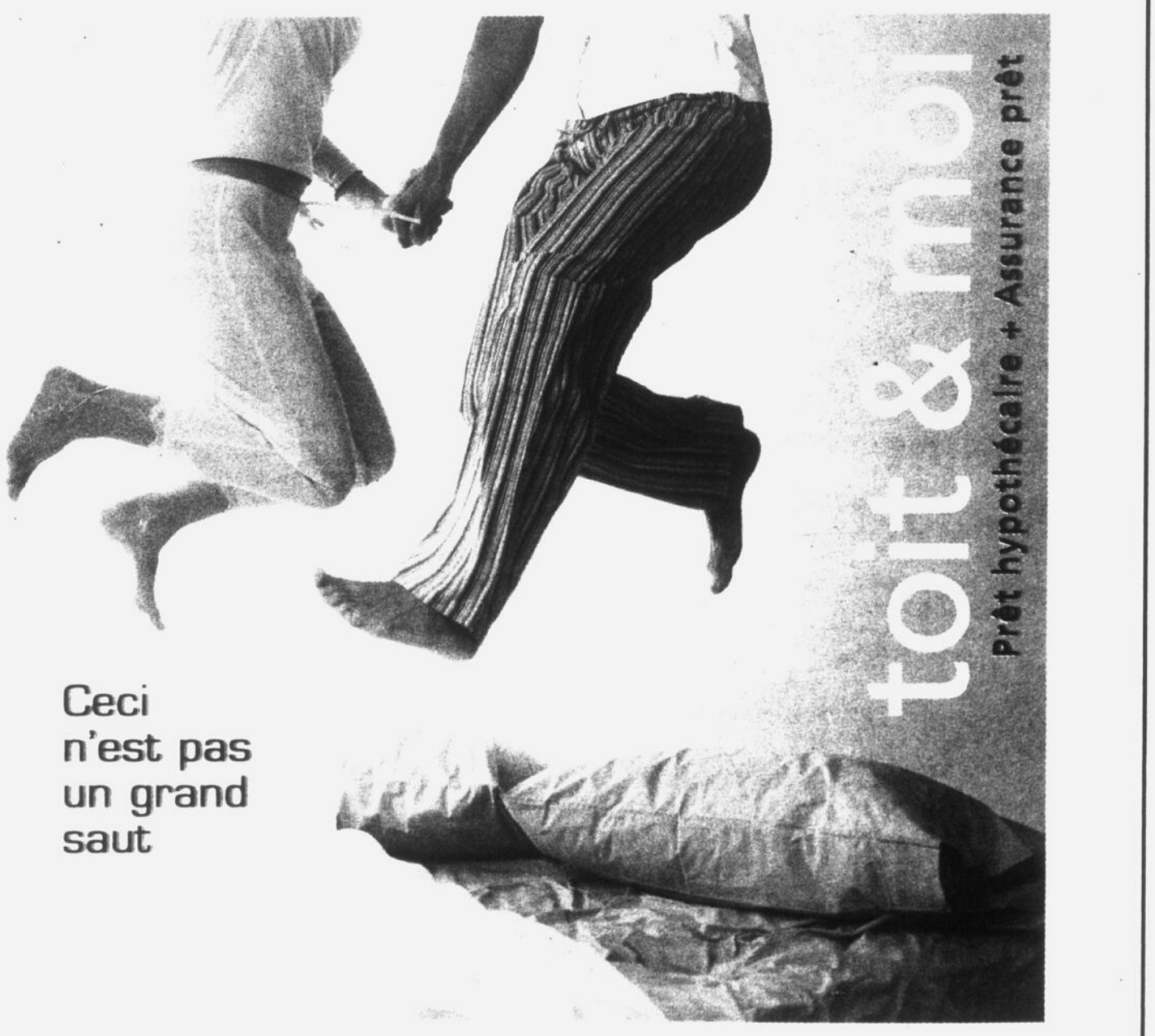
Si au départ la participation canadienne à la mission onusienne se résumait à un homme, le commandant Dallaire, elle s'est élargie. Le livre nous permet d'en apprendre davantage sur le dévouement de nos militaires. notamment sur le rôle joué par ceux de la force aérienne du Canada.

L'intérêt de ce livre tient aussi au témoignage même de l'auteur qui a été intégré brièvement à la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (MINUAR) qu'il décrit de l'intérieur. Il a roulé sur les routes défoncées et visité des villages encore jonchés de milliers de cadavres après près d'un an. «J'ai connu ainsi l'odeur persistante de la mort d'innombrables victimes exécutées à la machette. J'ai pris conscience une fois de plus du fait que l'homme n'est pas toujours l'animal raisonnable que l'on dit.»

M. Castonguay s'est penché sur l'importance du rôle joué par les émotions, particulièrement la haine et la peur, au cours des massacres. Comme il le fait valoir dans son récit, pour comprendre un événement, il ne suffit pas de bien lire, il faut aussi regarder, toucher et sentir.

Jacques Castonguay était destiné à mettre les pieds au Rwanda. En 1972, il s'était vu offrir le poste de recteur de l'Université nationale par le père Georges-Henri Lévesque, ancien doyen de la faculté des sciences sociales de l'Université Laval qui avait quitté le Québec pour fonder l'institution à Butare, au sud du pays. Percevant le désir des Rwandais de prendre en main les institutions, M. Castonguay déclina l'offre et choisit plutôt de poursuivre sa carrière au Collège militaire royal de Saint-Jean.

En décembre 1993, avant le génocide, le général Dallaire alors en poste au Rwanda, invitait M. Castonguay à s'y rendre pour rédiger une histoire de la mission. Ce n'est que le 6 mars 1995, près d'un an après les tueries, qu'il pourra y aller et en rapporter ce témoignage.



Whirlpool
Appareils Électroménagers

Équilibrez votre vie bien remplie avec l'aide des appareils électroménagers Whirlpool®, des ENTRETIENS MAIDS TO DIE FOR et de Tide.

whirlpoolappliances.ca
1 800 461-5681

LESSIVÉE? REPOSEZ-VOUS!

Du 25 mars au 7 avril 2005

À L'ACHAT DE CERTAINES LAVEUSES WHIRLPOOL® GRATUITEMENT*

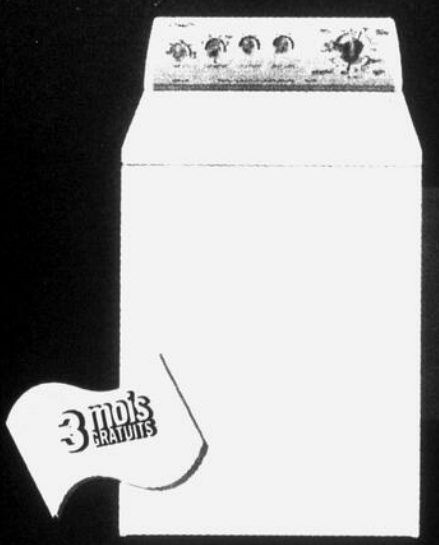
des services de ménage des ENTRETIENS MAIDS TO DIE FOR et (ou) jusqu'à 5 mois d'approvisionnement en nouveau détergent à lessive Tide Eau froide ou en détergent à lessive Tide HE.

ET PARTICIPEZ POUR GAGNER!*

Participez pour gagner un an gratuit de services de ménage des ENTRETIENS MAIDS TO DIE FOR (une valeur de 2 600 $). Les bulletins de participation se trouvent en magasin.

LHW0050PQ
Laveuse à chargement frontal d'une largeur de 24 po
- Chauffe-eau interne
- Panier de lavage en acier inoxydable
- Cinq réglages de température
- Distributeur à trois compartiments pour le prélavage, le détergent et l'assouplissant
- Réglage automatique du niveau d'eau
- 11 programmes automatiques
- Qualification ENERGY STAR®

GHW9400P
Laveuse Duet HT®
- La première laveuse en Amérique du Nord certifiée par Woolmark pour les lainages lavables
- Réglage automatique de la température AccuWash™
- Système Quiet Wash Plus
- Chauffe-eau intégré
- Treize programmes et options préréglés
- Panier de lavage en acier inoxydable
- Qualification ENERGY STAR®



LSQ9549PW
Laveuse à chargement par le dessus
- Réglage automatique de la température AccuWash™
- Distributeur de javellisant et d'assouplissant
- Dispositif antibruit Quiet Wash
- Dessus SpillGuard™
- Panier de lavage en acier émaillé blanc
- 12 programmes automatiques

Recherchez le symbole ENERGY STAR®. Il indique que le produit répond aux exigences de haute efficacité ENERGY STAR®.

* Aucune obligation d'achat. ** Offre postale : selon la consommation domestique moyenne, un contenant de Tide (prix de détail suggéré du fabricant : 8,77 $) dure environ quatre semaines. ® Marque déposée de Whirlpool, U.S.A., Emploi licencié par Whirlpool Canada au Canada. TIDE est une marque déposée de The Procter & Gamble Company. © 2005. Tous droits réservés. * Offre postale. Certaines restrictions s'appliquent. Les taxes de vente fédérale et provinciale (le cas échéant) peuvent être exigibles. Consultez votre associé des ventes pour plus de détails.

MAISON ETHIER
LE PLAISIR DE TROUVER

Cette vente se déroule au Centre de Liquidation, dans les locaux voisins du magasin régulier.

126, rue Jacques-Cartier Nord
St-Jean-sur-Richelieu
www.maisonethier.com

450.346.1090
1.800.363.1090

340696-5044-v

Les réseaux syndicaux d'entraide s'occupent des collègues en difficulté

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Les problèmes liés à la toxicomanie, au jeu, à la santé mentale, à la violence sous toutes ses formes affectent les travailleurs et ont souvent des répercussions néfastes sur leur emploi. Ils peuvent se manifester par l'absentéisme au travail, des comportements professionnels inadéquats, des conflits interpersonnels, du harcèlement, des tensions perturbant le climat de travail, etc.

Bien souvent, l'aide apportée à un syndiqué fera la différence entre le maintien de son emploi et son congédiement, explique Daniel Charette, secrétaire-trésorier du conseil central de la Montérégie.

La personne qui a un problème se confiera à la personne avec laquelle elle se sent la plus à l'aise, ajoute celui qui a initié le programme syndical de réseaux d'entraide en Montérégie, à la suite d'une résolution du congrès de 2001.

Certains employés préféreront ne pas se prévaloir du programme de l'entreprise où ils travaillent ou encore ne pas se rendre au CLSC. L'important pour le travailleur en difficulté est d'obtenir du soutien, fait valoir M. Charette.

Cette initiative syndicale reçoit un bon accueil et contribue à améliorer la qualité de vie en milieu de travail. Il n'y a pas de concurrence avec d'autres programmes offerts, précise-t-il. Les réseaux d'entraide dans les syndicats locaux de la CSN agissent en complémentarité avec les programmes d'aide déjà offerts par les employeurs et en concertation avec les établissements de la santé et des services sociaux.

Formation

Jusqu'à présent, plus d'une soixantaine de membres des syndicats CSN de la Montérégie ont suivi une formation pour les entraidants afin de leur permettre de mieux cerner leurs rôles et leurs responsabilités. Lors du dernier congrès du conseil central tenu à Saint-Jean-sur-Richelieu, il a été décidé de produire un bottin des ressources pour appuyer leur implication.

Une journée est prévue ce printemps pour permettre aux entraidants de partager leurs expériences et consolider les réseaux d'entraide.

Les collègues de travail sont souvent bien placés pour détecter les problèmes éprouvés par certains employés. En milieu de travail comme dans d'autres contextes sociaux, certaines personnes sont perçues comme des entraidants naturels par leur entourage.

Le conseil central a voulu offrir à ces personnes volontaires à qui se confient naturellement les autres, une formation à l'écoute active sans être pour autant en faire des spécialistes de l'intervention. Les entraidants ne se substituent pas aux ressources externes et n'assument pas de responsabilités syndicales.

La formation dispensée vise aussi à leur faire connaître les ressources institutionnelles pour mieux y référer au besoin les personnes en difficulté. Ainsi les entraidants pourront référer au besoin les collègues en difficultés à des services compétents et pourront même jusqu'à l'accompagner.

La formation cherche aussi à prémunir les entraidants contre le piège de prendre sur leurs épaules, les problèmes personnels de leurs confrères.

Photo: Jacques Paul

Daniel Charette

Assemblée du NPD vendredi

En phase de structuration dans le comté de Saint-Jean, le Nouveau parti démocratique (NPD) tiendra le vendredi 1er avril une «soirée de planification». La rencontre se déroulera au 405 1re Rue, dans le secteur Iberville, à compter 19 heures.

«Nous discuterons des actions de l'association de comté, du prochain Conseil général de la section et du Congrès du parti», fait savoir le parti par voie de communiqué, en invitant les membres et sympathisants à «amener un ami» à cette soirée.

Pour rejoindre le NPD, les citoyens intéressés peuvent communiquer avec Julien Patenaude au 357-1460 ou à l'adresse de courriel «npd-st-jean@sympatico.ca».

VENTE avant-saison
Nous Payons LA TPS sur vos achats de 1000 $ et plus
PSGB1713
Plancher flottant ECOLO-CLIP 7mm
7mm d'épaisseur. HDF laminé, se pose sans colle ni clou. Chêne, érable, hêtre, cerisier, pin, noyer.
25 ans Garantie
109 $/pi²
Plancher de bois franc pré-verni
Merisier jointé naturel 3 1/2" Une boîte couvre 21.15 pieds carrés 3.49$
Chêne jointé naturel 3.5" de largeur Une boîte couvre 20.15 pieds carrés 3.69$
À partir de
349 $/pi²
Contreplaqué Imparfait
Panneau de 4' x 8' Épaisseur de 3/8"
Aussi disponible
1/2" 15.49$
5/8" 20.99$
3/4" 23.99$
1299
Tuile en pierres naturelles
12" x 12" (30cm x 30cm)
Ardoise : 4 couleurs disponibles bambou, multicolore, noir, reddish 1.79$
Marbre : 4 couleurs disponibles plage, empereur, rosa, néro 2.79$
À partir de
199 $/pi²
CARTE DE CRÉDIT
• Aucun acompte
• Aucun paiement
• Aucun intérêt
Pendant une période pouvant aller jusqu'à 3 mois ! **
** Sous réserve de l'approbation du crédit. Informez-vous sur les détails de cette offre. Disponible dans nos points de vente participants.
Panneau gaufré Imparfait
Panneau de 4' x 8' Épaisseur de 7/16"
Aussi disponible
5/8" 17.99$
1299
Rabais instantané de 10$ par thermostat
à l'achat de 5,6 ou 7 thermostats électroniques
Rabais additionnel d'installation, jusqu'à 65$
CONSOMMER
Réduisez jusqu'à 15 % vos frais de chauffage en vous procurant des thermostats électroniques programmables
2699*
Thermostat électronique TH102 3000W programmable
Prix à l'unité = 36,99 $
Prix à l'achat de 5, 6 ou 7 unités
* Incluant le rabais de 10$. Les taxes sont calculées avant le rabais
Bardeau d'asphalte Imparfait
Choix de couleurs
1 paquet couvre 32 pi²
Aussi disponible
Rouleau de feutre 15lb 6.99$
À partir de
899
MATÉRIAUX À BAS PRIX
St-Jean-Sur-Richelieu
222, rue de la Croisetière Nord. Mun. St-Athanase (Québec)
(450) 346-6600
www.mabp.ca
Conditions : Les prix annoncés sont en argent comptant. Un exemplaire de ... est déjà inclus. Prix excluant la TPS et la TVQ. Aucun rabais ou marchandise ajoutée rétroactivement. Valide jusqu'au 12 avril 2005 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les rabais et promotions ne s'appliquent pas chez les entrepreneurs. Les prix peuvent varier dans plusieurs. Les matériaux importés sont vendus « tels quels » sans aucune garantie. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Toutes erreur, bris d'écran, bris de ... la production de cette publicité, telle que sans logiciels ou composition. Certaines articles peuvent différer en couleur, dans le site Web, le dépliant sont possibles. Les rabais et promotions ne s'appliquent pas chez nos détaillants autorisés.
340695-5x44-g

LIQUIDATION MONSTRE

DERNIÈRE CHANCE

OUVERT LE DIMANCHE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

Bottes de travail

Caps et semelles d'acier • LÉGÈRES

Bout protecteur — Durable

1ère qualité garantie

49,99$

Rég.: 119,99$

Espadrilles

new balance · asics · NIKE · SALOMON · Reebok · OSIRIS · adidas

50%

Bottes de travail

sans cap d'acier

Spécial ! 29,99$

Rég.: 89.99$

BOTTES CHAUDES AVEC FEUTRE AMOVIBLE

Spécial ! 34,99$

Idéal Printemps

Fabrication canadienne

Caps et semelles d'acier · SEMELLES LÉGÈRES
Double densite

Économie de 90$

59,99$

Rég.: 149.99$

Bottes et souliers de travail

Legers et approuvés CSA · caps et semelles d'acier

1re qualité garantie

29,99$

34,99$

Bottes pour homme

Fermetures eclairs · FABRICATION CANADIENNE
CUIR VERITABLE

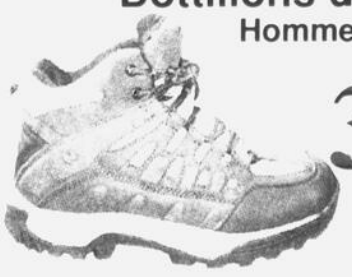
Spécial !

29,99$

Reg. 79.99$

Bottillons de marche

Hommes et femmes

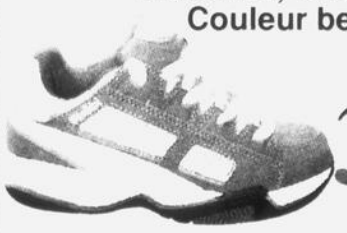


39,99$

Rég. 79.99$

«Skate»

Hommes, femmes, enfants
Couleur beige ou rouge



39,99$

Rég. 69.99$

Espadrilles

Femmes et fillettes Couleur sable ou bleu

29,99$

Rég. 59.99$

340878-5c44 g

*Les photos peuvent différer de la marchandise en magasin.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi :	9 h 30 à 17 h 30
Jeudi, vendredi :	9 h 30 à 21 h
Samedi :	9 h à 17 h
Dimanche :	11 h à 17 h

605, rue Pierre-Caisse

Saint-Jean-sur-Richelieu

(Face au Carrefour Richelieu, à côté de l'Aubainerie)

Les clubs de marche reprennent leurs activités dans la région.

Retour des clubs de marche-santé

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les clubs de marche-santé extérieure reprennent leurs activités dans les secteurs de Saint-Jean et Iberville. Ces groupes, qui font partie du programme «Réseau à-vie-forme», proposent un programme d'une dizaine de semaines.

Les «Épatants» sont attendus les lundis en soirée, de 19 heures à 21 heures, dès le 4 avril au Centre des aînés johannais, alors que les «Rayonnants» se donnent rendez-vous les mardis en matinée, de 9 heures à 11 heures, à partir du 5 avril, au même endroit.

De leur côté, les membres du club les «Enthousiastes» ont rendez-vous les vendredis de 19 heures à 21 heures dès le 8 avril à l'école Hamel dans le secteur Iberville.

Le programme de mise en forme comprend des exercices en salle de trente minutes puis une marche d'une heure dans les rues de la ville, sur des parcours différents. Les participants reviennent à l'intérieur pour des exercices d'étirement et de musculation légère.

L'entraîneur responsable des groupes est Fernand Rainville, membre de la Fédération québécoise de la marche.

Les inscriptions se prennent sur place, lors de la première séance d'entraînement. Pour information, il suffit de téléphoner au 347-4105 ou 926-1852.

canadafrancais.com
www.
canadafrancais
.com
Allez y voir!

Foule record pour la marche du pardon

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Du jamais vu, atteste l'un des organisateurs, Germain Godin. L'après-midi du Vendredi saint, des centaines de personnes ont déambulé dans les rues du secteur Saint-Jean pour la marche du pardon. Les haltes dans les églises Saint-Gérard et Saint-Lucien, au cimetière et à la Cathédrale ont aussi été très courues.

Le départ de la marche a été donné à 12h30 de l'église Saint-Gérard. De là, une procession silencieuse de 100 personnes s'est dirigée vers le cimetière, sur la rue Saint-Jacques. «Sur place, une foule impressionnante nous attendait. Ça a été la plus grosse participation que j'ai jamais vue. En plus, il y avait beaucoup d'enfants», mentionne Germain Godin, surpris et heureux de voir autant de fidèles rassemblés pour retracer le chemin de croix du Christ.

(Photo Jacques Paul)

Jamais autant de fidèles n'ont participé à la marche du pardon, atteste l'un des organisateurs.

Remplie à craquer

Après quelques chants et lectures de textes liturgiques, les gens ont continué leur marche méditative jusqu'à l'église Saint-Lucien, où les jeunes ont animé une célébration devant une salle remplie à craquer. La Cathédrale était tout aussi pleine lorsque la procession est arrivée à la fin de son parcours, vers 15 heures. La messe du Vendredi saint a quant à elle été animée par l'évêque auxiliaire du diocèse de Saint-Jean-Longueuil.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS
POUR ET PAR DES GENS D'ICI
Le Guide TÉLÉPHONIQUE
Pour renseignements: 347-0323
SONS ET LUMIERE
GROUPE BERGER ..... P. 171
927, rue Gaudette, SJsR J3B 7S7 (450) 359-4000
SOUDURE
MG SOUDURE GÉNÉRALE ET ARTISANALE ..... P. 172
1662, rue Bellerive, SJsR (St-Athanase) J2X 2Y1 (450) 347-7680
OUDURE R & C INC ..... P. 172
245, rue Jacques-Cartier Sud, SJsR J3B 6Y8 (450) 347-3838
MG Soudure Générale et artisanale
Michel Girard, prop.
1662, Bellerive, Saint-Athanase
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J2X 2Y1
Tél. : (450) 347-7680 Pagette : (514) 837-2861
SPA
PISCINES CARON ..... P. 149
19, rue Moreau, SJsR (St-Luc) J2W 1J1 (450) 348-6905
SPORT
AQUA FUTUR ..... P. 172
160, rue du Quai, SJsR J3B 6Y6 (450) 346-5671
AQUA FUTUR
160, rue du Quai
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6Y6
Téléphone :
(450) 346-5671
www.aquafutur.com
SPORTS AUX PUCES ..... P. 172
532, boul. du Séminaire Nord, SJsR J3B 5L6 349-3888
Vélo Pro
• Achat
• Vente
neuf & usagé
-Hockey
-Patins à glace neufs & usagés
-Skis, planches à neige
-Vélos
-Patins à roues alignées
-Golf - Baseball - Soccer
Aiguisage de patins et skis
349-3888
532, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
462-5878
3663, boul. Taschereau
St-Hubert
Mémo
Lire le LE CANADA FRANÇAIS à chaque semaine
R & C Soudure inc.
- Soudure en tous genres
- Fabrication de portes de foyer sur mesure
- Assemblage
- Coupe
- Pliage
Acier, acier inoxydable, aluminium
1245 Jacques-Cartier, St-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 347-3838 Fax : 450-347-6499
r.chouinette@bellnet.ca
172

(Photo Jacques Paul)

Alain Beauchamp, Gilles Dupuis, Roméo Dallaire, Jacques Pichette et Pascale Baillargeon, du Musée du Haut-Richelieu, Roch Côté et Michel Fecteau.

500 personnes attendues au congrès des clubs Lions

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Les clubs Lions du district U-1 convergeront tous vers Saint-Jean-sur-Richelieu à l'occasion de leur congrès annuel qui aura lieu du 13 au 15 mai, à l'hôtel Relais Gouverneur. Lors de la conférence de presse, le lieutenant-général Roméo Dallaire a aussi pris la parole pour annoncer la tenue du prochain Gala du homard et du partenariat entre la campagne de financement qu'il préside et l'événement devenu une tradition chez les Lions de la région.

Le congrès rassemblera au total près de 500 congressistes tout au long de la fin de semaine. Ceux-ci proviendront de plusieurs régions, de l'Abitibi à Lanaudière, en passant par la Montérégie. Pendant cet événement, on assistera notamment à la nomination officielle de la nouvelle gouverneure du district, Jacqueline Ortuso, qui prendra la place du gouverneur sortant, Gilles Dupuis.

Question d'agrémenter la fin de semaine, les convives participeront à un bal samedi soir, au pavillon Dextraze. La soirée thématique sera aussi ouverte au grand public. Le reste du temps, le président du congrès, Roch Côté, en collaboration avec Alain Beauchamp, de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu, inviteront les congressistes à découvrir la région de façon gastronomique dans les restaurants de Saint-Jean.

L'invité sans doute le plus attendu de la conférence de presse, le lieutenant-général Roméo Dallaire, a de son côté annoncé que le prochain Gala du homard se tiendrait le 11 juin prochain, au pavillon Dextraze. L'officier à la retraite a aussi expliqué que le club Lions s'était engagé à verser 60% des recettes du Gala du homard à la campagne de financement du Musée du Haut-Richelieu et du musée du Fort-Saint-Jean qu'il préside. Pendant son discours, il a rappelé l'importance de faire valoir le patrimoine johannais et «de faire avancer la cause de la ville-garnison de Saint-Jean».

Au cours des trois dernières années, le Gala du homard a récolté 75 000$ pour la recherche sur le diabète, la sclérose en plaques et la leucémie. Les billets pour participer à la quatrième édition du Gala du homard sont maintenant en vente au coût de 75$ chacun. Il est possible de s'en procurer auprès du membre Lion, Michel Fecteau, au 359-9000.

LA LOI SUR LA
FAILLITE
ET L'INSOLVABILITÉ (LFI)
LIBÉRATION DE FAILLITE

par
Robert Ste-Marie,
CIRP Syndic

DURÉE
Une faillite personnelle dure normalement neuf (9) mois s'il n'y a pas eu de faillite antérieure et qu'il n'y a pas d'opposition à la libération.

OPPOSITION
Les motifs habituels d'opposition peuvent comprendre :
- Le failli a occasionné et contribué à sa faillite par des spéculations téméraires, extravagances de son mode de vie, le jeu, la négligence, etc.
- Une faillite antérieure ou une opposition
- La fraude, l'abus de confiance
- Le manquement durant sa faillite à faire les versements prévus à la Loi

DE QUOI SE LIBÈRE LE FAILLI ?
L'ordonnance de libération libère le failli de TOUTES DETTES et responsabilités existantes à la date de la faillite, SAUF :
- Les amendes, pénalités et ordonnances de restitution
- Les dettes ou obligations pour pension alimentaire
- Les dettes et obligations résultant de la fraude, du détournement ou de fausses déclarations frauduleuses
- Toute indemnité accordée en justice dans une affaire civile pour lésions corporelles causées intentionnellement ou pour agression sexuelle ou pour décès découlant de celles-ci
- Toute dette ou obligation résultant d'un PRÊT ÉTUDIANT s'il s'est écoulé une période de DIX ANS entre la faillite et la date à laquelle le failli a cessé d'être étudiant à temps plein ou partiel

Première consultation gratuite sur rendez-vous

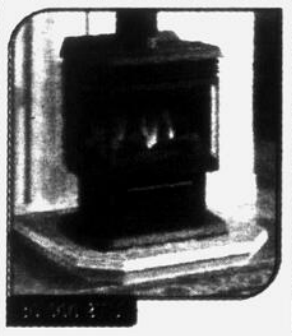
Primeau, Proulx & Associés inc.
Robert Ste-Marie, CIRP Syndic
134, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : (450) 545-1070

275333-5c44-pppb

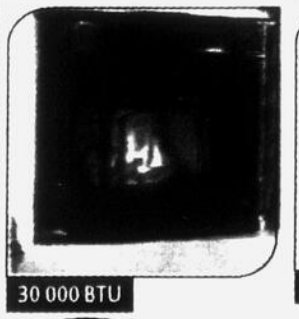
Vive le printemps chez Sonic PROPANE

PROGRAMME CLÉ EN MAIN
• évaluation • installation • approvisionnement
• vente • service après-vente

7 MODÈLES EN FONCTION



31 500 BTU

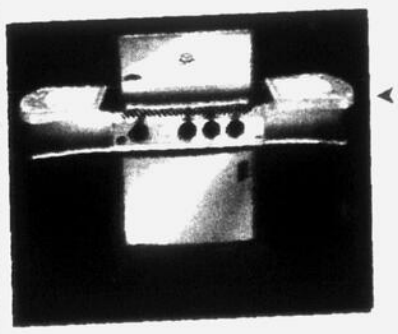


30 000 BTU

33 000 BTU

PROMOTION
LOCATION DE RÉSERVOIR 420 LB GRATUITE pour la 1ÈRE ANNÉE
ET POÊLE AU BUTANE GRATUIT
AVEC TOUT ACHAT D'UN POÊLE OU FOYER AU PROPANE
Valide du 23 mars au 30 avril 2005
(VALEUR DE PLUS DE 100$)

VENEZ VOIR
NOS BARBECUES
HAUT DE GAMME



NAPOLEON

SIGNATURE

*AVEC TOUT ACHAT DE BBQ OBTENEZ AU CHOIX
• UNE BONBONNE (20 LBS) REQUALIFIÉE AVEC UN REMPLISSAGE
OU
• UNE HOUSSE À BBQ
GRATUITEMENT
(*Applicable sur certains modèles seulement)

➤FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

340516-5c44-f

(450) 444-5530 1-800-361-9886
Boutique: (450) 444-2913
www.petroleesonic.qc.ca
4050, boul. Matte, (Près autoroute 30), Brossard

Sonic PROPANE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi : 8h à 12h - 13h à 17h00
Jeudi et vendredi : 8h à 12h - 13h à 21h
Samedi : 9h à 17h

ÉDUCATION

www.canadafrancais.com

(Photo Jacques Paul)

Des étudiants de l'école secondaire Marcellin-Champagnat sont fébriles à l'idée d'effectuer un voyage humanitaire au Pérou.

Marcellin-Champagnat

Des élèves iront aider des familles péruviennes

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Vingt élèves de l'école secondaire Marcellin-Champagnat s'envoleront pour le Pérou en juillet prochain. Afin de s'initier à la coopération internationale, ils supporteront des mères de famille qui tiennent une garderie.

Du 22 juillet au 9 août, les jeunes de quatrième secondaire séjourneront à Collique, un ancien bidonville situé en banlieue de la capitale du Pérou, Lima. Ils feront de l'animation auprès des enfants de trois à cinq ans et seront hébergés dans des familles péruviennes.

«Nous n'arriverons pas là-bas avec des vivres ou des médicaments comme le font les organismes humanitaires, souligne Audrey Bogemans. Nous, c'est de la bonne humeur qu'on va apporter!»

Le projet humanitaire appelé «El sol a compartir» n'est pas piloté par l'école, mais plutôt par deux anciennes étudiantes, Mélissa Grondin et Valérie Maurier, qui sont à son origine. C'est la troisième fois qu'elles partent au Pérou avec un groupe d'étudiants-de Marcellin-Champagnat. Cette année, elles seront accompagnées par Mélissa Martel et Simon-Pierre Lambert.

«Nous y allons pour l'aventure, pour connaître une nouvelle culture et pour parfaire notre espagnol», note Charlène Yelle. «C'est probablement nous qui allons en retirer le plus de cette expérience», remarque Catherine Denis.

Pas un voyage touristique

Les étudiants trouvent important de visiter un pays défavorisé plutôt que d'effectuer un voyage éducatif et touristique en Europe comme le font plusieurs jeunes de leur âge avec leur école. «C'est beaucoup plus gratifiant que d'être de simples touristes», observe Catherine Denis. «Là-bas, on va être reconnu pour ce qu'on fait, poursuit Vanessa Petryka. On va laisser quelque chose en partant.»

Pour préparer leur «mission», les élèves se réunissent chaque vendredi après l'école. Ils discutent du Pérou, de mondialisation, mais surtout de financement. Près de 15 000$ sont nécessaires à la réalisation de leur projet. Jusqu'à maintenant 8 000$ ont été amassés, par le biais d'activités de financement et de commanditaires.

Le 3 avril, ils vendront thé, café et chocolat équitables à l'église de L'Acadie. Le 24 avril, le conteur François Lavallée donnera un spectacle-bénéfice au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean. Enfin, le 14 mai, ils tiendront le Banquet de la faim à l'école Marcellin-Champagnat, pour conscientiser la population à la pauvreté et aux différences entre les classes sociales.

Les enseignants se prononcent sur deux journées de débrayage

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Les membres du Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu (SEHR) se prononçaient hier soir sur la tenue de deux journées de débrayage.

La première journée serait déclenchée à la mi-avril. Par rotation, les enseignants des différentes régions du Québec débraieront. La seconde journée de grève aurait lieu le 6 mai, journée d'un grand rassemblement à Québec.

Les syndicats membres de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) tenaient des assemblées jusqu'à hier soir pour obtenir l'appui d'une majorité favorable à l'exercice de ces nouveaux moyens de pression. Les enseignants ont exercé jusqu'à présent des moyens d'action qualifiés de légers pour faire pression sur le gouvernement, dans les négociations pour le renouvellement de leur convention collective. Le mercredi 23 mars dernier, dix minutes ont été retranchées du temps de cours.

Ainsi après avoir distribué des tracts, s'être abstenus d'adresser la parole à la direction de l'école ou au contraire avoir multiplié les questions les mardis de la semaine, les enseignants donneront congé de devoirs et de leçons aux élèves durant la semaine du 4 au 8 avril.

Déboutée

La Fédération des commissions scolaires du Québec a été déboutée devant la Conseil des services essentiels qui a statué que le plan d'action mis de l'avant par la CSQ ne compromettait pas la réussite des élèves.

Le SEHR regroupe les 1100 enseignants du primaire et du secondaire de la commission scolaire des Hautes-Rivières.

(Photo Jacques Paul)

Chantal Denis, directrice des études du Cégep, Warren Graffeo, Annette Olsen-Fazi, professeure organisatrice de Louisiana State University à Alexandria, Serge Brasset, dg du Cégep, Michelle Dupin, Michael Robertson, Crystal Watkins, Frances Cole, Eric Clark et Sheila Crawford, professeure au Cégep et responsable de l'échange.

Le Cégep accueille un groupe de la Louisiane

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Un groupe de professeurs et d'étudiants de Louisiana State University à Alexandria étaient en visite au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu la semaine dernière.

Les étudiants d'ici rendaient la politesse aux Américains qui les avaient accueillis l'an dernier. Ces échanges s'inscrivent dans le cadre du programme Arts et Lettres, profil Culture et langues.

Tant pour les cégépiens l'an dernier que pour les Louisianais la semaine dernière, ce voyage d'immersion linguistique est l'occasion pour les étudiants de participer à différentes manifestations culturelles et de partager le quotidien des familles qui les accueillent.

Spectacles

Le dimanche 20 mars dernier, les Américains avaient la possibilité d'entendre le groupe Résonance à la bibliothèque de Saint-Luc ou de se rendre à St.James Anglican Church. En soirée, ils pouvaient assister à la présentation du Requiem de Mozart par le Choeur du Richelieu, à l'église Saint-Athanase.

Lundi 21 mars, le groupe a passé la journée au Cégep. Yvonne Christiansen, professeure au collège, a présenté un aperçu de la littérature canadienne. En après-midi, le groupe a visionné le film «La grande séduction» de Jean-François Pouliot.

Deux jours de visite à Québec ont permis aux jeunes Américains de s'imprégner de l'histoire de la Nouvelle-France et de la culture francophone.

Autres activités

De retour au Cégep jeudi dernier, ils ont assisté à une conférence sur la littérature québécoise par Jean-François Crépeau, professeur au collège et chroniqueur littéraire. Après une visite du Vieux-Saint-Jean, les visiteurs étaient reçus à l'hôtel de ville et se rendaient au musée du Haut-Richelieu.

Vendredi dernier, ils découvraient Montréal en visitant le musée McCord, le musée des Beaux-Arts, le Vieux-port et le coeur du centre-ville, la rue Sainte-Catherine.

(Photo Jacques Paul)

Laissez-nous vous tirer une épine du pied

Pourquoi livrer bataille tout seul? Laissez les professionnels vous aider. Nous comprenons les derniers changements apportés à la loi fiscale et pouvons vous aider à tirer le maximum de votre remboursement. Ça fait partie des Avantages de H&R Block.

Appelez-nous!
(450) 347-9127
239, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

H&R BLOCK

Aux bureaux participants. Doit être admissible.
Voir bureau pour détails.

340886-5c44-p

CONSULTATION PUBLIQUE

Vous avez une opinion sur la contribution des aînés au développement du Québec?

Une tournée de consultation se tiendra du 26 février au 7 mai 2005.
Nous vous invitons à vous exprimer sur :

- les meilleurs moyens qui permettront à la société québécoise d'assurer le plein développement du Québec dans un souci d'équité envers toutes les générations;
- les actions nécessaires pour reconnaître le rôle essentiel des aînés dans la société.

Toute l'information concernant cette consultation est disponible dans le site Internet **www.consultation-aines.gouv.qc.ca**. Vous y trouverez le document de consultation, les thèmes abordés et des questions destinées à alimenter votre réflexion.

Le samedi 16 avril 2005
de 13 h à 16 h 30

WelcomINNS Boucherville
Salle Pierre-Boucher
1195, rue Ampère
Boucherville

Inscriptions
Vous pouvez vous inscrire à la rencontre de votre région par téléphone, auprès de Communication-Québec, au **1 800 363-1363**, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h 30, ou encore par Internet au **www.consultation-aines.gouv.qc.ca**.

Une sélection aléatoire de 40 personnes sera effectuée parmi toutes les inscriptions reçues pour une même région. Nous communiquerons avec ces personnes.

Dépôt de document
Les personnes qui désirent déposer un document exposant leur point de vue peuvent le faire :
- sur place, juste avant le début des rencontres;
- par Internet, avant le 13 mai 2005, à l'adresse **www.consultation-aines.gouv.qc.ca**, en remplissant le formulaire prévu à cette fin;
- par courrier, avant le 13 mai 2005, à l'adresse :

Secrétariat aux aînés
425, rue Saint-Amable, 6e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1
Téléphone : 1 877 502-4127

Famille, Aînés et Condition féminine
Québec

340860-5c44-1

École Sainte-Anne

Ils amassent une tonne de matières recyclables

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

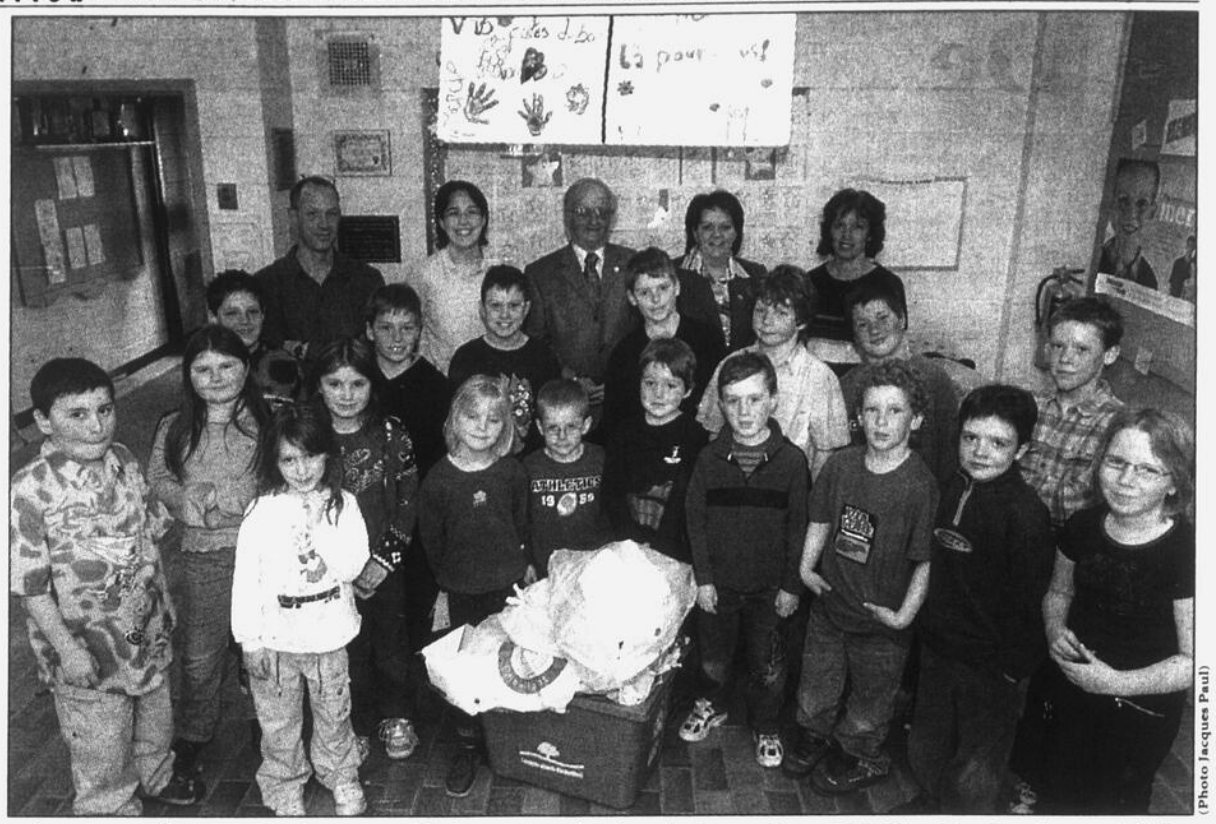
Ça y est! Les élèves de l'école primaire Sainte-Anne de Sabrevois peuvent crier «mission accomplie». Le 18 mars dernier, ils ont atteint leur objectif d'amasser une tonne métrique de matières recyclables.

Né à la suite de la Semaine de la réduction des déchets, tenue l'automne dernier, le projet a été développé par les enseignants Cloé Dandurand et Éric Beaudry. Voyant l'intérêt manifesté par les jeunes pour le recyclage, les enseignants ont décidé de leur lancer un défi: amasser une tonne métrique de matières recyclables.

Partenaire du projet, Compo Haut-Richelieu a équipé chaque classe d'un bac de recyclage en plus de fournir des bacs pour les matières de plastique, de verre et de métal, les PVM. Mais, comme il n'y a pas de collecte des matières recyclables à Sabrevois, Éric Beaudry devait assurer le transport de la récolte chez Compo Haut-Richelieu à l'aide d'une petite remorque.

Puis, pour motiver les élèves, les deux enseignants ont transformé une vieille médaille en l'habillant d'un sigle environnemental. Chaque deux semaines,ils la remettaient à la classe ayant amassé le plus de matières en terme de poids. «Le succès fut immédiat et presque inquiétant!, souligne Éric Beaudry. Les élèves ont vite compris qu'ils pouvaient augmenter leur performance en apportant les matières recyclables de la maison. Quelques-uns sont même venus à l'école escortés par leurs parents parce que leurs petits bras ne suffisaient pas à porter les gros sacs noirs remplis de matières recyclables.» Mais, problème de rangement oblige, l'école a dû limiter les élèves à ce qu'ils pouvaient apporter eux-mêmes sans l'aide des parents.

En plus de les sensibiliser sur le recyclage, le projet a permis aux jeunes de constater que certains objets qu'ils prenaient pour du carton étaient en fait des PVM comme les récipients pour le jus et le lait.



(Photo Jacques Paul)

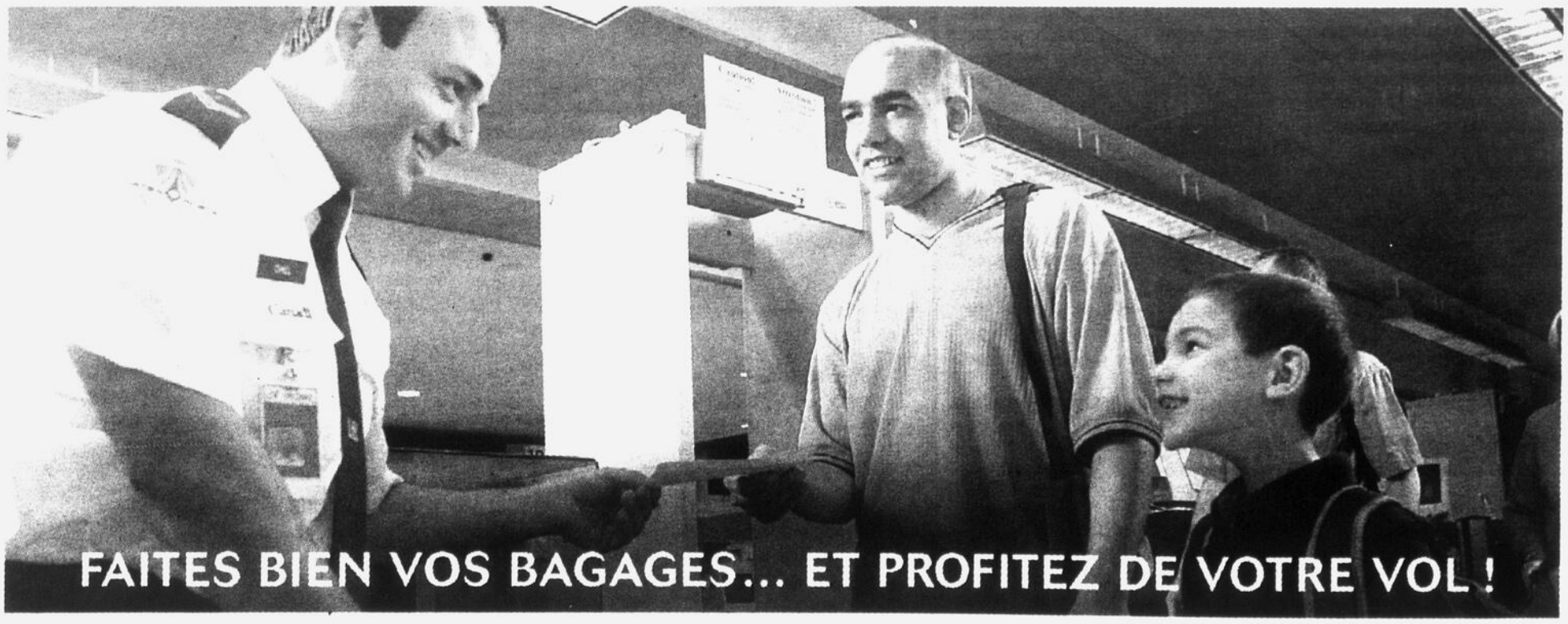
L'enseignant Éric Beaudry, la responsable des communications de Compo Haut-Richelieu, Caroline Nguyen Minh, le maire de Sabrevois, Denis Rolland, la directrice générale de Compo Haut-Richelieu, Colette Tessier, et la directrice de l'école Sainte-Anne, Lucie Désaulniers, entourent les élèves responsable du projet de recyclage dans chacune des classes.

Collecte sélective

Pour fêter l'atteinte de leur objectif, les élèves ont reçu la visite de représentantes de Compo Haut-Richelieu et du maire de Sabrevois, Denis Rolland. Celui-ci a remis 150$ à l'école et a annoncé que la municipalité tentera d'offrir un service de collecte sélective aux résidents de Sabrevois à compter de janvier 2006. La directrice générale de Compo Haut-Richelieu a pour sa part déclaré que l'entreprise tentera de trouver une solution au problème de transport des gros bacs de PVM.

Éric Beaudry observe qu'il reste toutefois du chemin à faire pour que son école vive en harmonie avec l'environnement. «On n'a qu'à penser à la grande quantité de styromousse utilisé à la cantine de l'école et aux ustensiles de plastique qui sont non recyclables.» Selon lui, le prochain défi sera de récupérer les matières organiques. Les 150$ remis par le maire de Sabrevois pourraient servir à mettre en place un projet de compostage.

Votre sécurité est notre principale priorité. Ensemble, nous pouvons faire en sorte que votre voyage se déroule en toute sécurité et sans tracas.



Pour obtenir de plus amples renseignements pour bien préparer vos bagages lors de votre prochain voyage, consultez notre site Web www.acsta-catsa.gc.ca ou appelez-nous au 1 888 294-2202.

340856-5c44-1

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
Canadian Air Transport Security Authority
ACSTA CATSA
Canada

Des ados écolos à Armand-Racicot

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Il y a quelques semaines, ils ont écrit aux premiers ministres du Canada et du Québec pour les enjoindre de respecter les objectifs du Protocole de Kyoto. Sensibles et engagés, des ados écolos de la polyvalente Armand-Racicot n'hésitent pas à mettre leur conscience verte au profit de la planète.

«Quand je vois ce que la Terre est en train de devenir, je me dis qu'on ne peut pas rester là à ne rien faire, observe Marianne Fortin, membre du Comité environnement de la polyvalente. Je veux que ça s'améliore. C'est en faisant de petits gestes qu'on va réussir à changer quelque chose.»

Pour le Comité environnement d'Armand-Racicot, les petits gestes se traduisent par la plantation d'arbres et la récolte de canettes, de cartouches d'encre et de piles usagées. «Avec l'argent reçu en retour des canettes, on réussit à planter deux arbres par année, note un des enseignants responsables du comité, Jacques Cormier. Chaque printemps, on souligne le départ à la retraite d'un enseignant en plantant un arbre et en installant une plaque rappelant sa carrière à Armand-Racicot.»

La somme récoltée grâce à la vente de canettes et de cartouches d'encre usagées permettra également à trois élèves de participer à un colloque réunissant les élèves des Écoles vertes Brundtland de la province. Celui-ci aura lieu en juin, à Québec.

(Photo Jacques Paul)

Les consciences vertes du Comité environnement d'Armand-Racicot: À l'arrière Jacques Cormier, enseignant, Benjamin Marleau-Donais, Jessica Bisaillon, Jean-Michel Bisaillon, Marie-Anne Dubois et Frédérik Beaulac. Au centre, Émile Jean-Tremblay, Luce Leclerc, enseignante, Frédérik Desrosiers-Chagnon, Chanie St-Onge et Stéphanie Lapointe, stagiaire. À l'avant, Marianne Fortin et Laurianne Monette.

La dizaine de membres du Comité environnement y participent sur une base volontaire et se rencontrent une fois par semaine. Ils discutent de leurs préoccupations et s'interrogent sur l'impact de certaines pratiques sur l'environnement. «Pourquoi laisse-t-on les autobus en marche pour rien dans les cours d'école?» demande Jessica Bisaillon.

Cette fin de semaine, Jessica présentera son kiosque sur les gaz à effet de serre et les changements climatiques à la finale régionale de l'Expo-sciences qui se déroulera à la polyvalente Marcel-Landry. «J'explique au public les conséquences des gaz à effet de serre et je les informe sur différentes façons de les réduire», précise-t-elle.

Préoccupés par l'atteinte des objectifs de Kyoto, les étudiants ont fait parvenir une pétition de près de 400 signatures aux premiers ministres Paul Martin et Jean Charest. «Paul Martin nous a répondu qu'il transmettrait notre lettre au ministre de l'Environnement, Stéphane Dion, indique Benjamin Marleau-Donais. Le ministre de l'Environnement du Québec nous a lui aussi répondu en disant qu'il tiendrait compte de nos préoccupations.»

Les membres du comité travaillent également à sensibiliser leurs collègues de classe à l'importance de prendre soin de la planète. Chaque année, ils entendent visiter les groupes de premier secondaire pour faire en sorte qu'après cinq ans, tous les élèves de la polyvalente aient été joints.

Le comité lancera également sous peu un concours de dessin auprès des jeunes de première, deuxième et troisième secondaires.

LA FIESTA
Bar-rencontre

De retour à partir du 1er avril 2005

GROUPE DUO KONTROL

Stef

DE RETOUR CE VENDREDI

Pédro

Musique pour tous

340801-5044-vo

200, rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 545-9084

La St-Vincent de Paul poserait-elle trop de questions?

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Cela fait maintenant deux semaines que la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu a remplacé ses distributions alimentaires libres par des rendez-vous personnalisés. Aujourd'hui, l'organisme de charité est à même de constater que cette nouvelle formule de dépannage sert mieux les intérêts des bénéficiaires. Les files d'attente qui s'étiraient pendant des heures derrière l'édifice de la rue Mercier n'existent plus et la clientèle est assurée d'un service confidentiel, assure Claire Sainte-Marie, la directrice générale.

Désormais, les bénéficiaires de l'aide alimentaire doivent prendre un rendez-vous en composant le 358-1222 ou en se rendant directement au 250, rue Mercier durant les heures ouvrables. Le rendez-vous dure 30 minutes, ce qui permet d'accueillir plus de gens au centre de dépannage alimentaire, maintenant appelé le centre de partage L'Essentiel. Pour l'instant, les bénévoles donnent l'accès à L'Essentiel à 60 personnes par semaine, entre le mercredi et le vendredi.

Lors de leur rendez-vous, les personnes rencontrent un premier bénévole qui enregistre toutes les coordonnées requises sur le nouveau formulaire pour tracer un bilan de la situation financière. Puis, un deuxième bénévole les prend en charge pour approuver la demande et accorder l'aide alimentaire. Par la suite, les bénéficiaires sont accompagnés au centre de dépannage L'Essentiel. Pendant qu'elles choisissent leurs aliments, un bénévole calcule le montant des denrées jusqu'à ce que le total du bon accordé soit atteint.

Claire Sainte-Marie est satisfaite du résultat des nouvelles procédures.

(Photos Jacques Paul)

Lynn Plante se demande si autant de questions d'ordre personnel sont justifiées.

Selon Claire Sainte-Marie, les avantages de cette nouvelle procédure sont nombreux. Outre l'élimination des files à l'extérieur et la présence de deux ou trois personnes au maximum dans la salle d'attente, le service de dépannage alimentaire est maintenant offert sur un horaire plus flexible de cinq demi-journées par semaine. De plus, les bénéficiaires n'ont plus besoin de rencontrer absolument leur responsable de quartier. La fusion des banques de données et la création de dossiers informatisés réduit le tout à un seul point de service.

Inconvénients

Toutefois, la nouvelle gestion du dépannage alimentaire comporte encore quelques inconvénients. Il faut appeler au moins deux à trois semaines d'avance pour obtenir un rendez-vous et les cas d'urgence doivent être placés sur une liste d'attente, au cas où des rendez-vous soient annulés. Malheureusement, rares sont les personnes qui appellent à la Saint-Vincent de Paul pour signaler leur absence. Actuellement, aucune mesure n'est encore prise pour remédier à la situation, mais Mme Sainte-Marie et son équipe veulent corriger la situation au cours des prochains mois afin de responsabiliser les gens.

Même si cette nouvelle formule fait l'affaire de plusieurs, il semble que ce ne soit pas le cas pour tout le monde. Lynn Plante, une résidante du quartier Nord, n'apprécie pas l'initiative. «J'ai annulé mon premier rendez-vous tellement j'étais stressée de devoir répondre à toutes ces questions. Mais je n'avais pas le choix d'en prendre un autre parce que je n'arrive pas à boucler mes fins de mois», explique-t-elle.

Mme Plante ne conteste pas l'aide alimentaire que donne la Saint-Vincent de Paul, mais plutôt la procédure qui la précède. «Je n'ai pas aimé me faire poser des questions sur ma vie privée. Pourquoi la Saint-Vincent de Paul tient-elle à savoir si j'ai des problèmes de santé, si je consomme du tabac, de la drogue ou de l'alcool ou encore si j'ai des animaux de compagnie à la maison?», se demande-t-elle.

Elle met aussi en doute le droit qu'a l'organisme d'obtenir le numéro d'assurance sociale du bénéficiaire et de demander si ce dernier peut compter sur de l'aide de sa famille ou de ses amis. De plus, Lynn Plante ne voit pas non plus d'un bon oeil que les données informatisées soient accessibles par plus d'un bénévole. «Qu'est-ce qui va arriver si ces documents se perdent?», craint-elle, anxieuse.

Dans la pratique

Bernard Langlois, le président de la Saint-Vincent de Paul à Saint-Jean, explique qu'un tel formulaire ne crée pas de précédent dans le milieu communautaire. «D'autres Saint-Vincent de Paul comme à Repentigny font de même, fait-il remarquer, ainsi que le Centre d'action bénévole d'Iberville et le Grenier aux trouvailles, à Lacolle. Notre formulaire sert uniquement à dresser un budget avec les revenus et les dépenses, qu'elles soient en santé, en loisirs ou en habillement.»

De son côté, Claire Sainte-Marie ajoute que cette étape sert souvent à identifier d'autres problèmes et que les bénévoles ne sont pas là pour juger, mais pour aider les gens. C'est pourquoi il arrive que la Saint-Vincent de Paul réfère certains cas vers d'autres organismes, comme les Alcooliques ou les Narcotiques Anonymes.

Match St-Jean
Rencontrez des gens de votre région
Annoncez-vous Gratuitement au : 346-3100
Enregistrez gratuitement votre annonce avant le lundi midi pour vous annoncer dans la prochaine parution. Ouvert 24h, 7 jours semaine
Répondez rapidement aux annonces au :
1-900-451-8031
18 ans et plus | 1.98 $/ la minute | Telephone « touchtone » requis.

Femme cherche Homme

LINE EST FRANCHE ET FIDÈLE, 41 ans, 5'2", 105 lb, blonde, aime spectacles d'humour, dialogue, camping, cherche H 40-47 ans, 5'8"et plus, poids moyen, belle app, sens de l'humour, aimant avoir plaisir. 1025

DIVORCÉE EN QUÊTE DE... 63 ans, n-fum, cherche H 63-70 ans, poids santé, honnête, sincère, aimant plein air, vélo, jardinage, golf, cartes et demeurant à la campagne. 1001

TRIFLUVIENNE AU COEUR JEUNE, 36 ans, désire connaître H 30-aine, n-fum, sportif, aimant plein air, camping, voyages et spectacles. 1107

MAMAN RICANEUSE, 31 ans, a 1 enfant, aime rire, films, animaux, désire rencontrer H 30aine, pour relation sérieuse. 1038

MI-QUÉBÉCOISE, MI-ITALIENNE, 33 ans, 5'9", poids prop, chev et yx foncés, simple, aime nature, voyages, resto, cocooning, cherche H franc, honnête, aimant la vie, nature, pour amitié d'abord. 1030

AMANTE DE LA NATURE, veuve de 68 ans, 5'5", 126 lb, aime animaux, pétanque, quilles, vélo, marche, camping, recherche H 5'7" et plus, n-fum et sobre. 1074

DENISE EST SOIGNÉE DE SA PERSONNE, veuve de 69 ans, 5'4", 112 lb, fum, aime resto occasionnellement, désire rencontrer H 66-68 ans, aimant dialoguer, pour première rencontre et plus. 1168

BRUNETTE VOULANT PARTAGER DES PETITS BONHEURS, 47 ans, 5'4", yx pers, n-fum, belle app, simple, aime marche, lecture, cherche H 47-54 ans, distingué, autonome, simple, pour but sérieux. 1029

LINE AIME LES CHOSES SIMPLES, 41 ans, 5'2", 98 lb, chev blonds, yx verts, aime spectacles d'humour, dialogue, cherche H 40-45 ans, poids moyen, belle app, sens de l'humour, aimant avoir plaisir. 1184

ELLE RECHERCHE... Mi 60aine, n-fum, cherche H, poids santé, honnête, libre, sincère, aimant plein air, carte, marche, vélo, pour amitié et partage. 1188

CROIRE EN SA DESTINÉE, femme de St-Jean, 51 ans, 5'3", brune, yx pers, n-fum, sobre, sentimentale, persévérante, aime musique country, cherche H sincère, chaleureux, pour relation stable. 1023

AMOUREUSE DE LA VIE, 31 ans, belle, petite physiquement, grande intérieurement, bonne vivante, cultivée, cherche H mature, épanoui, pour amitié ou relation amoureuse. 1186

ANNIE ADORE LES ACTIVITÉS SPORTIVES, 25 ans,a 1 enfant, cherche H, pour relation amicale, faire connaissance, activités et peut-être plus. 1181

DOUCE BRUNETTE HONNÊTE, 44 ans, 5'2", mince, yx bruns, sobre, aime vélo, marche, ciné, humour, cherche H 40aine, avec affinités. 1192

RÉGINE AIME LES SOUPERS EN TÊTE-À-TÊTE, St-Jean, 5'3", 160 lb, chev et yx bruns, fum, aime balades en auto, promenades, cherche H 50-65 ans, belle app, avec affinités. 1162

RICANEUSE AIMANT PROFITER DE LA VIE, 34 ans, 5'1", surplus de poids, autonome, a 2 enfants, cherche H 45 ans et moins, simple, autonome, chaleureux, fidèle, sens de l'humour, pour relation sérieuse. 1191

FRANCHE, HONNÊTE ET FIDÈLE, St-Jean, 49 ans, blonde yx bleus, passé réglé, cherche H 45-55 ans, 5'9" et plus, franc, honnête, fidèle, passé réglé, avec affinités, pour relation sérieuse et plus. 1185

FEMME SIMPLE AU SENS DE L'HUMOUR, 59 ans, n-fum, libre, autonome, cherche H 60-65 ans, n-fum, propre, libre, sincère, pour amitié et but sérieux. 1006

LISE, TON RAYON DE SOLEIL, mi 50aine, 5'7", 150 lb, châtaine, yx pers, fum, autonome, aime quilles, cherche H 50-65 ans, passé réglé, prêt à s'investir, pour relation simple et d'abord amicale. 1180

Homme cherche Femme

PLUS SEL QUE POIVRE, homme début 60aine, n-fum, aime nature, dialogue, désire rencontrer F n-fum, avec affinités. 2060

STÉPHANE EST PASSIONNÉ D'AMOUR, 33 ans, 5'7", 170 lb, chev brun-châtain, yx bleu-pers, mature, sans enfant, aime magasinage, danse, resto, cherche F 25-35 ans, sérieuse, avec affinités, pour amitié et plus. 2229

AMANT DE LA NATURE, Farnham, 43 ans, 5'8", 200 lb, châtain, yx verts, divorcé, a 3 enfants, aime musique, ciné, animaux, sports, cherche F 43-47 ans, autonome, avec affinités et ayant enfants. 2015

SIMPLE ET RESPONSABLE, homme de 25 ans, 5'9", 225 lb, châtain, yx bleus, cherche F 24-30 ans, pour amitié ou relation sérieuse. 2022

SERGE EST RESPECTUEUX ET OUVERT, 38 ans, 5'11", chev bruns, yx verts, belle app, cherche F 38 ans et moins, mince, pour rencontres et but sérieux. 2031

IL ADORE LES SORTIES EN FAMILLE, St-Jean, 36 ans, 5'9", 180 lb, a enfants, aime resto, marche, roller, cherche F fidèle, honnête, romantique, chaleureuse, voulant refaire sa vie. 2392

GRAND COEUR, homme de 47 ans, chev châtains, yx bleus, divorcé, cherche F simple, sérieuse, avec affinités, pour relation sérieuse à long terme. 2036

EN TOUTE SIMPLICITÉ, 47 ans, 5'10", 168 lb, chev bruns, yx pers, n-fum, enjoué, dynamique, sens de l'humour, fier, sympa, curieux, aime vélo, ciné, guitare, cherche F 40aine, avec affinités. 2051

BOB EST RESPECTUEUX ET FIDÈLE, 42 ans, 5'11", 205 lb, chev noirs, yx pers, a 2 enfants, aime hockey, soccer, golf, cherche F 29-45 ans, honnête, aimant activités familiales, pour but sérieux. 2396

ACTIF ET SIMPLE, St-Jean, fin 30aine, 5'6", 165 lb, n-fum, sobre, a enfant, aime ski de fond, patin, moto, billard, cherche F honnête, active, simple, aimant s'amuser, pour amitié d'abord. 2253

AMANT DE LA NATURE, 54 ans, 5'6", 150 lb, châtain, yx pers, n-fum, sobre, aime marche, vélo, cherche F 40 ans, fidèle, travaillante, sérieuse, aimant dialogue, animaux et bonne bouffe. 2050

VRAI, AUTHENTIQUE ET SINCÈRE, 36 ans, 5'11", 185 lb, yx bleus, belle app, cherche F 34-40 ans, belle app, aimant douceurs de la vie, pour partager conversations intéressantes et but sincère. 2009

POUR PLAISIR, homme de St-Jean, 38 ans, 5'11", 180 lb, chev courts, yx bleus, belle app, désire rencontrer F, pour plaisirs sans engagement. 2104

GENTIL AMATEUR DE MOTO, 30aine, 6', 175 lb, belle app, aime ciné, voyages, désire rencontrer F 25-35 ans. 2301

MARIO VEUT FAIRE UN GRAND BOUT DE CHEMIN, 40 ans, poids prop, chev courts, yx pers, lunettes, aime marche, ski, patin, cherche F 30-45 ans, souriante, énergique, aimant activités et faire massages. 2327

CHÂTAIN ADORANT LA MOTONEIGE, 41 ans, 5'11", 175-180 lb, yx bruns, aime nature, cherche 30-40 ans, poids prop, aimant être tranquille et s'amuser. 2310

DANSEUR DE SALSA, 35 ans, allure jeune et sportive, désire rencontrer F 32 ans et moins, pour pratiquer la salsa. 2384

PAPA TRÈS EN FORME, 5'7", chev noirs, yx bruns foncés, travailleur autonome, séparé, a 1 enfant, cherche F stable, sérieuse, fidèle, pour relation sérieuse. 2021

DOUX ET ATTENTIONNÉ, St-Jean, 40 ans, 5'11", 172 lb, sportif, aime arts, musique, culture, cherche F 18-30 ans, mince, n-fum, pour sorties culturelles et sportives. 2034

TI-LUC LE CHALEUREUX, 51 ans, 5'9", chev châtains, aime la vie, amour, tendresse, resto, désire rencontrer F sobre et n-droguée. 2333

AMOUREUX DE LA VIE, 41 ans, beau, bon sens de l'humour, aime campagne, nature, théâtre, recherche confidente 30-40aine, pour amitié d'abord et plus. 2432

JEUNE PAPA, 28 ans, 5'6", 130 lb, chev blonds, yx bleus, aime sports, sorties, cherche F douce, sincère, voulant du sérieux et avoir du plaisir. 2389

IL ADORE S'AMUSER, 22 ans, désire rencontrer F 20aine, aimant s'amuser, sorties plein air, écouter films et resto. 2070

GENTLEMAN RETRAITÉ ET RAFFINÉ, 58 ans, 5'7", 175 lb, en forme, respectueux, aime plein air, musique, cocooning, cherche belle retraitée, mince, n-fum et coquette. 2325

AMOUREUX DE LA NATURE, 31 ans, 5'11", 165 lb, a enfants, aime pêche, ciné, resto, billard, roller, animaux, cherche F 25-35 ans, pour partager activités, resto, amitié et plus. 2386

Autre

JOVIAL PAS DU TOUT MACHO, 47 ans, 5'11", 185 lb, sympa, cherche F ou couple hétéro, pour partager bons moments sensuels et sexuels. 4005

CHALEUREUX CHERCHANT UN COUPLE, mi 40aine, engagé, sobre, n-drogué, cherche couple hétéro, discret, bien dans sa peau, voulant mettre du piquant, pour rencontres occasionnelles et fantasmes. 4018

PATRICK, AMANT DE LA NATURE, 20 ans, 5'9", 130 lb, chev et yx bruns, aime plein air, raquette, cherche H 18-21 ans, environ 130 lb, pour relations intimes occasionnelles et réaliser fantasmes. 4206

BISEXUELLE EN QUÊTE DE... Début 40aine, belle app, désire rencontrer F, pour partager plaisirs au féminin, H et couples s'abstenir. 4243

LOULOU EST TENDRE ET SENSUELLE, 42 ans, belle app, bisexuelle, biens sans sa peau, cherche F belle app, bien dans sans peau, pour rencontres occasionnelles, discussions et sorties. 4006

DANIEL RECHERCHE DES AVENTURES, 28 ans, 5'9", 145 lb, chev et yx bruns, a tatouages, engagé, désire rencontrer H, pour relations sexuelles. 4038

EN QUÊTE D'INTIMITÉ, 5'9", 155 lb, belle app, mature, désire rencontrer H 20aine, pour relations intimes et plus. 4089

SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉES, PENSEZ À ELLE! Femme début 40aine, cherche F sérieuse, pour complicité, partager activités sociales et amour à long terme. 4152

BISEXUEL CHERCHANT... 30aine, grand, mince, cherche H 18-40 ans, bien prop, pas trop poilu, discret et aimant avoir plaisir. 4099

AMATEUR DE SOUS-VÊTEMENTS FÉMININS, Rive-Sud, 50aine, fum, très en forme, doux, cherche H de petite taille, pour plaisirs intimes occasionnels. 4015

COUPLE CHALEUREUX ET AUDACIEUX, début 50aine, comique, sympa, cherche F 40aine, n-fum, disponible, aimant belles rencontres, pour sortir, s'amuser et plaisirs intimes. 4003

DISCRET RECHERCHANT... 38 ans, 5'9", 185 lb, aimerait connaître H 25-45 ans, discret, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles. 4063

IL A LE TEINT BRONZÉ, 35 ans, 5'7", 130 lb, chev noirs, yx pers, n-poilu, cherche H 30-48 ans, de St-Jean, grand, poids prop, n-poilu, en forme, pour relation à long terme. 4136

BEAU TOP RECHERCHE BEAU BOTTOM, début 40aine, 6'2", poids prop, pour relations occasionnelles, tendresse, douceur et sensualité. 4102

Partenaire d'activités diverses

VOYAGEUR, 31 ans, 5'11", 150 lb, belle app, aimerait rencontrer personne sympa, n-obèse, pour voyage dans le Sud, fin juillet. 3005

S15

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Collecte de sang

Il y aura une collecte de sang le jeudi 31 mars, de 13 à 20 heures, à la salle du club de l'âge d'or de Marieville, 400, rue Docteur-Poulin.

Club Optimiste Sabrevois

Le club Optimiste Sabrevois accepte jusqu'au vendredi 1er avril les inscriptions pour les cours de gardiens avertis qui auront lieu les 30 avril et 7 mai, de 10 à 16 heures, au centre communautaire. Les cours sont réservés aux enfants qui résident à Sabrevois. Information: Julie Fitzback au 358-5523.

Soirée de danse

Le Centre d'action bénévole d'Iberville organise une soirée de danse le samedi 1er avril, à partir de 19 heures, au 290, av. des Conseillers.

Club Optimiste L'Acadie

La prochaine Opti-danse du club Optimiste secteur L'Acadie aura lieu le vendredi 1er avril à l'école Napoléon-Bourassa. Les jeunes de 6 à 13 ans y sont invités de 19 à 22 heures. Prix d'entrée: 4$.

Collectes de bouteilles

Le poste pionnier Inukshuk de Saint-Jean-sur-Richelieu (scouts de 14 à 17ans) fera une collecte de bouteilles consignées le samedi 2 avril dans le quartier NDL, de 9h30 à 15 heures. Les résidants de l'extérieur du quartier peuvent faire leurs dons de bouteilles en téléphonant au (514) 998-5180. Le même jour, le 27e Groupe-scout François-Tanguay passera dans les rues du secteur Iberville, entre 10 et 13 heures. Un point de dépôt sera aussi établi à la Palestre d'Iberville pour recevoir les contenants vides.

Loisirs Saint-Sébastien

Les Loisirs Saint-Sébastien organisent un brunch le dimanche 3 avril, de 8 à 13 heures, au centre communautaire, 176, rang Dussault. Information: Serge Cadieux, au 244-8816, ou Bruno Forget, au 244-8873.

AQDR

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées présente un dîner-conférence le lundi 4 avril, à 11h30, au pavillon Dextraze. L'organisme Justice alternative parlera des mécanismes alternatifs de résolution de conflits familiaux, puis Sylvie Paré abordera le thème de l'assurance en général. L'AQDR offre des possibilités de transport aux membres intéressés. Information: 357-9545.

Loisirs Saint-Eugène

Les Loisirs Saint-Eugène tiendront leur assemblée générale annuelle le lundi 4 avril, à 19h30, au chalet des loisirs parc Joie de vivre, 100, rue Bernard.

Sans-chemise

La coalition des Sans-chemise Richelieu-Yamaska invite la population à son souper du citoyen, le mardi 5 avril dès 17 heures, au Café chrétien, 149, rue Champlain. Le repas sera servi pendant la conférence de Robert Jasmin, président de l'Association pour la taxation des transactions financières pour l'aide aux citoyens, ainsi qu'une démonstration de l'iniquité inter-régionale de l'assurance-emploi. Coût: 10$. Information et réservation: 357-1162.

Carrefour dignité

Le Carrefour dignité convoque ses membres à son assemblée générale annuelle, le mardi 5 avril, à 19h30, au 939-C, boul. du Séminaire Nord.

Éclusier

L'Éclusier du Haut-Richelieu présente une causerie sur l'affirmation de soi, le mardi 5 avril, à 10 heures, ou le mercredi 6 avril, à 19 heures, au 219, rue Jacques-Cartier Nord. Cette invitation s'adresse à tous les parents qui ont un proche vivant une problématique en santé mentale. Svp confirmez votre présence au 346-5252.

CAB Iberville

Le Centre d'action bénévole d'Iberville tient son assemblée générale annuelle le mardi 12 avril, à 19 heures, au 290, av. des Conseillers.

Les femmes ont aussi leur charte

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

La Journée internationale de la femme a aussi été l'occasion, à l'échelle planétaire, de dévoiler la Charte mondiale des femmes pour l'humanité. Sa présentation a été faite devant une dizaine de personnes dans les locaux du Centre de femmes du Haut-Richelieu.

Ce document fraîchement imprimé a été adopté le 10 décembre 2004, à Kigali, au Rwanda, à l'occasion de la cinquième rencontre internationale de l'organisme Marche mondiale des femmes. Le processus de création de la charte avait nécessité pendant un an et demi la mobilisation de déléguées de 31 pays répartis sur cinq continents.

Comme il s'agit d'un document de concertation à très grande échelle, la Charte mondiale des femmes pour l'humanité parcourra des milliers de kilomètres à travers le monde cette année. Le 8 mars, la charte a quitté le Brésil pour faire escale dans 53 pays avant de terminer son long périple à Ouagadougou, la capitale du Burkina Faso, le 17 octobre prochain.

Entre-temps, la Charte mondiale des femmes arrivera par bateau à Québec, en mai. Le Centre de femmes espère rassembler plusieurs femmes de la région pour aller accueillir le document ou pour participer à des actions locales pour célébrer son passage ici.

Dans un premier temps, la Charte décrit le monde que les femmes membres de la Marche mondiale des femmes construisent. Elle s'inscrit dans la foulée des actions menées par les nombreuses femmes qui, dans l'histoire, ont résisté aux oppressions, aux inégalités, aux exploitations, aux discriminations. Dans un deuxième temps, elle prolonge les actions entamées pour l'élimination de la pauvreté dans le monde et de la violence envers les femmes.

Il faut dire que les conditions pour en arriver là sont déclinées dans une liste de 17 revendications, relayées dans 163 pays et territoires dans le monde par les quelque 6000 groupes qui adhèrent à la Marche mondiale des femmes. Le document final, lui, comprend 31 affirmations divisées en cinq catégories, soit: égalité, liberté, solidarité, justice et paix.

Pour obtenir plus d'information, il est possible de se renseigner au Centre de femmes du Haut-Richelieu, au 346-0662.

SEMAINE QUÉBÉCOISE DES ADULTES EN FORMATION Du 2 au 8 avril 2005
Consultez la programmation en visitant notre site Internet ou en nous contactant
www.semaine.icea.qc.ca 1 877 948-2044

En Montérégie,
nous sommes des milliers…

– à fréquenter les universités, les cégeps, les centres de formation générale des adultes, les centres de formation professionnelle, les organismes communautaires.

– à apprendre afin d'améliorer nos conditions de vie et notre implication dans la vie de la communauté.

Apprendre, ça vaut le coup !

340861-5c44-f

Partenaire majeur : Québec
icéa Institut de coopération pour l'éducation des adultes
Collaborateur : SSQ Groupe financier
Info Apprendre 1 888 488-3888 L'éducation des adultes et la formation continue au bout du fil !

C'est un départ pour la Course des canards!

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

La marée de petits canards jaunes se prépare de nouveau à déferler sur les eaux de la rivière Richelieu, le samedi 18 juin, entre le pont Gouin et les écluses numéro 9. Cette année, la Fondation de l'hôpital a choisi de condenser toutes les activités de la Course des canards en une seule journée sur la promenade du Quai, la bande du canal et le parc Alcide-Marcoux.

La journée débutera donc avec le Défi Z-104 au parc de la promenade du Quai, entre les rues Frontenac et Saint-Georges. Le grand public est invité à assister à l'événement qui regroupera plusieurs équipes corporatives ainsi qu'une équipe de personnalités artistiques dirigée par la comédienne Isabelle Quintin, originaire de Saint-Alexandre. Au même moment, sur la bande du canal, la fête se poursuivra avec des jeux pour enfants et des kiosques d'exposants artisanaux de la région.

La course corporative aura lieu à 15h30, suivi de la course populaire, à 16h30, le long de la bande du canal. Les tirages, le dévoilement des résultats des courses et un spectacle musical seront finalement présentés en début de soirée dans l'agora du parc Alcide-Marcoux.

En plus de pouvoir remporter l'une des cinq premières positions de la course populaire dont les prix varient de 1000$ à 10 000$, les détenteurs de canards jaunes auront la chance de participer à trois tirages différents grâce aux cases à gratter sur leur billet. La première d'entre elle consiste à découvrir un logo de Super C qui pourrait représenter un prix d'une valeur de 5200$, soit un an d'épicerie. La Maison Éthier a aussi sa propre case pour faire tirer sept certificats-cadeaux de 1000$ chacun. Bien sûr, Racine Chevrolet poursuit son partenariat avec la Course des canards en offrant une Cobalt en location pour trois ans.

Rabais

À l'achat d'un billet pour la Course des canards au coût de 10$, la population recevra aussi une feuille comprenant 30$ de rabais dans des restaurants, chez un fleuriste, un nettoyeur et un système de location vidéo.

La programmation de la Course des canards nécessite un travail de longue haleine auquel plusieurs personnes issues de tous les milieux prennent part. Le comité organisateur est composé de Luc Martin, le président du comité, Marcel Racine, de Racine Chevrolet, Yves Trudeau, de Super C, Chantal Lacharité, de Parcs Canada, Michel Couture, d'Aqua futur, Gilbert Dupuis, du Service de sécurité incendie, Lucie Thibodeau et Manon Théorêt, de la Banque royale, Danielle Poulin, Pierre Roy, Luc Saint-Cyr et Annie Papageorgiou de la Fondation de l'hôpital, Denis Couture, des Amis du canal de Chambly, Mario Bastien, du Service municipal des loisirs et bibliothèques, et de Pierre Légaré.

La présidence d'honneur de l'événement a quant à elle été confiée à Yvan Gendron, directeur général du Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu/Rouville.

Billets

Pour se procurer des billets, la population peut se rendre dans le hall de l'hôpital du Haut-Richelieu, mais aussi chez les commanditaires de l'événement comme Super C et les Caisses populaires Desjardins. Des livrets seront aussi en vente chez plusieurs marchands participants de la région.

En dernier lieu, mentionnons que la 13e Course des canards est présenté par les caisses Desjardins Notre-Dame-Auxiliatrice, Bassin de Chambly, Saint-Luc, Marieville, Sieur d'Iberville, de Beaujeu-Hemmingford, Saint-Jean-sur-Richelieu et des Grandes Seigneuries, qui se sont réunies afin de donner 25 000$ à la Fondation de l'hôpital pour cette activité de financement.

(Photo Rémy Boily)

Quelques membres du comité organisateur: Pierre Roy, Annie Papageorgiou, Danielle Poulin, Manon Théorêt, Lucie Thibodeau, Yves Trudeau, Chantal Lacharité, Michel Couture, Luc Martin et Pierre Légaré.

La Fondation veut amasser 285 000$

Cette année, la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu déploiera tous ses efforts pour que chacun des 15 000 canards trouve preneur. Elle souhaite amasser 285 000$ pour l'implantation d'un service de médecine ambulatoire, ce qui se veut un objectif ambitieux.

Comme l'a expliqué Yvan Gendron en conférence de presse, le service de médecine ambulatoire permettra aux patients de retourner plus rapidement à la maison lorsque l'hospitalisation n'est pas nécessaire. Par exemple, les personnes nécessitant une investigation qui ne peut se faire immédiatement et les médecins qui désirent poursuivre l'observation de façon intermittente au cours des jours suivants pourront profiter de ce service.

En ce moment, la clientèle peut être admise de deux façons différentes à l'hôpital. Il y a d'abord l'urgence, qui devrait être réservée aux problèmes aigus, et les services électifs, comme les opérations planifiées et les accouchements. Avec une troisième porte d'entrée comme la médecine ambulatoire, l'engorgement des urgences serait mieux géré, car plusieurs places pourraient être ainsi libérées.

Un service de médecine ambulatoire regroupe trois volets, à commencer par une clinique ambulatoire. Lorsqu'un patient admis à l'urgence a besoin d'un suivi, celui-ci pourra prendre un rendez-vous avec son médecin sans avoir à repasser par l'urgence la prochaine fois. La clinique de pré-admission, de son côté, sert à assurer la qualité des services médicaux des personnes non hospitalisées mais qui doivent subir une chirurgie. Elle permet aussi de préparer le patient en lui expliquant l'intervention qu'il subira et en lui offrant de l'information. Finalement, la clinique de chirurgie mineure permettra de libérer le bloc opératoire pour les chirurgies plus spécialisées.

Projet de 325 000$

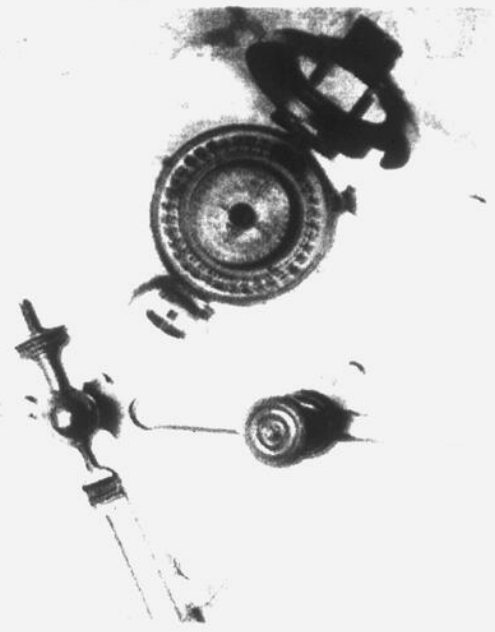
Si la Course des canards atteint son objectif, la Fondation de l'hôpital pourra financer à 87% le projet, dont la facture totale est évaluée à 325 000$.

Nous sommes maintenant bien loin des premières courses de canards, au début des années 1990, qui récoltaient en moyenne 50 000$. L'an dernier, par exemple, la Fondation de l'hôpital a amassé 150 000$ pour la construction d'une troisième salle d'endoscopie. En 2002 et 2003, deux courses des canards consécutives ont permis de rénover complètement le département de la pédiatrie grâce à des profits de plus de 266 000$.

Semaine de l'imprimerie
4 au 8 avril 2005
L'équipe qui impressionne!
Imprimerie Sur-Del
Impressions commerciales
Formules d'affaires
Conceptions graphiques
À votre service depuis plus de 40 ans!
Service rapide, qualité et prix exceptionnels
T. 450.346.9374
1.866.346.9374
F. 450.346.7750
surdel@videotron.ca
104, Route 133,
Sabrevois
(Québec)
J0J 2G0
La solution à tous vos problèmes d'imprimerie
Imprimerie
Découpage
Objets promotionnels
EXCELSIOR INC
262, rue Foch,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 2B3
Tél. : (450) 349-2252
Téléc. : (450) 349-2442
24, rue Marchand,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 5P7
Tél. : (450) 349-3887
Téléc. : (450) 349-6480
Courriel :
commande.excelsior@bellnet.ca

Semaine de l'imprimerie

4 au 8 avril 2005



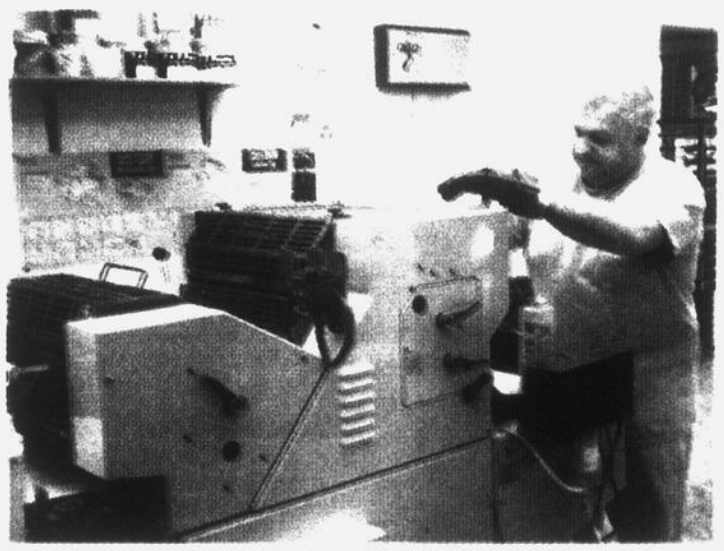
L'imprimerie : une industrie dynamique en constante évolution

Loin de tirer de la patte depuis l'avènement de l'ère informatique, l'imprimerie ne cesse de développer de nouvelles technologies, s'adaptant ainsi aux réalités contemporaines. Au Québec, 40 000 personnes regroupées en 1400 entreprises travaillent à satisfaire les besoins d'aujourd'hui en matière d'imprimerie. Et nous en sommes tous les bénéficiaires puisque le document graphique fait bel et bien partie de nos vies quotidiennes.

C'est pour célébrer son travail et en approfondir divers aspects que l'industrie se donne d'ailleurs une Semaine de l'imprimerie, dont la 32e édition se tient cette année, du 4 au 7 avril. Cet événement est issu d'une tradition née en 1928, au New Jersey, alors qu'on avait rassemblé maîtres et apprentis afin de fêter la relève, mais aussi pour permettre aux aînés de partager avec elle quelques secrets. La Semaine était alors une occasion de renforcer les liens entre les milieux de travail et les milieux de formation.

C'est dans ce même esprit que la Semaine 2005 propose diverses activités, dont des séminaires sur les technologies d'imprimerie les plus modernes. Dans une perspective plus large, la Semaine de l'imprimerie vise également à transmettre des connaissances à sa clientèle afin de la tenir au courant des techniques, des produits et des dernières innovations mis à sa disposition. Enfin, l'événement est une occasion de promouvoir les études dans l'un ou l'autre des domaines touchant les arts graphiques.

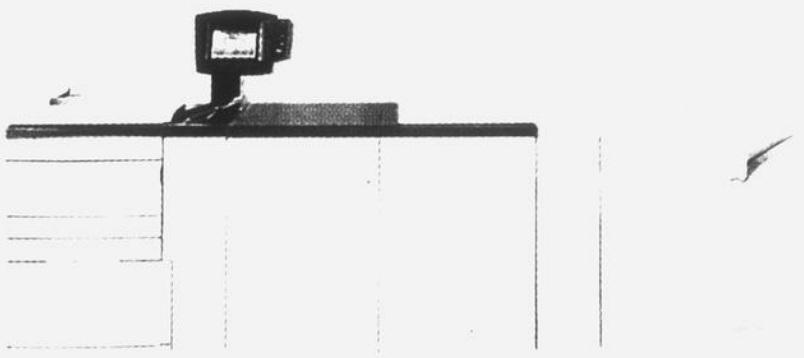
Nous ne rappellerons d'ailleurs jamais assez le talent des artisans de chez nous et leur apport considérable à la vie économique de notre pays. En cette Semaine de l'imprimerie, applaudissons-les.



L'industrie québécoise de l'imprimerie est reconnue mondialement pour son savoir-faire.

Presse numérique couleur

Notre expertise de la couleur fait toute la différence



Le groupe **infographie**plus

137, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2K2
Téléphone : 450.357.9837 + Télécopieur : 450.357.9838
Courriel : info@infographieplus.com

Imprimerie Marchesseault & Fils Inc.

Trouvez tout sous le même toit

NOUVEAU IMPRESSION NUMÉRIQUE ET OFFSET

DÉJÀ 21 ANS À VOTRE SERVICE DANS NOTRE RÉGION

Cartes d'affaires 4 couleurs 79.95$ / le mille
Taxes et infographie en sus

Prix Spécial sur formule continue

NOS SERVICES :
Coupe - Pliage - Brochage - Trouage
Numérotage - Perforation
Reliure spirale de plastique (différentes couleurs) ou de métal

impmarch@bellnet.ca
Fax : (450) 359-7777

N'hésitez pas à nous appeler
(450) 359-6666

Quebecor World

Le travail d'une équipe
Quebecor World, chef de file mondial, reconnue à travers plus de 17 pays pour leur travail de qualité et leur dévouement à présenter la meilleure impression de vos documents.

Chez Quebecor World, nos clients sont notre priorité.

Nous désirons bâtir des partenariats énergiques créant un environnement propice au développement de nouvelles idées ayant un impact sur la croissance et la rentabilité de votre entreprise.

800, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (514) 856-7848 • Téléc. : (450) 348-2266
www.quebecorworld.com

340896-5C44-mbb

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BESSETTE (Émile)
- CHAMPAGNE (Jacques)
- FORTIN (Marie-Ange)
- GOSSELIN-TOUGAS (Huguette)
- GOSSELIN (Laurent)
- GUILLET-GAGNON (Madeleine)
- JUAIRE (Jean-Louis)
- MARCHAND-TRUDEAU (Yvonne)
- MORRISSETTE (Yvan)
- PAQUETTE-L'HÉREAULT (Suzanne)
- RICHARD (Charles-Irenee)
- SAVOIE (Alfred)
- SURPRENANT (Marcel)
- TRUDEAU-DEMERS (Viola)

CHAMPAGNE
Jacques
(1938-2005)

À Longueuil, le 22 mars 2005, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Jacques Champagne, résident de Lacolle, fils de feu Raoul Champagne et de feu Rachel Côté. Il laisse dans le deuil sa fille Christine (Guy Poirier), son fils Serge, ses petits-enfants Maxime et Karine, ses soeurs Marielle (André), feu Yolande, Jacqueline (Aurèle), Louisette (Gérald), Monique et Micheline (Michel), son frère Clément (Gisèle), sa cousine Aline Côté ainsi que plusieurs autres parents et amis. Selon ses volontés, il fut incinéré. Une cérémonie privée sera célébrée à une date ultérieure.

DIRECTION
COMPLEXE FUNÉRAIRE FORTIN RIVE-SUD
INCINÉRATION C.I.F.
(514) 386-4642
WWW.COMPLEXEFUNERAIREFORTIN.COM

GOSSELIN
Laurent
(1923-2005)

Au Centre Georges-Phaneuf, le 26 mars 2005, à l'âge de 81 ans, est décédé Laurent Gosselin, époux de feu Gracia Dextraze. Il laisse dans le deuil ses fils Serge, Mario (Louise Beauvais), sa fille Manon, deux petits-enfants Caroline (Martin Ménard), Dominic (Geneviève Moquin), sa soeur Jeannine, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées le jeudi 31 mars à 14 h, en l'église St-Noel Chabanel d'Iberville. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h 30. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

DIRECTION FUNÉRAIRE

530, 4E RUE
À IBERVILLE

GOSSELIN TOUGAS
Huguette

À Iberville, le 26 mars 2005, à l'âge de 55 ans, est décédée Huguette Gosselin, épouse de Ronald Tougas. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marie-Claude (Mario Forget), Fannie (Sylvain Bellemare), quatre petits-enfants Alexis, Emeric, Roxann, Audrey, ses frères Normand (Lucie), André (Rachel), Roger (prêtre), beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et plusieurs amis. La famille recevra les condoléances le samedi 2 avril, en présence des cendres, à partir de 10 h 30 suivies des funérailles à 11 h, en l'église Sacré-Coeur.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE
À IBERVILLE
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT ET RÉAL POIRIER, DIRECTEURS

Des dons à la Fondation du C.L.S.C. et C.H.S.L.D. Champagnat de la Vallée des Forts seraient appréciés.

GUILLET GAGNON
Madeleine
(1924-2005)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 mars 2005, à l'âge de 80 ans et 6 mois, est décédée Madame Madeleine Guillet, épouse de feu Léopold Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants Michel (Christiane), Robert (Céline), André (Pierrette), Francine, ses neuf petits-enfants, ses onze arrière-petits-enfants, sa belle-soeur Yvette ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 3 avril à 13 h 30, en la chapelle du

Complexe funéraire
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les condoléances à compter de 9 h 30. Des dons à la fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu ou à la fondation C.L.S.C. et C.H.S.L.D. Champagnat de la Vallée des Forts seraient appréciés de la famille.

MARCHAND TRUDEAU
Yvonne

À Sabrevois, le 28 mars 2005, à l'âge de 88 ans, est décédée Yvonne Marchand, épouse de feu Léopold Trudeau. Elle laisse dans le deuil ses enfants Lucille (Rémi Gosselin), feu Pierrette (Dave Bissett), Fernande (Albert Mercier), Yolande (Denis Duquette), Marcel (Sylvia D'Astous), Robert (Lucie Massé), Josée (Richard Gagné), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses soeurs et frère Gertrude, Jeanne d'Arc, Maurice. La famille recevra les condoléances ce mercredi à compter de 10 h, au

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE
À IBERVILLE
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT ET RÉAL POIRIER, DIRECTEURS

Les funérailles auront lieu ce mercredi à 14 h, au sanctuaire Sainte-Anne-de-Sabrevois. Inhumation à Sabrevois.

MORRISSETTE
Yvan
(1965 - 2005)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 29 mars 2005, à l'âge de 40 ans, est décédé Monsieur Yvan Morrissette, époux de Annie Larochelle. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Frédérique, Charlotte, ses parents Murielle Bissonnette, Jacques Morrissette, ses beaux-parents Patrice Larochelle (Suzanne Domingue), Jacqueline Tessier (Robert Boivin), son frère Denis (Lyne Gagné), sa soeur Carole (Benoit Magnan), sa belle-soeur Kimie (Jean-François Ally), son beau-frère Marc-Antoine Larochelle ainsi que plusieurs parents et de nombreux et précieux amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le vendredi 1er avril à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 avril à 14 h, en l'église Saint-Luc. Heures d'ouverture : vendredi 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi dès 12 h. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

RICHARD
Charles-Irenée

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 mars 2005, à l'âge de 84 ans, est décédé Charles-Irenée Richard, époux de Pauline Trahan. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Kong Chea (Phalline), ses petits-fils Jean-Charles, Mathieu, ses belles-soeurs Suzanne Cloutier, Suzette Trahan, ses frères, soeurs, neveux et nièces. La famille recevra les condoléances le samedi 2 avril à compter de 10 h 30 à la cathédrale suivies des funérailles à 11h.

CENTRE FUNÉRAIRE
OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT ET RÉAL POIRIER, DIRECTEURS

1er anniversaire
LEPAGE
Fernand
(Le 30 mars 2005)

Cher Papa,

Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde d'amour et de paix. Tu resteras toujours présent dans nos pensées et dans nos coeurs. Continue de veiller sur nous tous.

Ta famille

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9422 ou visitez www.medicalert.ca
Medic Alert
Pour vivre sa vie

Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue
Iberville
(450) 346-9566

2e anniversaire
MATSUBARA
Harry

Cher Harry,

Il semble qu'hier encore, tu étais avec nous. Le temps passe et la peine est encore là. Tu es réuni avec Noella et Kevin. Merci de nous avoir aimés. Tu es dans nos coeurs pour toujours.

Bill, Thérèse et famille

10e anniversaire
DEXTRAZE
Pierre H. A.

Déjà dix ans que tu nous as quittés si subitement... Le temps a passé mais tu es toujours présent dans nos pensées et dans notre coeur. Merci de continuer à veiller sur nous.

Avec tout notre amour, Micheline et les enfants

Les maladies du rein s'attaquent aux familles, pas seulement aux individus.
Donnez généreusement
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
www.rein.ca

Centre funéraire
Oligny & Desrochers

Yvon Desrochers Aimé Vezeau
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
094066-5c44-r

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.

BESSETTE
Emile
(1920-2005)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 mars 2005, à l'âge de 84 ans, est décédé Monsieur Emile Bessette, époux en premières noces de feu Paulette Langlois et en deuxièmes noces de Madame Rita Berthiaume. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils feu Daniel (Denise Fortin, ses enfants et petits-enfants), son petit-fils Mathieu et de Rouen en France, Madame et Monsieur Michel Langlois, leurs enfants et petits-enfants ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Exposé au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Une célébration de la Parole a eu lieu le mardi 30 mars, en la chapelle du complexe funéraire. Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

FORTIN
Marie-Ange
(1914-2005)

Au Centre Georges-Phaneuf, le 26 mars 2005, à l'âge de 90 ans, est décédée Mlle Marie-Ange Fortin, fille de feu Léopold Fortin et de feu Maria Senécal. Elle laisse dans le deuil Georgette (feu Florentin Bourgeois), Catherine (feu Fernand Foucault), Clément (Raymonde Beaudin), Pauline (Eloi Dubreuil), sa belle-soeur Yolande Foucault (feu Maurice), plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposée à la
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE RENÉ FORTIN INC.
435, RUE SAINT-JACQUES
À NAPIERVILLE

le samedi 2 avril 2005 dès 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 avril 2005 à 11 h, en l'église Saint-Cyprien de Napierville. Inhumation au cimetière du même endroit.

JUAIRE
Jean-Louis
(1916-2005)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 23 mars 2005, à l'âge de 88 ans, est décédé Monsieur Jean-Louis Juaire, époux de feu Léa Lague. Il laisse dans le deuil sa fille, Lyne (Jean-Luc Belzile), ses petits-enfants, Guyaume et Mélany, ses soeurs Marie-Aimée (Martial Trinque), Marie-Ange, Berthe ainsi que plusieurs parents et amis. Exposé au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Une célébration de la Parole a eu lieu le samedi 26 mars, en la chapelle du complexe funéraire. Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

PAQUETTE L'HÉREAULT
Suzanne
(1932-2005)

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 17 mars 2005, à l'âge de 72 ans, est décédée Madame Suzanne Paquette, épouse de feu Réal L'Héreault. Elle laisse dans le deuil son compagnon Monsieur Georges Ditata, ses trois filles Louise, Denyse (Marc Abbott), Jo-Anne (Michel Constantineau) ainsi que Marisa Ditata (Michel Charest) et plusieurs parents et ami(e)s. La famille désire remercier le personnel du Centre Gertrude Lafrance ainsi que celui de l'Hôpital du Haut-Richelieu et particulièrement le personnel des soins intensifs et le Dr Sylvie Clément pour l'approche humaine et les excellents soins qu'elle y a reçus durant son hospitalisation. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec ou la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu. La famille recevra les condoléances entre 10 h et 11 h, le samedi 2 avril 2005 au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

Suivra une cérémonie privée, réservée à la famille proche.

TRUDEAU DEMERS
Viola
(1918-2005)

De Lacolle, le 26 mars 2005, à l'âge de 86 ans, est décédée Madame Viola Trudeau, épouse de feu Fabien Demers. Elle laisse dans le deuil ses enfants Roger (Perle), Gisèle (Charles), Hélène (Rosaire), Diane (Elmer), Francine (Richard), Robert (Colette), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Gisèle Trudeau, ses belles-soeurs ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances, en l'église de Lacolle, le samedi 2 avril 2005 à 13 h suivies des funérailles à 14 h et de là, au cimetière du même endroit. Des dons à la fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés aux
SALONS FUNÉRAIRES GILLES SERRES INC.
À LACOLLE, QUÉBEC
(450) 246-3988

SURPRENANT
Marcel

À la résidence Champagnat, le 26 mars 2005, à l'âge de 57 ans, est décédé Marcel Surprenant, fils de feu Oscar Surprenant et Doris Goyette. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses enfants Dominique, Martin, François, la mère de ses enfants Pierrette Raymond, soeurs, frère, Delia, Diane (Réal Vézina), Daniel (Louise Rehel). Les funérailles auront lieu dans l'intimité.
CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
826, 1RE RUE
À IBERVILLE
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT ET RÉAL POIRIER, DIRECTEURS

1er anniversaire

FRÉGEAU
Clovis

Cher grand-papa,

Déjà un an que tu nous as quittés. Ta présence nous manque énormément, nous pensons souvent à toi. Continue de veiller sur nous tous.

Nous t'aimons!

Jean-Paul, Thérèse, Guylaine, Yvon, Geneviève et Dominic

SAVOIE
Alfred
(1934-2005)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 16 mars 2005, à l'âge de 71 ans, est décédé Monsieur Alfred Savoie, époux de dame Réjeanne Lussier. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Stéphane, Josée (Marco Gagnon), ses soeurs et frères, ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le samedi 2 avril à 14 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Des dons à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

Offert par le CLSC, en avril

Un atelier pour cesser de fumer

Le Centre d'abandon du tabac du site des CLSC et CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts démarre, le 14 avril prochain, un nouvel atelier de groupe qui s'adresse à tous les fumeurs désireux d'entreprendre une démarche de cessation tabagique.

Dans le but d'effectuer une démarche complète avec le fumeur, le programme travaille surtout sur les dépendances à la cigarette qui sont à la fois physique, psychologique et sociologique. Cette méthode, qui a prouvé son efficacité peut grandement venir en aide au fumeur car elle vise à lui faire découvrir le pouvoir lui permettant de réussir pour de bon. Notons qu'un suivi est effectué auprès des participants un mois après la fin de la session.

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire tout à fait gratuitement à la prochaine série de huit rencontres qui se tiendra les jeudis de 19 à 21 heures, du 14 avril au 2 juin. Toutes les rencontres auront lieu dans les locaux du CLSC situés au 978, boul. du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour s'inscrire ou obtenir plus de renseignements, on peut communiquer dès maintenant avec le Centre Vivre mieux sans fumer en composant le (514) 849-3804 ou le (450) 358-2572, poste 2828.

Le Carrefour jeunesse présente son MDJ Show

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Le Carrefour jeunesse, la maison des jeunes d'Iberville, présente la troisième édition du MDJ Show, le dimanche 3 avril, à 13h30, à la coop Arto. Le spectacle qui réunit plusieurs adolescents est une occasion de voir les talents multiples des jeunes dans les arts de la scène.

Les billets du spectacle sont présentement disponibles à la maison des jeunes, au 375, av. Bessette. Ils sont en vente au coût de 5$ pour les adultes, 3$ pour les 8 à 17 ans, et gratuits pour les enfants de 7 ans et moins. La population pourra aussi se procurer des billets à l'entrée, le jour de la représentation. Pour obtenir plus d'information à propos du spectacle, on compose le 347-4419.

MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillon)
3e génération
DEPUIS 1932
À votre service depuis plus de 70 ans
«Un monument on ne l'achète qu'une fois»
Dépositaire ROCK OF AGES
MONUMENTS, LETTRAGE ET RÉPARATION AU CIMETIÈRE
(450) 347-4426
828, boul. Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu
monumentsgoyette@qc.aira.com

EN MÉMOIRE D'UN ÊTRE CHER
Faites un don à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu.
Ce geste vous permettra de participer au maintien et à l'amélioration de la qualité des soins dans notre région, tout en faisant connaître votre attachement pour votre hôpital à un proche, un collègue ou encore un ami par le biais d'une carte de sympathie qui lui sera envoyée.
Un don en mémoire d'un être cher, une façon des plus significatives de transmettre vos condoléances.
Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu
Pour nous joindre :
Téléphone : (450) 359-5777
Télécopieur : (450) 359-5132
Courriel : fondationhhr@rrsss16.gouv.qc.ca

Donner, c'est leur redonner espoir.
Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire
1425, René-Lévesque Ouest, bureau 506,
Montréal (Québec) H3G 1T7 Tél. : 1 800 567-ACDM

Quilles: des jeunes s'illustrent

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

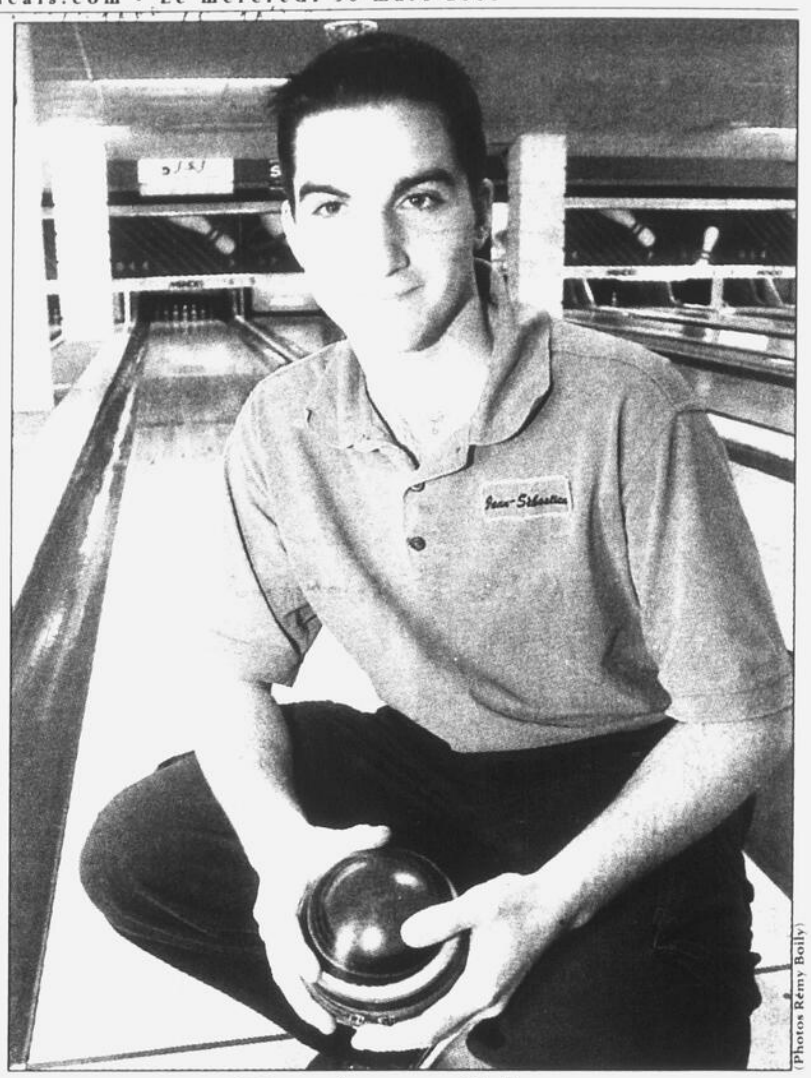
Quelques joueurs juniors du Royaume des quilles ont fait belle figure lors de récentes compétitions.

À la deuxième qualification de la Fédération de quilles du Québec, Alexandre Laflamme (9-11 ans) a raflé la première place avec un quadruple de 857 et Annie-Claude Nadeau (12-14 ans) une quatrième place avec 764.

À la première qualification des Salons de quilles associés, Jacinthe Trudeau (12-14 ans) a remporté l'argent et s'est qualifiée pour la finale provinciale les 23 et 24 avril à Sainte-Julie. Annie-Claude Nadeau a encore une fois terminé quatrième.

À la deuxième qualification, grâce à un triple de 408, Maxime Bernard (8 ans et moins) a gagné l'or. Jacinthe Trudeau a pris le deuxième rang avec un quadruple de 748. Jonathan Marsan-Davis, avec un total de 852, a raflé la deuxième place et accède à la finale provinciale. Enfin, Jean-Nicolas Granger a terminé quatrième, jouant sa première partie parfaite.

La ligue junior du centre Multisport a souligné la fête de Pâques samedi dernier lors de la rencontre hebdomadaire des jeunes.



(Photos Rémy Boily)

Partie parfaite

Jean-Sébastien Leclair a réussi une partie parfaite le 5 mars dernier au centre Multisport à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le quilleur a réalisé l'exploit sur les allées 9 et 10. C'est la deuxième partie de 300 enregistrée dans la ligue junior, les deux par Jean-Sébastien Leclair.

TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 22 mars

Classement

St-Louis	1161
Cartier	1073
Laurier	1000
Champlain	995
Marchand	984
Lévis	969
Vanier	966
Frontenac	964
Gouin	956
St-Paul	914
Latour	854
Richelieu	821

Meilleure moyenne

Jean Normandin	2,32
Dave Vanslette	2,27
Armelle Poissant	2,22
Jean-Guy Aubé	2,19
Noëlla Grégoire	2,17

BILLARD

Billard O'Tips

Karaté Richard Poulin - Lundi

Classement 25 mars

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Air Séka Ltée	1931	1021	910	528
Prom. D. St-Amour	1903	987	916	518
Amusement Richelieu	1942	1000	942	514
Net. P.H. Théberge	1947	979	968	502
Karaté Richard Poulin	1935	970	965	501
Resto Chez Ti-Patate	1933	965	968	499
Route 66	1868	886	982	474
Constr. B. Lajoie	1892	870	1022	459

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
R. Ouellet, Prom. St-Amour	52	38	13	363	239	143	517
S. Deslauriers, Air Séka	52	38	14	381	226	155	593
C. Couture, Air Séka	52	32	20	371	210	161	566
L. Marnen, Karate R. Poulin	38	26	12	289	163	126	564

Lucar Produits Pétroliers - Mercredi

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
R. Schurch Électrique	1439	873	566	606
Resto Vieux Duluth	1459	836	623	572
Construction Sirbi	1469	826	643	562
Ass. E. Paré	1425	781	644	548
Carisme Coiffure	1470	757	713	514
Outzone	1436	734	702	511
Laudium Son & Éclairage	1445	705	740	487
Ed. Moore Design	1488	723	765	485
Pétrole Lucar	1415	682	733	481
Coq Rapide	1465	702	763	479
Copie Active	1428	535	893	374
Distribution Impex	1393	513	880	368

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
M. Gauthier, Constr. Sirbi	48	40	8	271	178	93	657
R. Paquette, Ass. E. Paré	52	38	14	272	173	99	636
D. Gagnon, Schurch Elec.	48	39	9	277	173	104	625
S. Monast, Schurch Elec.	50	35	15	268	166	102	619

Moules & Usinage Moreau - Mardi

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Garneau Auto Centre	1471	802	669	545
Café Classique	1471	779	692	529
Garage du Travailleur	1474	762	712	516
Yvan Morissette, ctr	1484	748	736	504
Pneus Grand Prix	1449	730	719	503
Moules & Usinage Moreau	1472	728	744	494
Habitations Nord-Sud	1422	695	727	488
Céralex	1485	710	775	478
Entrepôt 89 cents	1483	701	782	472
Bruno St-Cyr & Fils	1491	700	791	469

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
D. Vincelette, Hab. Nord-Sud	42	31	11	230	145	85	630
C. Belisle, Y. Morissette	38	29	9	218	136	82	624
P. Ménard, Café Classique	46	33	13	258	157	101	609
C. Deland, Garneau Auto	46	33	13	258	157	101	609

Resto Chez Ti-Patate - Mercredi

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Londero Sport	835	449	386	537
Lave-Auto S.D.	837	434	403	518
Service gestion S.B.	858	438	420	510
Tapis Laval Dubord	842	410	432	486
Tanguay Dorais, not.	851	403	448	473
Entreprises Doco	856	404	452	471

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
S. Bouchard, Serv. gestion	36	28	8	147	98	49	667
L. Martin, Laval Dubord	30	20	10	119	74	45	622
L. Belisle, Londero Sport	52	36	16	212	121	91	571
L. St-Laurent, Lave-Auto SD	44	25	19	166	92	74	554

Garage Racine – Ligue du 9

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Kébec Électrique	784	447	337	570
Plomberie D.S.	778	437	341	561
Larose et Larose Zone	758	416	342	548
Plomberie 2001	755	413	362	532
Garage Racine	734	381	353	519
Sushi Plus	712	362	350	508

Classement des joueurs

	MJ	MG	MD	PJ	Vic	Def	Moy
L. Marnen (AA)	393	226	167	36	26	10	575
L. Roy (AA)	391	221	170	36	23	13	565
S. Deslauriers (AAA)	387	216	171	36	24	12	558
J.P Messier (AA)	371	200	171	34	20	14	539

DARDS

Ligue de dards du mercredi

23 mars 2005

Classement	PJ	PP	G
Bernard Roy	144	57	87
J. Jacques Roy	144	57	87
François Turcotte	144	60	84
Nicole Roy	144	70	74
André Lyons	144	75	69
André Goulet	144	73	65
Yvon Dallaire	144	89	55
France Harvey	144	90	54
Étoiles			
Femmes - Hommes			
Nicole Roy	35		
Cécile Turcotte	28		
France Harvey	27		
François Turcotte	72		
J-Jacques Roy	60		
Bernard Roy	53		
Hauts scores			
Femmes - Hommes			
Yvette Jodoin	144		
France Harvey	140		
Nicole Roy	135		
Bernard Roy	171		
André Goulet	171		
Gaby Turcotte	164		
Plusieurs joueurs à	140		

QUILLES

Les Pros du Mercredi

Classement 23 mars

Bougons	82
Beaux Bébés	64
Hirondelles	60
Habitation Qualipro	55
Pétroles Dupont	50
Lions	47
Sportifs	44
Menuiserie BYP	42
Hiboux	42
Braves	34

Semaine
Plus haut simple

Claudine Boulerice	278
Réal Boulerice	267
Réal Boulerice	268

Plus haut triple

Claudine Boulerice	663
Réal Boulerice	683

Amitié

Classement

	Pts	PJ	Qui
Julie	33	78	46398
Alain	28	78	46023
Jacques F.	27	78	47154
Lucien	23	78	49931
Jules	21	78	47194
Marcel J.	21	78	48730
Jacques	20	78	46713
Nicole	17	78	45914

Meneurs de la semaine Partie

Jacques Labrie	208
Nicole Gougeon	168

Semaine

Marcel Côté	482
Nicole Faucher	447

Copains

Classement

	Pts	PJ	Qui
Lynda	297	84	72287
Denis	289	84	71827
Pierre	287	84	71492
Éric	287	84	71198
Martin	283	84	71116
Daniel B.	260	84	71221
Maurice	256	84	70622
Gilles	247	84	70650
Daniel V.	240	84	70765
Mario	212	84	69718

Meneurs de la semaine Partie

Jean Turcotte	234
Linda Michaud	189

Semaine

Yves Poupart	559
Lise Cyr	448

Féminine

Classement

	Pts	PJ	Qui
Lynda	70	84	59268
Gaétane	66	84	61934
Claire	64	84	60862
Lyne	56	84	60954
Ginette	52	84	59887
Jeannine	50	84	61091
Suzanne	46	84	58981
Micheline	44	84	58399

Meneurs de la semaine Partie

Lynda Gagné	194

Semaine

Johanne Guay	485

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Raymond	133	81	52769
Johanne	117	81	51513
André	99	81	51577
Gilles	96	81	51528
Ginette	74	81	51682
Manon	65	81	50413

Meneurs de la semaine Partie

Gilles Brien	200
Johanne Guay	208

Semaine

Gilles Brien	459
Johanne Guay	473

Manneken Pis

Classement

	Pts	PJ	Qui
Ernest	59	81	63651
Gérard	58	81	66420
Étienne	54	81	63232
Steve	52	81	64807
Daniel	52	81	63600
Francine	52	81	63261
Martin	51	81	65265
Yvon	50	81	68650
Marlène	49	81	64946
Bill	43	81	64108

Meneurs de la semaine Partie

Ernest Cyr	262
Yvonne Deneault	181

Semaine

Jean Provencher	632
Claire Chartier	509

Bonne Entente

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jacqueline	119	75	51540
Nico	119	75	49986
Jackie	110	75	49808
Francine	109	75	51110
Claire	109	75	50810
Nicole	104	75	50008
Gaby	94	75	49875
Rita	88	75	49534
Maria	76	75	49019
Lise	72	75	49798

Meneurs de la semaine Partie

Diana Morin	192

Semaine

Jacqueline Grégoire	480

Roule ta Boule

Classement

	Pts
Jean-François	132
Réal	122
Alain	110
Bill	100
Sylvie	85
Jean-Pierre	80

Plus haut simple

Réal Laplante	237
Mona Leblanc	186

Plus haut triple

Réal Laplante	598
Sylvie Loiselle	469

Pépinière Jacques-Cartier

Classement

	Pts	PJ	Qui
Charles	119	75	58278
John	116	75	59668
Lyne	104	75	55087
Marcel	102	75	54331
Jean-Pierre	100	75	54445
Micheline	99	75	55889
Denise	96	75	56130
Suzie	92	75	54570
Michel	90	75	54166
Thérèse	82	75	53320

Meneurs de la semaine Partie

Simon Bérubé	199
Lyne Fontaine	187

Semaine

Simon Bérubé	526
Lucille Arseneault	474

Les joyeux retraités

Classement

	PJ	Qui
Simon	84	56654
Marcel	84	49875
Nicole	84	50259
René	84	46635
Robert	84	44615
Denise	84	42694

Meneurs de la semaine Partie

Simon Bérubé	182
Huguette Guay	157

Semaine

Simon Bérubé	472
Huguette Guay	388

Gertrude Lafrance

Classement

	PJ	Qui
Hirondelles	46	14860
Pellicans	46	13022

Meneurs de la semaine Partie

Yvon Paquette	115
N-A. Thibeault	144

Semaine

Yvon Paquette	206
Pierrette Massicotte	241

UN DUR DE DUR Ford

ÉVÉNEMENT ÉQUIPÉ AUMAX

FORD F-150 XLT 4x4 SUPERCREW 2005
avec l'ensemble valeur spéciale SVP

Voici le nouveau Ford F-150 2005.
La camionnette la plus vendue au pays depuis 39 ans*

• Moteur V8 Triton® • Boîte automatique • Système à 4 roues motrices, avec sélection électronique 4x4 en marche • Freins assistés à disque avec antiblocage aux 4 roues et répartition électronique de la force de freinage • Jantes de 17 po en aluminium améliorées • Pneus tous terrains • Groupe d'équipement électrique (rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, glaces à commande électrique, verrouillage électrique des portes) • Climatisation • Capacité de 6 occupants • Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser **et plus encore**

349 $/mois
Location 36 mois
Mise de fonds de 3 995 $

FORD RANGER EDGE 4x2 À CABINE DOUBLE 2005

• Moteur V6 de 3 L • Boîte manuelle 5 vitesses • Jantes de 15 po en aluminium coulé usiné • Pneus tous terrains P235/75R15 • Antibrouillards • Banquette avant divisée 60/40 • Moulures de passage de roue, couleur caisse • Radio AM/FM stéréo avec montre et lecteur laser **et plus encore**

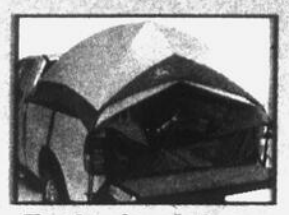
239 $/mois
Location 36 mois
Mise de fonds de 1 995 $

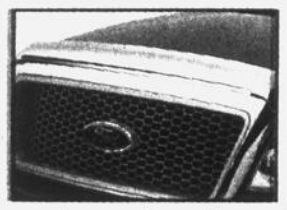
FORD F-250 SUPER DUTY XLT 4x4 2005

• Moteur V8 Triton® 5,4 L de 300 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Pont arrière à glissement limité • Poids maximal de la remorque en charge : 4 808 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique en option • Pédales à réglage électrique en option • Sonar de recul en option • Lunette arrière à glace coulissante et à commande manuelle en option **et plus encore**

399 $/mois
Location 24 mois
Mise de fonds de 3 995 $

On pense valeur pour que vous pensiez à Ford.


Tente de plateau


Pare-insectes chromé

OBTENEZ 1000 $** D'ACCESSOIRES FORD AUTHENTIQUES ET HhabillEZ VOTRE CAMION.

CHOISISSEZ PARMI PLUS DE
50
ACCESSOIRES FORD, INCLUANT :

Rallonge de plateau

Entrée sans clé

Couvercle de plateau

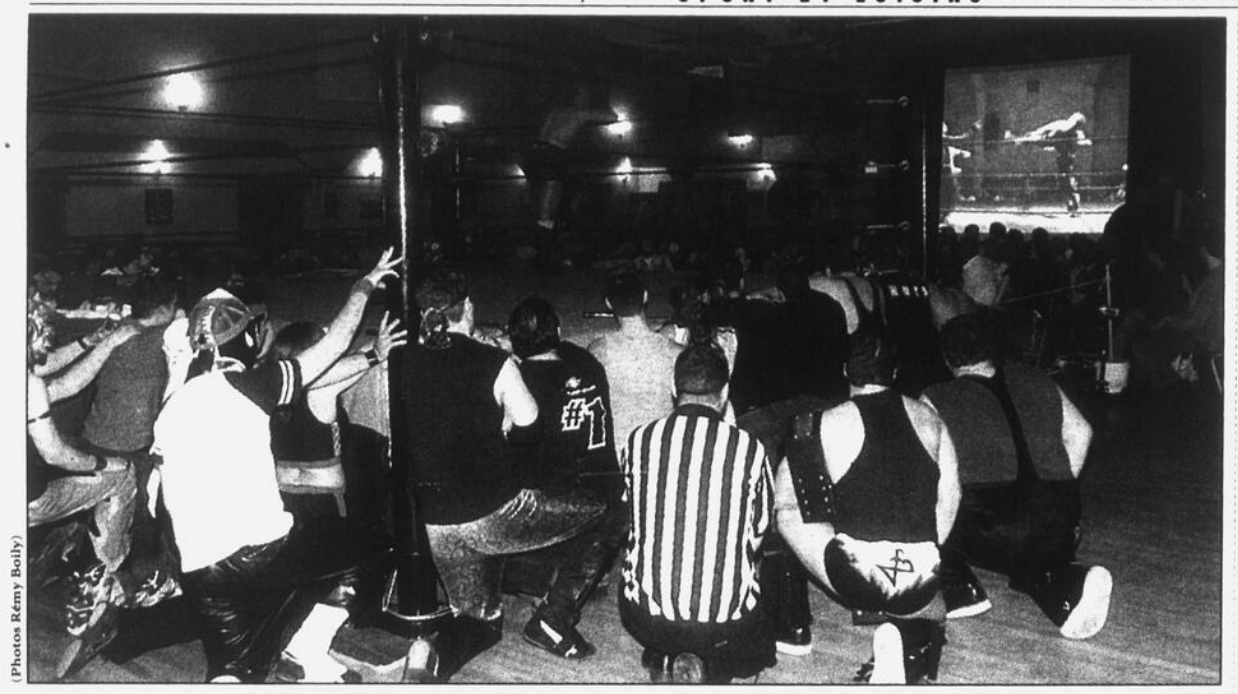
Offerts avec tous les modèles F-150, Série F Super Duty et Ranger.
Dépêchez-vous, l'offre prend fin le 30 avril 2005.

Ford
Bien pensé

ford.ca

1000 $ POUR LES DIPLÔMÉS

*Selon les données relatives aux ventes publiées par l'Association des constructeurs automobiles à la fin du mois de décembre 2004. Photos à titre indicatif seulement. **Achetez ou louez un Ford F-150, un Série F Super Duty (modèles autres que châssis-cabines seulement) ou Ranger 2005 pour livraison le 30 avril 2005 ou avant et obtenez un crédit de 1 000 $ applicable à l'achat d'accessoires Ford sélectionnés, installés chez votre concessionnaire Ford. Les taxes applicables s'il y a lieu sont en sus. Les accessoires peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Les concessionnaires Ford ne gardent pas nécessairement tous les accessoires en stock. F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2005 : dépôt de sécurité de 425 $, mise de fonds de 3 995 $ et première mensualité exigée à la livraison. Ranger Edge 4x2 à cabine double 2005 : dépôt de sécurité de 300 $, mise de fonds de 1 995 $ et première mensualité exigée à la livraison. F-250 Super Duty XLT 4x4 2005 : dépôt de sécurité de 475 $, mise de fonds de 3 995 $ et première mensualité exigée à la livraison. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent pour le F-150 et le Ranger. Des frais de 0,08 $ du kilomètre après 40 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent pour le F-250. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation du crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres sont d'une durée limitée et s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer moins cher. Visitez votre concessionnaire Ford pour obtenir tous les détails.



(Photos Rémy Boily)

Les lutteurs et le public ont pu voir des vidéos des galas organisés par Big Georges au cours des dernières années.

La soirée hommage réunit 300 personnes

Comme Big Georges l'aurait aimé...

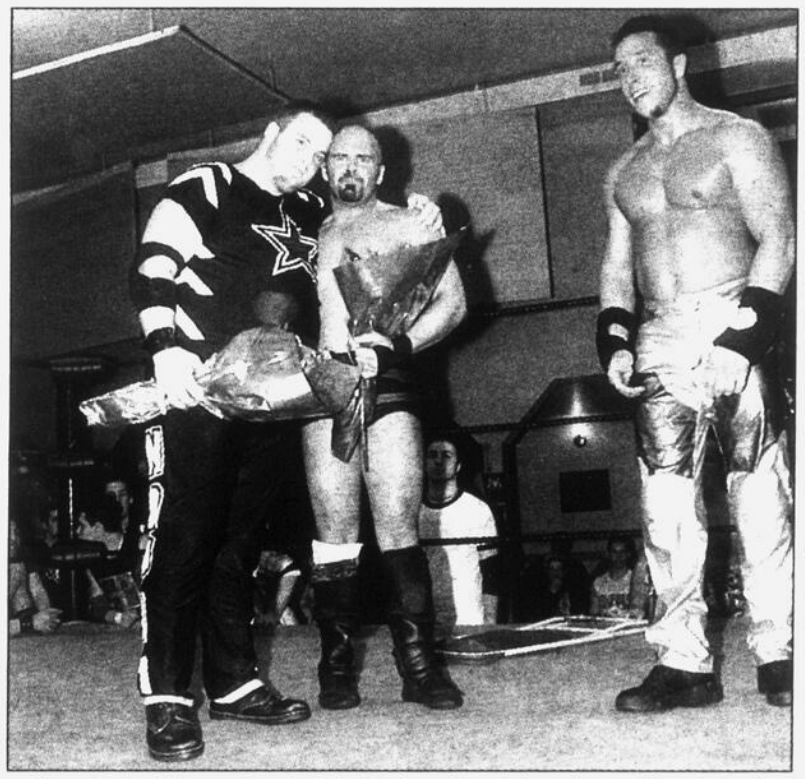
Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Duels classiques, émotions, rebondissements, foule survoltée, bref tous les ingrédients étaient réunis pour une soirée mémorable en l'honneur d'un promoteur passionné, Georges-Henri O'Cain, le 26 février dernier à l'érablière au Chalumeau à Mont-Saint-Grégoire. Un gala de lutte comme l'aurait aimé... Big Georges.

C'est devant plus de 300 personnes que son fils, Nova Cain, a rendu hommage à son père, décédé en septembre 2003 après avoir organisé une dizaine de galas. La soirée «Big Georges Mania» a réuni des lutteurs des quatre coins de la province, venant de cinq fédérations différentes. Somme toute, le monde de la lutte a bien répondu à ce rendez-vous spécial.

Après la présentation de quelque 250 photos sur la vie de Georges-Henri O'Cain, un premier incident s'est produit, alors que la projection du vidéoclip en l'honneur de Big Georges, a été interrompue par un des lutteurs, TNT. Ce dernier s'est adressé à la foule en signifiant qu'il s'agissait de son show en non celui de Big Georges!

Il n'en fallait pas plus pour que Nova Cain lui rappelle qu'il se battait non seulement contre lui ce soir-là, mais aussi contre tous les lutteurs... Finalement, TNT.a quitté le ring.



Nova Cain, Blaze et Franky The Mobster lors de la soirée en l'honneur de Big Georges.

Nouveaux champions

Puis, place à l'action. Un premier combat a permis de couronner de nouveaux champions. Adrenaline Rush a remporté les ceintures inter-régionales par équipe contre les champions en titre, La Coalition russe, Flat Face/Jay Phenomenon et Éric Proulx/Chris Stevens dans un combat «Quadruple menace».

Immédiatement après, un premier vidéo nous transportait en juin 2000 où Big Georges enfilait un chandail d'arbitre pour faire le compte de trois dans la finale de «Rumble at the Mountain». D'autres moments classiques ont d'ailleurs eu lieu après chaque combat.

Un autre titre a changé de main, lorsque Vanessa Kraven a rivé les épaules de Julie le Red Fuxx.. Les héros locaux Damian (Iberville) et Viking (Saint-Luc) ont eu raison de 2.0 (Shane Matthews et Jagged). Manuel Vegas accompagné de Mistyk ont vaincu WonderFred et Sexxxy Eddy dans un «Triple menace».

Lors de la demi-finale, dans un combat 2 de 3, Blaze affrontait le champion IWS et CZW, Franky the Mobster. Blaze a rapidement remporté la première chute. Franky a disposé de Blaze lors de la deuxième. Ce dernier a toutefois été disqualifié pour avoir utilisé une chaise, mais le tout avait été orchestré par TNT. Après le combat, Blaze a reçu un hommage de la part de son cousin Nova Cain.

En demi-finale de la soirée, Chase Ironside a fait face à Kevin Steen. Celui-ci Kevin Steen a eu le meilleur grâce à son «Package Piledriver».

Deniss Sensation, Player Uno et Kenny The Bastard ont vaincu Marc le Grizzly, Nick Blade et Marc Andrews lors du septième engagement. Don Paysan a fait de même sur El Generico et Excess. Le champion québecois de la nCw, Chakal, a rivé les épaules de Toxic lors du dernier combat avant la finale.

La grande finale s'amorçait lorsque Maxx Fury, un ami commun de TNT et Nova Cain, se proposa d'agir comme arbitre spécial. Un combat émotionnel et mémorable jusqu'au moment où Maxx Fury se retourna contre Nova Cain sous la ruse de TNT pour coller au tapis le fils de Big Georges avec l'aide d'un coup de «Kendo stick», une manoeuvre contestée par les officiels. Blaze est arrivé à la rescousse pour les chasser du ring. En route vers le vestiaire, TNT et Maxx ont été stoppés par tous les lutteurs du gala. C'est à ce moment que Nova Cain et TNT ont engagé un combat avec Blaze comme arbitre. Rapidement, le favori de la foule porta son «TKO» pour ensuite pointer le ciel et posé son pied sur TNT...

Le 2 avril

Grand atelier de tai chi taoïste au Centre des aînés

Une centaine d'adeptes sont attendus au grand atelier de la Société de tai chi taoïste le samedi 2 avril de 13h30 à 16h30 au Centre des aînés johannais à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Fondée par maître Moy Lin-Shin en 1970, la Société de tai chi taoïste du Canada est aujourd'hui présente dans plus de 400 centres urbains sur quatre continents et compte quelque 15 000 membres en Amérique du Nord seulement. Elles ont des classes dans plusieurs localités du Québec, dont à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La pratique du tai chi taoïste permet d'accroître la flexibilité, d'améliorer la circulation, de fortifier les muscles et de délier les points de tension du corps, notamment ceux de la colonne vertébrale.

Le public est d'ailleurs invité à découvrir cette méthode d'exercice douce lors de l'atelier du 2 avril.

La Société de tai chi taoïste offrira de nouveaux cours pour débutants à compter du 6 avril au Centre des aînés. Pour toute information: (514) 272-5271, poste 7191.

SPORT EXPRESS

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Joueurs de baseball recherchés

La Ligue de baseball senior de la Vallée des Forts est présentement à la recherche de nouveaux joueurs afin de compléter ses équipes existantes. Les intéressés âgés de plus de 18 ans pourront s'inscrire sur le site Internet à: www.lbsvf.com sous adhésion, joueur, ou en contactant Daniel Lacombe au (514) 269-6065.

Tournois de badminton

L'Association de badminton du Haut-Richelieu invite ses membres au tournoi de fin de saison les mardis 5 et 12 avril à la polyvalente Armand-Racicot ainsi que les jeudis 7 et 14 avril à la polyvalente Marcel-Landry. Les membres doivent s'inscrire avant le 1er avril auprès des responsables.

Ouverture du Napierville Dragway

Le Centre d'accélération de Napierville ouvrira sa saison 2005 dimanche avec l'encan annuel à 13 heures. Des essais libres chronométrés sont également prévus en après-midi pour toutes les voitures.

Cégep: dixième bazar

La dixième édition du bazar du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu se tiendra le samedi 9 avril de 9 heures à 17 heures et le dimanche 10 avril de 9 heures à 15h30 au gymnase du cégep. Les profits seront versés aux équipes collégiales de basketball.

Pêche sportive

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune annonce que la réglementation portant sur la pêche sportive et la chasse est disponible et peut être consultée sur le site: www.mrnf.gouv.qc.ca. La version imprimée des principales règles, qui est remise aux usagers à l'achat d'un permis, sera disponible chez les dépositaires à compter du 11 avril.

Trois contre trois

Le Service des sports du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu organise un tournoi de trois contre trois le dimanche 3 avril de 9 heures à 17 heures. Le coût est de 36$ par équipe et toutes les catégories (benjamine à ouverte, féminine et masculine) sont invitées à y participer. Les équipes sont assurées de jouer au moins trois parties. Les joueurs auront la chance de démontrer leur talent au populaire concours de «dunk», et un tout nouveau concours de trois points. Les profits amassés serviront au fonctionnement des équipes masculines et féminines de basketball du Cégep. Pour s'inscrire, il suffit de contacter Martin Bonneau au 347-5301 poste 2145.

Tournoi de hockey

Un tournoi de hockey intermédiaire est organisé du 14 au 17 avril à l'aréna Marcel-Larocque dans le secteur Iberville. Les équipes pourront s'inscrire dans les classes suivantes: participation, compétition, 35 ans et plus et 40 ans et plus. Pour information: Marco au 347-3616 ou Jean au 347-6700.

Armes à feu: cours

Le Club de tir Josée offrira un cours sur le maniement d'armes à feu les 9 et 10 avril de 8 heures à 18 heures au Pavillon des loisirs, 440, rue Bernard à Saint-Alexandre. Pour réserver, il suffit de se présenter chez Londero Sport (349, boulevard du Séminaire à Saint-Jean-sur-Richelieu) ou contacter Jean Ferland au 346-7284.

(Photo Rémy Boily)

De la grande visite à la Cage aux sports

C'est en présence de plus de 300 convives, dont le boxeur Éric Lucas, que la Cage aux sports de Saint-Jean-sur-Richelieu inaugurait ses travaux de rénovation et d'agrandissement mercredi dernier. Plusieurs amateurs ont pu rencontrer l'athlète, cinq jours après son combat contre James Crawford. Troisième aspirant mondial dans sa catégorie du WBC, Lucas retournera dans l'arène le 16 septembre au Centre Bell pour y affronter l'Italien Christian Sanavia. Sur la photo, Éric Lucas est accompagné de Jean Bédard, président et chef de direction du réseau Cage aux sports et Martin Hamel, propriétaire franchisé.

Les 16 et 17 avril

Stage pour entraîneurs à Saint-Jean

Loisir et Sport Montérégie organise, en collaboration avec le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, un stage de formation du Programme national de certification des entraîneurs «Introduction à la compétition - partie A» les 16 et 17 avril au Cégep.

Ce stage s'adresse aux entraîneurs de toutes disciplines âgés d'au moins 16 ans qui désirent parfaire leur formation. Il traitera des sujets suivants: entraîner de façon éthique (trois heures), élaboration d'une séance d'entraînement (sept heures), soutien à l'athlète en situation d'entraînement ou de compétition: nutrition (une heure).

Le coût est de 60$ et la date limite pour s'inscrire est fixée au 8 avril. Pour information, il suffit de téléphoner au 1-800-387-7979 ou de consulter le site Internet à: www.loisir.qc.ca sous l'onglet «formation».

(Photo Rémy Boily)

Championnat régional de volleyball

Après le basketball, l'Association régionale du sport étudiant du Richelieu présentera le championnat régional de volleyball scolaire au cours des prochains jours. Les équipes juvéniles ont rendez-vous à la polyvalente Marcel-Landry le samedi 2 avril, alors que le 9 avril, les formations cadettes sont attendues à Armand-Racicot et les benjamines à Marcel-Landry. Le championnat provincial suivra les 22, 23 et 24 avril.

Les 16 et 17 avril

Le CPA prépare sa revue annuelle

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

C'est sur le thème «Hommage aux cirques» que le Club de patinage artistique de Saint-Jean présentera sa revue annuelle les 16 et 17 avril au Colisée Isabelle-Brasseur.

Les spectateurs pourront applaudir plus de 150 patineurs lors des deux représentations, la première le samedi à 19h30 et la seconde le lendemain à 13h30.

Trois invités spéciaux auront l'occasion de démontrer leur talent lors de ce spectacle: Myriane Samson et le couple Ariane Morin et Simon Roberge. Une quinzaine de solistes présenteront leur numéro: Justine Rémillard, Anne-Sophie Girard, Alexandria Petrozza, Marie-Soleil Leblanc, Maryse Buisson, Annick L'Heureux, Joëlle Landry, Audrey Désormeaux, Cassie Lefebvre, Anoushka Ritchie-Hervieux, Stéfanie Godin-Ménard, Carla Couture, Lysa Bessette, Katherine Pilon et Stéphanie Normandeau.

La revue sera sous la direction artistique de Maryse Gauthier. Outre cette dernière, cinq chorégraphes y participent: Josée Normandeau, Cathia Guiseppe, Solange Lapointe, Audrey Marcil et Geneviève Sabourin. Elles sont appuyées par des assistantes-chorégraphes.

Billets

Le CPA Saint-Jean invite le public à assister aux deux représentations. Les billets se vendent 10$ pour les adultes et 5$ pour les 6 à 12 ans. L'admission est gratuite pour les 5 ans et moins.

On peut se procurer des billets en contactant Michel Leblanc au 348-9197 ou Renée Pinard au 346-1811 ou en téléphonant au bureau du CPA, au 359-6618.

(Photo Jacques Paul)

Les patineurs du CPA Saint-Jean préparent leur spectacle annuel.

SPORT COLLÉGIAL

L'or au championnat régional

L'équipe féminine des Brontosaures de l'école Notre-Dame-de-Lourdes de Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté la médaille d'or dans la catégorie participation A-B au championnat régional de mini-basketball les 19 et 20 mars à l'école secondaire Mgr-Parent. Dix équipes provenant d'écoles de la Montérégie prenaient part à cet événement. Les Brontosaures ont vaincu l'école Sainte-Marie de Longueuil par la marque de 24 à 23 en finale. L'équipe, dirigée par Jean-François Pomerleau et Patrick Larivière, est composée de: Marie-Pier Bouliane, Myriam Girouard, Jessie Gignac-Emond, Elisabeth Chevalier, Stéphanie Demers, Lauranne Lanthier, Virginie Therrien, Karine Viera, Marie-Andrée Pomerleau et Sabrina Renaud.

(Photos Kim Bellavance)

Les Alouettes... par un converti!

Les Alouettes de Montréal ont vaincu l'équipe locale de Napierville dans un match de hockey le 20 mars dernier au Centre sportif régional Louis-Cyr. Les «moineaux» l'ont emporté par un... converti, 7 à 6. André Bolduc a réussi un tour du chapeau pour les gagnants, tout comme Danny Patenaude pour les locaux. Quelque 500 personnes ont assisté à cette joute, permettant aux organisateurs d'amasser plus de 500$, montant qui sera à la Croix-Rouge afin d'aider les victimes du tsunami en Asie du Sud-Est.

Volleyball

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

L'équipe masculine de volleyball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a terminé deuxième derrière Saint-Jérôme au Championnat régional tenu le 13 mars au cégep Champlain à Saint-Lambert. Les Géants ont gagné leurs deux premiers matchs (25-21 et 25-19 contre Sherbrooke et 25-17, 22-25 et 15-13 contre Abitibi). Par la suite, la troupe de Dominic Provost a vaincu Saint-Jérome 28-30, 26-24 et 16-18, ce qui lui procure une médaille d'argent et une place aux Championnats provinciaux les 2 et 3 avril à Chicoutimi. «Nous avons joué un bon tournoi, mais c'est notre manque de régularité qui nous a coûté la finale. Nous avons eu des passages à vide au premier et au troisième set. Pour les trois prochaines semaines, nous devrons travailler très fort sur notre constance afin de pouvoir être prêt au provincial», indique l'entraîneur-chef.

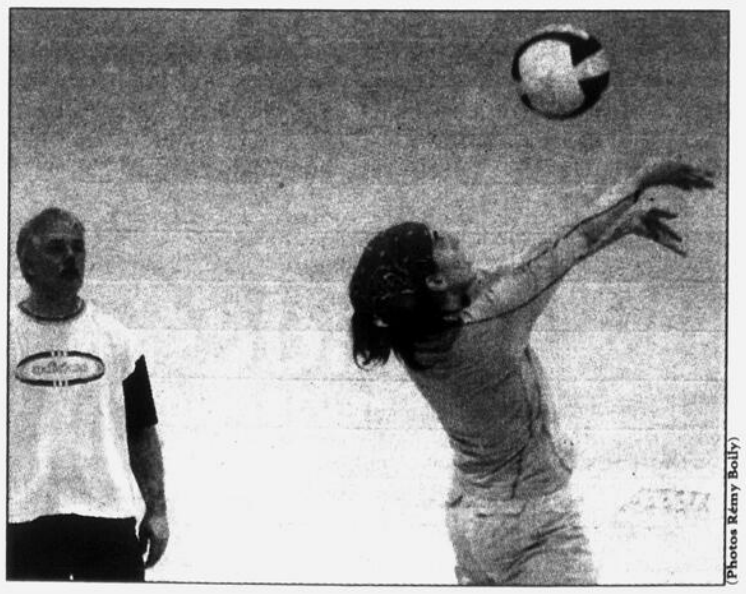
Pendant ce temps, c'est au collège Bois-de-Boulogne que les équipes féminines avaient rendez-vous pour le Championnat régional. Après une défaite face à Ahuntsic, les porte-couleurs du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu ont vaincu André-Grasset et Maisonneuve pour ensuite remporter la finale consolation aux dépens de Bois-de-Boulogne. Grâce à cette médaille de bronze, les protégées de Martin Boudreau obtiennent elles aussi leur laissez-passer pour le Championnat provincial à Chicoutimi.

L'équipe masculine de volleyball a raflé l'argent au Championnat régional.

Les filles du Cégep ont remporté la médaille de bronze.

Au volley pour une bonne cause

Une soixantaine de joueurs ont répondu à l'invitation de Peter Stewart et Manon Leblanc le 12 mars dernier pour participer à un tournoi de volleyball à l'école Marchand. En plus de s'amuser, les joueurs ont contribué à une bonne cause puisque les profits (1000$) seront remis à la Société canadienne de la sclérose en plaques. En fait, cette somme s'ajoutera à celle qu'amasseront Peter Stewart et Manon Leblanc le 3 juillet prochain dans le cadre du tournoi de golf au Club Granby Saint-Paul. Les deux Johannais avaient disputé l'an dernier une ronde de... 102 trous et recueilli plus de 4800$ en commandites.



(Photos Rémy Boily)

européenne

et

nord-américaine

Avec son moteur nerveux, sa suspension précise et directe, sa conception raffinée et son excellente tenue de route, la Focus 2005 est une européenne à part entière…

… et une véritable nord-américaine qui allie confort et sécurité, en plus d'offrir différents modèles pour différents styles de vie. Sans oublier son prix abordable, totalement nord-américain.

ford focus ZX3 S 2005

14 995 $*

0 % de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Antidémarrage SecuriLock*
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Protection antidécharge de la batterie
- Sacs gonflables adaptatifs
- Siège conducteur réglable en hauteur

ford focus ZX4 SE 2005

15 995 $*

0 % de financement
à l'achat jusqu'à 36 mois

- Moteur Duratec de 2 L développant 136 chevaux
- Verrouillage des portes à commande électrique
- Entrée sans clé à télécommande
- Climatisation
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Nouvelle planche de bord
- Sacs gonflables adaptatifs
- Ensemble édition hiver offert en option

La Focus 2005 s'est classée parmi les trois premières dans le segment des voitures compactes selon *LE GUIDE DE L'AUTO 2005*.

ford.ca

Ford

Bien pensé

340858-5044-m

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Les prix annoncés incluent un rabais taxable de 2 000 $. Les taxes doivent donc être calculées sur le plein prix d'achat avant déduction du rabais. Transport (ZX4 SE : 950 $; ZX3 S : 950 $) et taxes applicables en sus. L'offre de 0 % de financement à l'achat s'applique à l'achat des modèles Focus ZX4 SE et ZX3 S neufs pour un terme maximal de 36 mois. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de crédit de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Une commande ou un échange entre conseillers Ford peut être requis. Votre conseiller Ford peut vendre moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

(Photo Marcel Lefebvre - Tennis Québec)

Valérie Tétreault

Deux nominations pour Valérie Tétreault

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Valérie Tétreault est en nomination dans deux catégories lors de la 20e édition des Prix d'excellence du tennis québécois qui sera présentée le dimanche 3 avril au stade Uniprix de Montréal.

La joueuse de tennis de Saint-Jean-sur-Richelieu est en lice au titre d'athlète féminine junior par excellence et athlète par excellence (toute catégorie confondue, masculin et féminin, professionnel et junior).

Par ailleurs, deux importantes nouvelles ont de quoi réjouir Valérie. Dans un premier temps, elle vient d'obtenir son brevet de développement de Sports Canada pour 2005, ce qui lui permet de recevoir 900$ par mois, en plus de 20 000$ par année pour l'entraîneur personnel et 7500$ en subvention au niveau provincial. De plus Valérie bénéficiera d'avantages sur les prestations de services offerts (physiothérapie, massothérapie, etc.)

Cette aide de Sports Canada est accordée par le biais du PAA, le programme d'aide aux athlètes. Ce soutien est octroyé aux athlètes qui représentent le Canada dans les grandes compétitions internationales.

Pour obtenir un brevet de développement, l'athlète doit fournir un tableau de résultats obtenus dans diverses compétitions. Les performances sont jugées quantitativement, selon une grille bien établie.

La mère de Valérie, Maryse Rainville, estime à environ 42 000$ l'aide financière qu'elle reçoit, ce qui couvre moins de 50% des dépenses pour 2005. «On croit que les dépenses pour sa saison atteindront 100 000$. Son séjour d'un mois en Asie coûtera à lui seul 10 000$».

Commandite

Dans un deuxième temps, Babolat International vient d'accueillir Valérie Tétreault au sein de son équipe. Les avantages sont majeurs. Elle pourra jouer avec des types de cordage en fonction des surfaces des tournois auxquelles elle participera.

De plus, Babolat entreprendra la commercialisation d'espadrilles et de vêtements de tennis lors du Tennis Masters au stade Uniprix.

Valérie recevra sa première commande à son retour de l'Asie et si la gamme de vêtements est assez vaste, elle ne portera qu'exclusivement des vêtements de marque Babolat.

En Thaïlande

Deux défaites en demi-finale

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Après la Malasie, c'est en Thaïlande que se poursuivait le séjour de Valérie Tétreault en Asie. L'athlète de 17 ans prenait part la semaine dernière à un tournoi international du Groupe 1.

Bénéficiant d'un laissez-passer au premier tour, Valérie a entrepris le tournoi avec une victoire aux dépens de la Japonaise Yurina Koshino en trois manches de 6-3, 5-7 et 6-4.

Elle a par la suite défait l'Australienne Olivia Lukaszewicz en deux manches identiques de 6-2. En quarts de finale, autre gain relativement facile (6-2 et 6-1) face à la Danoise Caroline Wozniacki.

En demi-finale, Valérie retrouvait à nouveau Vania King, devant laquelle elle s'était inclinée la semaine précédente en Malaisie. Le même scénario s'est produit, alors que l'Américaine a eu le dessus en deux sets de 7-5 et 6-4. Vania King a poursuivi sa route jusqu'au titre en disposant de sa compatriote Alexa Glatch.

En double, Valérie Tétreault et sa partenaire Jillian O'Neill sont aussi tombées en demi-finale. Le duo avait entrepris la compétition de brillante façon en dominant les Américaines Madison Brengle et Emmy Fritz-Krockow (6-2 et 6-0) pour ensuite prendre la mesure de la Néo-zélandaise Ellen Barry et la Russe Anastasia Poltoratskaya (6-2 et 6-1).

Tétreault-O'Neill ont atteint la demi-finale grâce à une victoire aux dépens du tandem de Taipei, Yung-Jan Chan et Hsuan Hwang (6-4, 4-6 et 6-2). Le chemin des Canadiennes s'est arrêté lorsqu'elles ont perdu contre Alexa Glatch et Vania King. Ces dernières ont remporté le tournoi en double.

Le séjour de Valérie se poursuit cette semaine aux Philippines.

Tournoi de tennis junior

Un deuxième titre pour Maxime Rome-Gosselin

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Pour une deuxième fois, Maxime Rome-Gosselin a remporté la médaille d'or dans la classe ouverte au tournoi de fin de saison de l'Association de tennis junior du Haut-Richelieu tenu les 12 et 13 mars au Centre de tennis Saint-Jean.

Une cinquantaine de jeunes ont répondu à l'invitation pour cette première compétition de 2005. Les responsables ont toutefois dû regrouper les catégories juniors B et C puisque seulement deux joueurs de classe C étaient inscrits.

«Depuis l'instauration de l'équipe de compétition de tennis en 2003, nous remarquons que le niveau de jeu ne cesse de s'élever et les matchs sont de plus en plus relevés dès les premières rondes, ce qui provoque souvent des surprises. Ce fut particulièrement le cas à ce tournoi», indique l'organisateur, Jocelyn Sicard-Dequoy.

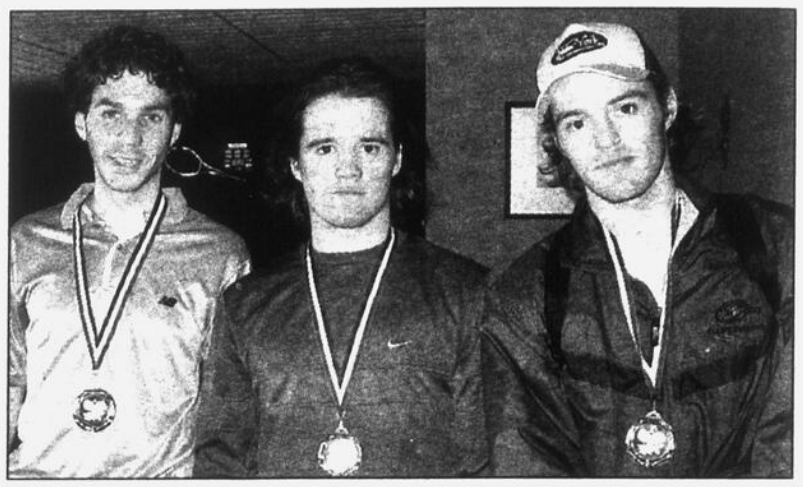
Incidemment, dans la classe ouverte, la finale a été disputée sans Yannick Rome-Gosselin, vainqueur des deux éditions hivernales précédentes. Yannick a été éliminé par Jocelyn Sicard-Dequoy en demi-finale par la marque de 8-6 au bris d'égalité décisif. Celui-ci a par la suite cédé face à des services dévastateurs de Maxime Rome-Gosselin en finale.

Rémy Paré, qui en était seulement à son troisième tournoi dans cette catégorie, a atteint les demi-finales pour s'incliner face à Yannick Rome-Gosselin dans le match pour la médaille de bronze.

Nous avons pu assister à deux autres surprises dans les catégories junior A et junior B. Dans la première, c'est le plus jeune des 16 joueurs inscrits qui l'a emporté. Âgé de 10 ans, Arnaud Lanoie a vaincu Benoît Léonard en trois manches pour décrocher son premier titre dans le plus haut niveau junior. Le bronze est allé à Antoine Breault vainqueur de Marc-Olivier Cloutier au bris d'égalité décisif. Par la suite, Francis Lorrain, qui avait atteint la finale en décembre 2004 dans la catégorie junior C, est revenu à la charge pour disposer de Kevin Miclette. Benoît Denis est reparti avec la médaille de bronze en vertu d'un triomphe face à Jean-Daniel Ouimet.

Finalement, Alexis Tétreault a remporté les grands honneurs de la catégorie junior D en prenant la mesure de Damien Pinochet en finale. Ce dernier en était à son premier tournoi. Cédric Faucher a gagné, comme au tournoi précédent, la médaille de bronze grâce à sa victoire aux dépens d'Antoine Doucet.

Mentionnons en terminant que l'Association de tennis junior entamera sa session de printemps le 2 avril prochain. Des places sont disponibles pour compléter les groupes incomplets. Pour toute information: (514) 833-4015.



Jocelyn Sicard-Dequoy, Maxime Rome-Gosselin et Yannick Rome-Gosselin.

Benoît Léonard, Arnaud Lanoie et Antoine Breault en compagnie de Jocelyn Sicard-Dequoy.

Kevin Miclette, Francis Lorrain et Benoît Denis. À l'arrière, Jocelyn Sicard-Dequoy.

Damien Pinochet, Alexis Tétreault Cédric Faucher en présence de Jocelyn Sicard-Dequoy.

Les Lynx 1 médaillés d'argent

L'équipe atome C des Lynx 1 de Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté la médaille d'argent au terme de la saison. Les jeunes johannais se sont inclinés en finale devant les Sieurs 2 de Longueuil. Sur la photo, à l'avant: Alexandre Santerre, Nicolas Rodrigue, Samuel Corriveau, Charles Nadeau, Simon Galipeau et Jayson Rojas. Deuxième rangée: Martin Guillet, Félix-Antoine Bouchard, Dominic Ouellette, François Dostie, Olivier Hébert, Félix Guay, Simon Croteau, Samuel Lefebvre et Pascal Breton. À l'arrière, les entraîneurs, Whedinson Royas, Sylvain Bouchard, Dany Verdon et Alain Nadeau.

À l'avant: William Rodriguez, Zachary Labrosse-Rémillard, Joël Denicourt, Cédrick Barbeau, Anthony Girard-Lanciault et Jonathan Duquette. Deuxième rangée: Michel Barbeau, entraîneur, Hugo Maurice, Frédéric Rolland, Frédéric Lavallée-Boucher , Renaud Ste-Marie, Jonathan St-Jean, Michael Valiquette, Yannick Barbeau, Samuel Moreau, Thomas Couture, Gabriel Quintin, et Sylvain Duquette, entraîneur-adjoint. Absent: Pierre Labrosse, entraîneur-adjoint.

Balayage des Chevaliers

Après avoir remporté le championnat de la saison régulière, les Chevaliers 1 d'Iberville ont raflé le titre des séries éliminatoires de la ligue Les Rives du Richelieu.

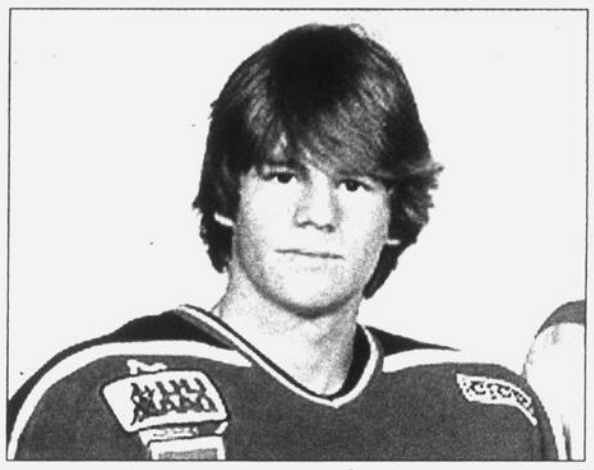
L'équipe bantam B a mis la main sur les grands honneurs grâce à une victoire de 5 à 4 aux dépens des Jets de Saint-Hubert en finale. En première ronde, les Chevaliers avaient disposé des Cascades de Chambly 7 à 3, fait match nul 3 à 3 avec les Castors de Marieville et battu les Lynx1 de Saint-Jean par le compte de 5 à 1.

Par la suite, dans un match suicide, ils ont éliminé les Chevaliers 2 d'Iberville par le pointage de 7 à 3. Sacrés champions de secteur, ils ont poursuivi dans un tournoi de deuxième ronde, prenant successivement la mesure des Jets 1 de Saint-Hubert, 9 à 5, des Sieurs 3 de Longueuil, 12 à 1 et des Titans de Brossard par le compte de 11 à 1.

Pour couronner le champion de la Ligue, les champions des séries 2005 devaient affronter les vainqueurs du calendrier régulier. Comme les deux championnats ont été remportés par les Chevaliers 1 d'Iberville, ces derniers accèdent directement aux championnats régionaux. Ceux-ci se dérouleront les 2 et 3 avril à La Prairie.

Les Lynx 3 finalistes

Les Lynx 3 de Saint-Jean-sur-Richelieu ont atteint la finale de la classe pee-wee A lors du tournoi de Waterloo tenu il y a quelques semaines. Après avoir vaincu Cowansville (2-0), Drummondville (4-1) et Farnham (4-1), Les lynx se sont inclinés 3 à 0 devant la formation de Border. Quelques joueurs ont reçu des honneurs comme meilleur joueur du match, soit Alexandre Vosteen, Francis Tremblay et Michael Wilkinson. Ce dernier a également récolté le titre de meilleur attaquant du tournoi. Pour sa part, Anthony Harrand était en nomination comme meilleur défenseur du tournoi parmi les équipes finalistes. Sur la photo: Anthony Harrand, Yannick Wilkinson, Marc Vosteen, entraîneur-chef, Éric Pitzul, adjoint, Hugo Martin-Gauthier, Antoine Prince, Jean-Christophe Lavigne, Alexandre Vosteen, Charles-Étienne Dion, Guillaume Plante, Alexis Bouchard, Tommy Lévesque, Michael Wilkinson, Kevin St-Cyr, Maxime Rufiange, Francis Tremblay et Steve Bergeron, adjoint. Absents: Benoît Plante, adjoint, Alain Rufiange, adjoint et Maryse Dion, gérante.



Des bourses à deux joueurs d'ici

Deux joueurs de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui évoluent avec le Titan du collège Laflèche de Trois-Rivières dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec, ont été honorés lors du gala méritas tenu le 5 mars à Laval. Guillaume Brault et Alexandre Bellefleur, deux ex-porte-couleurs des Aigles du Haut-Richelieu, ont reçu chacun une bourse de 500$ pour la qualité de leurs résultats académiques en sciences humaines.

UNIQUE SUR LA RIVE-SUD! GOLF
INFORMEZ-VOUS! «Méthode d'enseignement extraordinaire»
Complexe sportif Collège Jean de la Mennais
Certificats-cadeaux disponibles
PRATIQUE LIBRE
Lundi, mardi, mercredi de 19 h à 22 h
Dernier départ : 21 h 25
Samedi et dimanche de 8 h à 13 h
Dernier départ : 12 h 25
Pour information : (450) 444-7235
Complexe sportif Collège Jean de la Mennais
870, Chemin de Saint-Jean, La Prairie

École de golf 4 SAISONS
COURS DE GROUPE
COURS PRIVÉS
COURS ET CAMPS POUR JUNIOR
ANALYSE INFORMATISÉE DE VOTRE ÉLAN
Professionnel du golf
Bernard Smith A.G.P.Q.
INSCRIPTION IMMÉDIATE
Pour les cours extérieur
www.golf4saisons.com
1 (866) 294-8443
Champ de pratique Polo
3231, Chemin Bellerive, Carignan
Centre de golf Saint-Philippe
1850, Route Édouard VII, Saint-Philippe

Club de Golf
LES BOISÉS DE LA MAIRIE
Le plus beau terrain 9 trous de la Rive-Sud de Montréal
Parcours type exécutif 9 trous à normale 30
École de golf dont les enseignants sont de véritables professionnels de golf.
(450) 349-1414
Club de golf
Les Boisées de la Mairie
1000 boulevard de la Mairie
Secteur Saint-Luc
Saint-Jean-sur-Richelieu
340764-5c44-r

PATINS ET PATINS

(Photos Rémy Boily)

La première joute des séries a attiré plus de 1500 spectateurs vendredi.

Trophée Denis-Paul

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

C'est maintenant officiel. Au terme de la saison, la Ligue senior provincial AA décernera le trophée Denis-Paul au joueur par excellence des séries éliminatoires. Originaire de Louiseville, l'ancien des Chiefs a connu une brillante carrière chez les juniors et dans les circuits seniors. Le trophée sera remis lors du banquet de la ligue, lequel pourrait se tenir au mois d'août, à l'aube de la saison 2005-2006, nous a confié le vice-président, Serge Beaudry, vendredi dernier. Les dirigeants profiteront de cet événement pour honorer les meilleurs joueurs de la saison 2004-2005 en plus de présenter les nouvelles équipes, le calendrier, etc.

Coupe: trois suggestions

Partisans, ne désespérez pas. Dans une semaine, vous connaîtrez finalement le fameux nom de la coupe qui sera remise à l'équipe championne des séries éliminatoires de la LHSP. Les gouverneurs choisiront ces jours-ci parmi trois suggestions: la coupe de l'Avenir, la coupe Espoir et la coupe du Président.

Soirée en blanc

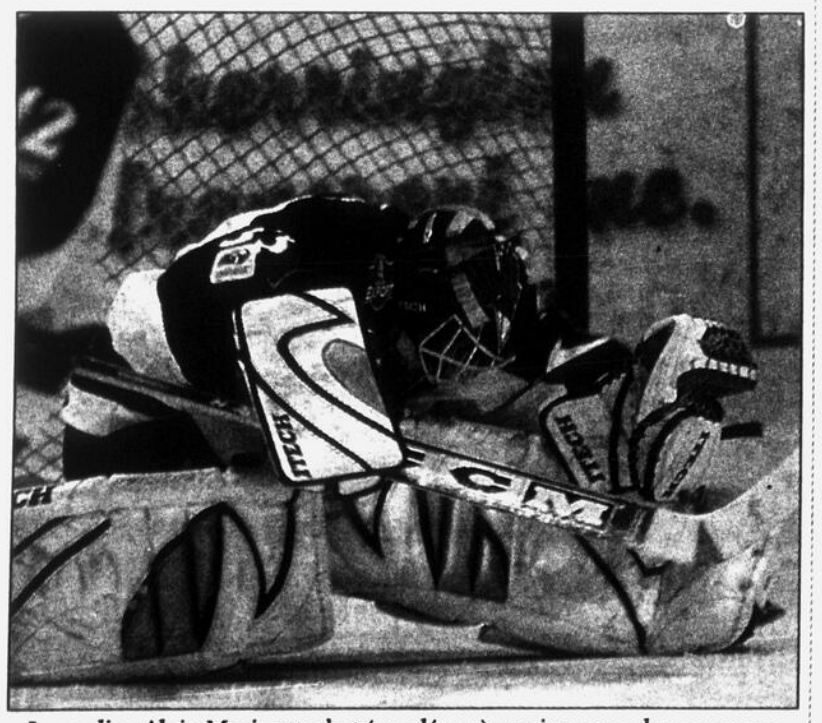
La direction des Aigles lance un message aux amateurs. Pour le troisième match de la série, le vendredi 1er avril, tous les spectateurs sont invités à porter un vêtement blanc. C'est le temps de fouiller dans votre garde-robe pour trouver un manteau, un foulard, un chapeau. Et ce n'est pas un poisson d'avril...

Long Vendredi saint

Les spectateurs ont peut-être assisté à un excellent match de hockey vendredi, mais on se demandait bien à quelle heure se terminerait la soirée. Avec moins de trois minutes à faire en première période, une vitre s'est fracassée à la suite d'une mise en échec de Guillaume Richard à l'endroit de Charles Froment. Il a fallu une vingtaine de minutes pour remplacer la vitre par un plexiglas. Les deux équipes ont retraité au vestiaire pour reprendre les 2:50 en deuxième période. Les préposés du Colisée ont dû replacer le plexiglas durant la période. Les deux équipes ont à nouveau quitté la patinoire pour revenir une quinzaine de minutes plus tard. Finalement, il était presque minuit lorsque l'annonceur-maison a dévoilé le choix des trois étoiles...

Mercredi... si nécessaire

Le quatrième match de la série 3 de 5 aura lieu samedi à Cornwall. Si nécessaire le cinquième et décisif affrontement sera présenté le mercredi 6 avril à 20 heures au Colisée Isabelle-Brasseur.



Le gardien Alain Morissette s'est écroulé après avoir reçu un lancer sur son masque protecteur.

«Un geste déplorable»

- Dino Masanotti

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Dino Masanotti était en beau fusil après l'incident de samedi soir survenu dans la période de réchauffement où Simon Désormeaux a asséné un coup de poing au visage de Vincent Tougas.

«C'est un geste déplorable. À la grandeur et la grosseur qu'il a, il est capable de se défendre à un contre un pendant le match. C'était gratuit et prémédité», lance l'entraîneur-chef des Aigles.

Visiblement, Désormeaux n'avait pas apprécié la façon dont Tougas s'en est pris à lui la veille, en fin de deuxième période. «Il y a quand même des limites. Vincent a fait une heure et quart de route pour recevoir un coup en plein visage et rater le match. Les Comets avaient aussi blessé le gardien de Soulanges dans la série précédente. Faudra que ça arrête un jour. C'est une chaîne qui ne finit plus», soutient Masanotti.

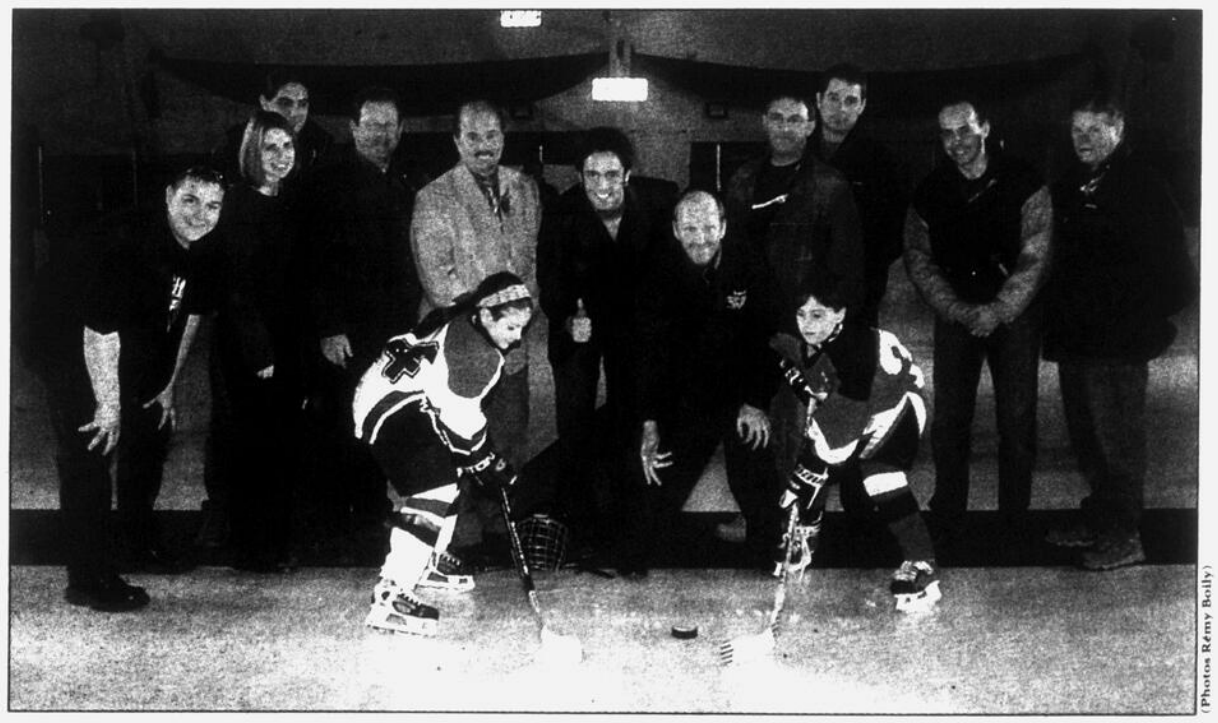
Le coach des Aigles souhaite que la série se poursuive dans un autre climat vendredi. «Il ne faudrait pas mettre le focus uniquement sur Désormeaux. On a des matchs de hockey à gagner».

Dino Masanotti estime par ailleurs que son équipe a fait preuve de caractère en effaçant un déficit de trois buts pour prendre les devants 4 à 3 au milieu de la troisième samedi à Cornwall. Ébranlés par l'incident durant la période de réchauffement, les Aigles ont mis du temps à se mettre en marche, mais ils sont venus prêts de retourner à la maison avec une deuxième victoire.

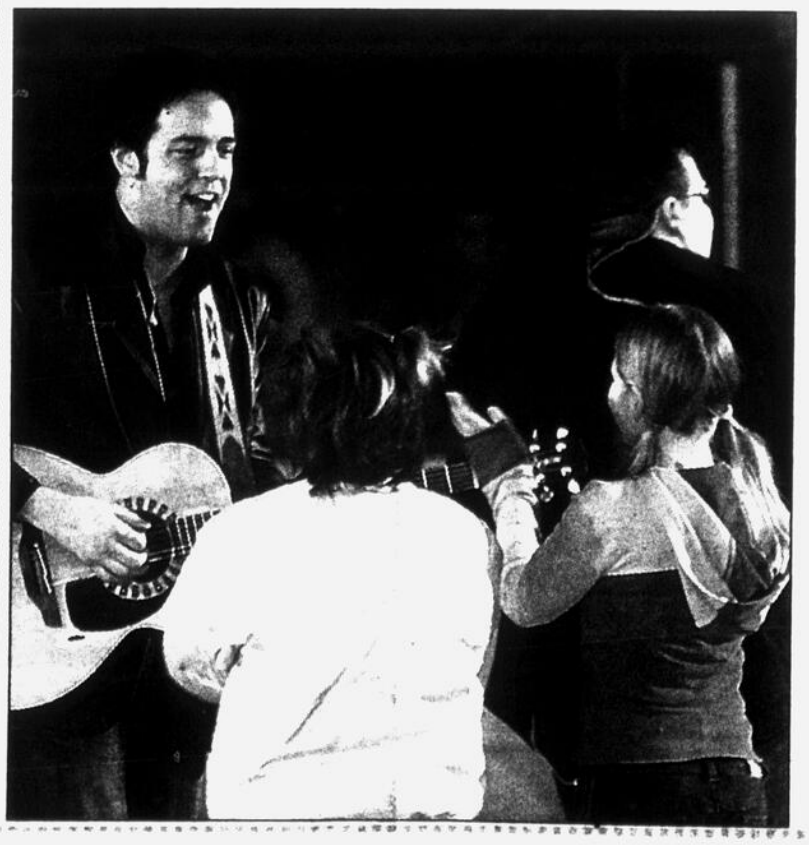
«On n'a pas connu un mauvais match. Avec tous les joueurs qui sont tombés au combat, on a dû s'ajuster. Pierre Gendron a prouvé qu'il était un leader. Les autres joueurs ont juste à le suivre».

(Photo Rémy Boily)

Dino Masanotti avait quelques mots à adresser à l'arbitre vendredi.



(Photos Rémy Boily)



Les finales dimanche

Les jeunes hockeyeurs se souviendront longtemps de leur participation au match des étoiles du Festi-Glace mahg-novice samedi dernier à l'aréna municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le comité organisateur leur avait réservé toute une cérémonie, haute en couleur. Jeux de lumières, feux d'artifice et musique étaient au programme. Deux vedettes de Star Académie 2004, Étienne Drapeau et Dave Roussy, ont offert un spectacle avant la présentation des joueurs. Quant au tournoi réunissant des équipes novices, il se poursuit jusqu'à dimanche à l'aréna. Les joutes de ronde éliminatoire des catégories A et B se dérouleront le samedi 2 avril à compter de midi, tout juste après les derniers matchs de ronde initiale de la catégorie C. Les finales suivront le 3 avril à partir de 15h30.

SPORTS et LOISIRS

Troisième match vendredi

Les Comets ressuscitent!

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Invaincus 6 à 0 vendredi, les Comets de Cornwall ont ressuscité la veille de Pâques chez eux pour créer l'égalité dans la série face aux Aigles de Saint-Jean. Cette demi-finale 3 de 5 se poursuivra le vendredi 1er avril au Colisée Isabelle-Brasseur.

En lever de rideau, devant plus de 1500 spectateurs, les Aigles ont joué un match sans bavure pour l'emporter 6 à 0. En plus de se défendre à plusieurs reprises en désavantage numérique, ils ont embouteillé les Comets toute la soirée. Impeccables en défensive, ils ont pu compter sur un gardien en grande forme. Alain Morissette a été le roi incontestable de cette première victoire, effectuant 30 arrêts.

Tout le monde a eu chaud au milieu de la deuxième alors qu'il a reçu un tir sur son masque protecteur. Il a mis quelques minutes pour se relever, provoquant un long soupir de soulagement dans le Colisée. Morissette, qui a sauvé les siens en maintes occasions, a failli perdre son blanchissage en troisième. Avec huit minutes à faire, Chris Montgomery, l'as marqueur des Comets, l'avait déjoué sur un tir de pénalité, mais la rondelle a touché le poteau.

Les Aigles ont pris le contrôle du match dès la première. Frédéric Dufour a ouvert la marque avec un but en désavantage numérique sur une passe de Pierre Gendron. Moins de deux minutes plus tard, Vincent Tougas doublait l'avance, complétant une manoeuvre de Christian Desrochers et Marco Lemay.

Tougas est revenu à la charge en deuxième sur des aides de Lemay et Sébastien Clermont. En fin de période, Frédéric Dufour enfilait son deuxième sur des passes de Gendron et Alexandre Audette. Ce dernier a porté le coup de grâce avec son premier des séries en troisième période, sur une passe de Dufour.

Après le tir de pénalité de Montgomery, Claude Jutras a scellé l'issue de la rencontre avec le sixième but des siens sur une habile passe de Marco Lemay. Christian Desrochers a également obtenu une aide.

En prolongation

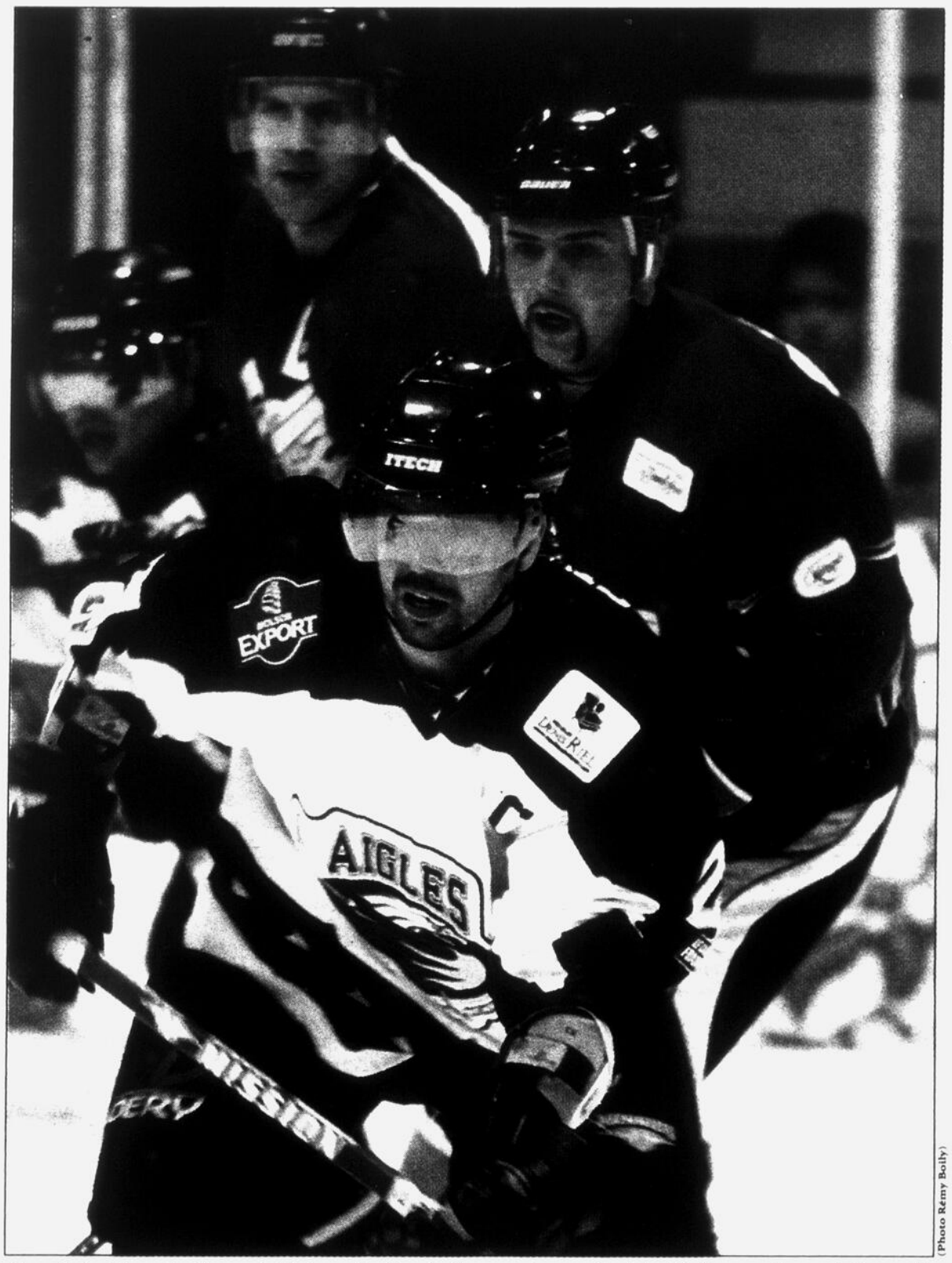
Les choses ont moins bien tourné pour les Aigles samedi à Cornwall. À commencer par la période de réchauffement où Simon Désormeaux s'est rué sur Vincent Tougas, lui assénant un violent coup de poing au visage.

Éprouvés par quelques blessures, les Johannais ont résisté en première période pour ensuite concéder trois buts en deuxième.

Alors qu'on les croyait au plancher, les Aigles sont revenus en force au dernier engagement, prenant même les devants 4 à 3. Le capitaine Pierre Gendron a pris les choses en main avec trois buts, l'autre étant l'oeuvre de Frédéric Dufour.

À mi-chemin dans la période, Denis Lamoureux créait l'égalité. Derek Legault a joué les héros à la septième minute de jeu en prolongation pour procurer cette première victoire aux Comets.

Alain Morissette a fait face à 29 tirs, deux de moins que son vis-à-vis, Leeor Shtrom. Guillaume Richard a jeté les gants devant Simon Désormeaux, alors qu'Éric Lachapelle a affronté Alain Quenneville. *



(Photo Rémy Bolly)

Le capitaine Pierre Gendron a récolté cinq points lors des deux premiers matchs de la série face aux Comets de Cornwall.

(Photos Rémy Bolly)

ENCOURAGEZ NOS AIGLES
Vendredi 1er avril à 20 h vs
LES COMETS DE CORNWALL
Et si nécessaire mercredi 6 avril à 20 h
Séries de 3 de 5
HABILLEZ-VOUS EN BLANC !
Réservez vos billets ce soir à partir de 18 h
Au Colisée Isabelle-Brasseur. Disponibles aussi à la porte
(514) 983-1133
www.aiglesstjean.com
LE CANADA FRANÇAIS
Denis Riel
104.1
Groupe Berger
Molson Export
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Goûtez-y

PONTIAC PURSUIT

169 $/mois*

Avec comptant de 2 749 $
0 $ dépôt de sécurité

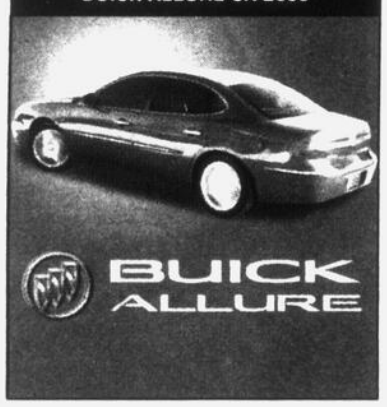
Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
189 $	1833 $	0$
229 $	0$	0$

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

Moteur 2,2 L 4 cylindres ECOTEC à DACT de 145 HP • Boîte manuelle Getrag à 5 vitesses avec surmultipliée • Direction électrique assistée à crémaillère • Banquette arrière divisée 60/40 rabattable • Sacs gonflables avant à déploiement adapté • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Contrôle automatique des phares à halogène • Roues de 15 po • sièges baquets avant sport côté conducteur, réglable en hauteur • Centralisateur informatique de bord • Garantie de 5 ans ou 100000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise. *Détails en succursale.

BUICK ALLURE CX 2005



269 $/mois*

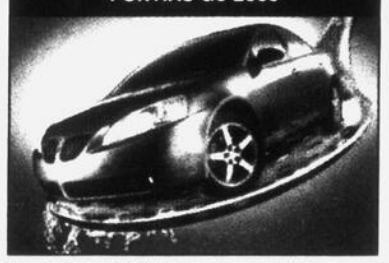
Avec comptant de 3 994 $
0 $ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
309 $	2179 $	0$
357 $	0$	0$

OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

PONTIAC G6 2005



Moteur 3,5 L V6 de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée • Climatiseur • Rétroviseurs, glaces et ouvre-coffre à commandes électriques • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Centralisateur informatique de bord • Colone de direction télescopique, inclinable et réglable • Sacs gonflables avant à déploiement adapté • Roues en aluminium de 16 po • Phares antibrouillard • Phares halogènes. *Détails en succursale.

249 $/mois*

Avec comptant de 3 747 $
0 $ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289$	1874 $	0$
329$	0$	0$

OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

PONTIAC WAVE

139 $/mois*

Avec comptant de 2 263 $
0 $ dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
159 $	1131 $	0$
179$	0$	0$

OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Terme de 60 mois à la location. Transport et préparation inclus.

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles de base neufs 2005 suivants : Sierra cabine allongée (TK15753/R7B), Wave (2TD48/R7A), G6 (22G69/R7B) et Pursuit (2AJ69/R7A). Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement et peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 60 mois pour la Wave, G6, Pursuit et Allure 48 mois avec versement initial ou échange équivalent, voir ci-contre. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0% sur approbation du crédit de GMAC. *Contrat de service requis. Pour obtenir plus de détails et d'information au sujet d'OnStar, appelez au 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site www.onstarcanada.com. **Selon L'annuel de l'automobile 2005. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, Mérite Étudiant (Canyon Seulement) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

OCCASIONS RONDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

LE CONCESSIONNAIRE Optimum No. 1 DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Occasion GM Optimum On matche les prix!†

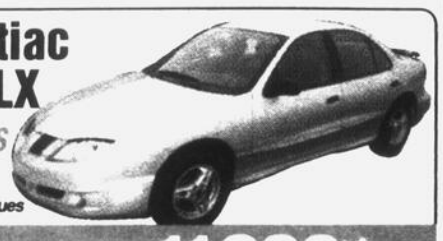
- Possibilité d'échange 30 jours/2500 km
- Inspections en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24h sur 24

BALANCE DE GARANTIE GM

2004 Pontiac Sunfire SLX

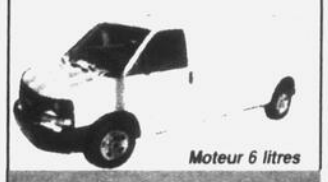
4 DISPONIBLES

Automatique, climatiseur, mags, ABS Vitres et portières électriques



À PARTIR DE 11 999 $

2003 GMC Savana 2500



Moteur 6 litres

22 999 $

2002 Pontiac Aztek

35 000 km

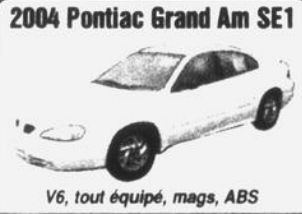
15 999 $

2003 Pontiac Vibe

2 en inventaire à partir de

14 999 $

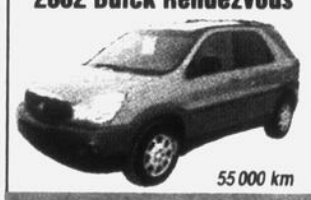
2004 Pontiac Grand Am SE1



V6, tout équipé, mags, ABS

13 999 $

2002 Buick Rendezvous



55 000 km

16 999 $

2002 Pontiac Montana

Tout équipé

3 en inventaire à partir de

12 999 $

1998 Ford Mustang convertible

11 999 $

Sunfire et Cavalier de 2001 à 2003

PLUSIEURS EN INVENTAIRE

À PARTIR DE 5 900 $

VOIR DÉTAILS SUR PLACE.

RONDEAU

PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

359-9990

www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca